

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

GEF HİBE NO. 2000005557

FİNANSMAN ANLAŞMASI

Fırat Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi (FIRAT)

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

ve

ULUSLARARASI TARIMSAL KALKINMA FONU ARASINDA

Ankara, Türkiye ve Roma, İtalya'da imzalanmıştır

FİNANSMAN ANLAŞMASI

GEF Hibe No: 2000005557

Proje adı: *Fırat Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi (FIRAT)*¹

Türkiye Cumhuriyeti ("Yararlanıcı") ve

Uluslararası Tarımsal Kalkınma Fonu ("Fon" veya "IFAD")

(her biri ayrı ayrı "Taraf" ve birlikte "Taraflar" olarak anılacaktır)

Giriş

Türkiye Cumhuriyeti ile Uluslararası Tarımsal Kalkınma Fonu arasında, Fırat Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesinin (Fırat River Watershed Rehabilitation Project ("FIRAT" veya "Proje" Finansman Anlaşması) uygulanmasına ilişkin olarak 2000005230 kredi referans numaralı Finansman Anlaşması 25 Ekim 2024 tarihinde imzalanmıştır;

Yararlanıcı, Küresel Çevre Fonu (GEF) Yürütücü Kuruluşu sıfatıyla hareket eden IFAD'dan, GEF tarafından onaylanan Proje Dokümanında tanımlanan ve işbu Anlaşmanın Ek 1'inde özetlenen Projenin uygulanmasına destek sağlamak amacıyla hibe niteliğinde finansman talep etmiştir;

GEF'in FIRAT Projesini finanse etme taahhüdünü teyit eden bir Onay Mektubu, GEF İcra Kurulu Başkanı ve Yönetim Kurulu Başkanı tarafından 2 Aralık 2024 tarihinde imzalanmıştır;

GEF Sekreteryası, GEF Kuruluşu² sıfatıyla hareket eden IFAD'a, Projenin uygulanması amacıyla GEF Güven Fonundan (Trust Fund) bir milyon dört yüz on bir bin yüz seksen yedi Amerikan Doları (1.411.187 ABD Doları) tutarında hibe finansmanı sağlamıştır;

Yararlanıcı, Proje için gerekli olabilecek ilave desteği sağlamayı taahhüt etmiştir;

İŞBU ESASLAR ÇERÇEVESİNDE, Taraflar aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır:

Bölüm A

1. Şu belgeler birlikte işbu finansman anlaşmasını (bundan sonra "Anlaşma" olarak anılacaktır) oluşturur: işbu belge (Giriş ve A-E Bölümleri dâhil); Proje Açıklaması ve Uygulama Düzenlemelerine ilişkin özet (Ek 1); Tahsis Tablosu (Ek 2); ve Özel Yükümlülükler (Ek 3).

¹ Projenin GEF tarafından finanse edilen kısmı FIRAT Havzasında Doğa Temelli Çözümler Kullanılarak Arazi Bozulumunun Dengelenmesi ("Towards Land Degradation Neutrality (LDN) Using Nature-Based Solutions in the Catchments of the FIRAT Watershed (FIRAT-LDN)) olarak anılmaktadır.

² Tereddüde mahal vermemek adına, GEF terminolojisinde "GEF Kuruluşu" (bu Anlaşma kapsamında IFAD), uygun bir yararlanıcı adına GEF tarafından finanse edilen projelerin tasarımı ve uygulanması amacıyla GEF Emanetçisinden (Trustee) doğrudan GEF kaynaklarını almaya yetkili kuruluşu ifade eder.

2. IFAD'ın 29 Nisan 2009 tarihli, Aralık 2022 itibarıyla tadil edilmiş bulunan ve bundan sonra zaman zaman değiştirilebilecek olan Tarımsal Kalkınma Finansmanına İlişkin Genel Koşulları (bundan sonra "Genel Koşullar" olarak anılacaktır) işbu Anlaşmaya eklenmiştir ve söz konusu Genel Koşulların tüm hükümleri işbu Anlaşma kapsamında uygulanacaktır. Tereddüde mahal vermemek adına, işbu Anlaşma kapsamında Genel Koşullarda öngörülen anlamda bir kredi finansmanı söz konusu değildir. İşbu Anlaşma kapsamında taraflar aksini kararlaştırmadıkça, Genel Koşullarda tanımlanan terimler işbu Anlaşma bakımından da Genel Koşullarda belirtilen anlamları taşıyacaktır.

3. IFAD, Yararlanıcıya bir hibe ("Hibe" veya "Finansman") sağlayacaktır; Yararlanıcı da söz konusu hibeyi, işbu Anlaşmanın hüküm ve koşullarına uygun olarak Projenin uygulanması amacıyla kullanacaktır.

Bölüm B

1. Hibe tutarı bir milyon dört yüz on bir bin yüz seksen yedi Amerikan dolarıdır (1.411.187 ABD Doları).

2. Fon, hibe tutarını, ancak GEF'ten ilgili fonları aldıktan sonra, Yararlanıcının hibe hesabına ("Hibe Hesabı") yatıracaktır. Hibe Hesabından yapılacak her türlü çekim, Proje için söz konusu çekimi karşılayacak tutarda yeterli fonun GEF tarafından Fona aktarılıp IFAD Hibe Hesabına yatırılmış olması ve söz konusu transfer ile yatırıma işlemlerinin Fona yazılı olarak bildirilmiş olması şartına tabi olacaktır. Proje için Hibe Hesabında herhangi bir fon bulunmaması halinde, Fonun işbu Anlaşma kapsamında Proje amacıyla Yararlanıcıya mali destek sağlama yükümlülüğü bulunmamaktadır.

3. Geçerli Mali Yılın ilk günü 1 Ocak olacaktır.

4. Hibenin münhasıran kullanımı amacıyla, IFAD tarafından kabul edilebilir bir kamu bankasında Amerikan doları cinsinden bir Hibe Özel Hesabı açılacaktır. Yararlanıcı, Hibe Özel Hesabı üzerinde tasarrufla bulunmaya yetkili kişileri Fona bildirecektir.

5. Yararlanıcı, Proje Lider Kuruluşu (PLK) aracılığıyla, proje kapsamında tedarik edilen mal ve hizmetlere ilişkin vergi ve resimleri karşılamak üzere Proje için eş finansman sağlayacaktır.

Bölüm C

1. Proje Lider Kuruluşu, Tarım ve Orman Bakanlığı ("TOB") bünyesindeki Orman Genel Müdürlüğü ("OGM") ("PLK") olacaktır.

2. PLK, IFAD tarafından GEF'e sunulacak Proje Uygulama Raporlarının (PUR) hazırlanması için talep edilen girdileri zamanında sağlayacaktır. IFAD, her bir uygulama yılı için, GEF mali yılının (1 Temmuz - 30 Haziran) sona ermesini müteakip 75 takvim günü içinde yıllık PUR güncellemesini sunacaktır. Ara Dönem Değerlendirmesi (gerekli olması halinde), Genel Koşulların 8.03(b) ve (c) bölümlerinde belirtildiği şekilde ve GEF gereklilikleri de dikkate alınarak gerçekleştirilecektir; ancak Taraflar, GEF politika gerekliliklerini de gözeterek Projenin uygulanmasına ilişkin Ara Dönem Değerlendirmesi için farklı bir tarih üzerinde mutabakata varabilir.

3. Proje Tamamlanma Tarihi, 2000005230 Kredi referans numaralı Finansman Anlaşmasındaki tarihle uyumlu olacak olup Finansman Kapanış Tarihi bundan altı (6) ay sonra veya Fon tarafından Yararlanıcıya yapılacak bildirimle belirlenecek başka bir tarih olacaktır.



4. Finansman kapsamında finanse edilen mal, yapım işleri ve hizmet alımları, Yararlanıcının satın alma mevzuatına uygun olarak, söz konusu mevzuatın IFAD Satın Alma Kılavuzu (IFAD Procurement Guidelines) ile uyumlu olması kaydıyla gerçekleştirilecektir. Satın alma prosedürleri, Proje Uygulama Kılavuzunda ("PUK") ayrıntılı olarak düzenlenecektir.

Bölüm D

1. Fon, Hibeyi yönetecek ve Projeyi denetleyecektir.

Bölüm E

1. Aşağıdaki durum, ödemelerin askıya alınması için ilave bir gerekçe olarak kabul edilecek olup işbu Anlaşmanın feshedilmesine de yol açabilir: PUK'un ve/veya herhangi bir hükmünün, Fonun önceden onayı olmaksızın uygulanmasından vazgeçilmesi, askıya alınması, sona erdirilmesi, değiştirilmesi veya tadil edilmesi ve Fonun, Alıcı ile istişare ettikten sonra, söz konusu uygulamadan vazgeçme, askıya alma, sona erdirmeye, değiştirme veya tadil işlemlerinin Proje üzerinde önemli ölçüde olumsuz bir etkisi olduğunu veya makul olarak böyle bir etki doğurma ihtimalinin bulunduğunu tespit etmesi; veya

2. Aşağıdaki durumlar, işbu Anlaşmanın iptali için ilave gerekçeler olarak kabul edilecektir:

Yararlanıcının, Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonraki ilk on sekiz (18) aylık dönemi müteakip, idari nedenler, tedarik süreçlerinden kaynaklanan nedenler veya mücbir sebep halleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere makul bir gerekçe olmaksızın, kesintisiz en az on iki (12) ay boyunca Finansman kapsamında ödeme talebinde bulunmamış olması.

3. Aşağıdakiler, çekim için genel ön koşullar olarak belirlenmiştir:

- (a) Proje Uygulama Kılavuzuna ilişkin olarak IFAD'ın itirazsız onayı (no-objection) alınmış olacaktır.
- (b) Kilit Proje Personeli görevlendirilmiş olacaktır.
- (c) Hibe Özel Hesabı açılmış olacak ve söz konusu hesap üzerinde tasarrufla bulunmaya yetkili kişilerin imza örnekleri IFAD'a sunulmuş olacaktır.
- (d) Merkezi Proje Yönetim Birimi (MPYB) tarafından kullanılan mevcut FIRAT muhasebe yazılımı, IFAD'ın talep ettiği raporlama formatları dahil olmak üzere, bu Finansmana özgü muhasebe gerekliliklerini ve mali gereklilikleri karşılayacak şekilde yapılandırılmış ve entegre edilmiş olacaktır.

4. İşbu Anlaşma, Yararlanıcının onayına tabidir.

5. İşbu Anlaşma kapsamındaki yetkili temsilciler ve yapılacak her türlü yazışma ve bildirimlere ilişkin adresler aşağıda belirtilmiştir:

Alıcı:

Hazine ve Maliye Bakanlığı
Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü
İnönü Bulvarı No:36
06510 Emek/Ankara,
Türkiye Cumhuriyeti

Fon:

Liam F. Chicca
Ülke Direktörü
Yakın Doğu, Kuzey Afrika ve Avrupa Bölümü
Ülke Operasyonları Departmanı
Uluslararası Tarımsal Kalkınma Fonu
Via Paolo di Dono 44
00142 Roma, İtalya

İşbu Anlaşma, İngilizce dilinde, biri (1) Fon ve biri (1) Alıcı için olmak üzere iki (2) asıl nüsha olarak düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

Kerem Dönmez
Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürü
Hazine ve Maliye Bakanlığı
Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü

Tarih: 3 Nisan 2026

ULUSLARARASI TARIMSAL KALKINMA FONU

Juan Carlos Mendoza Casadiegos
Direktör
Çevre, İklim, Cinsiyet ve Sosyal İçerme Bölümü

Tarih: 24 Nisan 2026

Ek 1

Proje Açıklaması ve Uygulama Düzenlemeleri

I. Proje Açıklaması

1. **Hedef Nüfus.** Proje, geçimlerini ağırlıklı olarak karma tarım sistemine dayalı olarak sürdüren ve yüksek bölgelerdeki orman köylerinde yaşayan küçük ölçekli üreticilere fayda sağlayacaktır. Proje, özellikle aşağıdaki hassas gruplara odaklanacaktır: (i) geçimlik tarımla uğraşan, sınırlı miktarda pazarlanabilir ürün fazlasına sahip olan ve geçim kaynakları çevresel bozulma, iklim şokları ve afetlerden olumsuz etkilenen yoksul kırsal haneler; (ii) özellikle kadınların hane reisi olduğu durumlar başta olmak üzere kadınlar; ve (iii) kırsaldaki işsiz veya eksik istihdam edilen gençler.

2. **Proje Alanı.** Proje; Şanlıurfa, Malatya, Diyarbakır ve Adıyaman illeri ile daha önce IFAD tarafından finanse edilen projeler kapsamında yer almayan Bingöl ve Elazığ illerindeki belirli ilçeleri hedefleyecektir.

3. **Amaç.** Projenin amacı, Fırat Nehri havzasındaki hedeflenen mikro-havzaların (MH) yüksek kesimlerinde yaşayan halkın yoksulluğunu azaltmaktır.

4. **Hedefler.** Projenin hedefleri, hedeflenen mikro havzalarda küçük ölçekli üreticiler ile kadınlar ve gençler dâhil olmak üzere hassas grupların gelir düzeyini ve dirençliliğini artırmaktır.

5. **Bileşenler.** Proje aşağıdaki bileşenlerden oluşmaktadır:

5.1 Bileşen 1: Mikro-havza planlaması ve doğal kaynak yönetimi

Bu bileşen kapsamında, her bir mikro havzada (MH) ortalama 10 köyü kapsayan toplam 40 Mikro Havza Planının (MHP) hazırlanması ile doğal kaynakların rehabilitasyonu ve sürdürülebilir yönetimine yönelik faaliyetlerin uygulanması desteklenecektir.

5.2 **Bileşen 2:** Sürdürülebilir arazi yönetimi, iklimle dirençli altyapı, geçim kaynakları ve pazara erişime yönelik yatırımlar

Bu bileşen kapsamında, Mikro Havza Planlarında (MHP) belirlenen iyileştirme ihtiyaçları ve yatırım fırsatları doğrultusunda; üretim varlıklarının iyileştirilmesi, kırsal alanlarda tarımsal üretim ve ekonomik faaliyetlerin çeşitlendirilmesi, üretim teknolojileri ve uygulamalarının iyileştirilmesi ile ürünlerin toplanması ve pazara erişimin geliştirilmesine yönelik yatırımlar gerçekleştirilecektir. Ayrıca, proje kapsamındaki illerde üretilen ürünlerin pazarlanması ve tanıtımına yönelik ilave destek sağlanacak; kamu sulama altyapısına yatırımlar yapılacak ve bu yatırımlar, döner fon/ hibe mekanizması aracılığıyla gerçekleştirilecek çiftlik düzeyindeki yatırımlarla tamamlanacaktır.

5.3 Bileşen 3: Kurumsal kapasitenin güçlendirilmesi ve proje yönetimi

(i) Bu bileşen, teknik bileşenleri destekleyen ve Proje faaliyetlerinin etkili ve verimli şekilde yürütülmesini kolaylaştıran bir bileşen niteliğinde olacaktır. İhtiyaçlar, edinilen deneyimler ve Proje yatırımlarından elde edilen bulgular doğrultusunda; Tarım ve Orman Bakanlığı ("TOB") bünyesindeki Orman Genel Müdürlüğü'nün ("OGM") tüm düzeylerde kurumsal kapasitesinin güçlendirilmesi ile İl Kalkınma Ajansları, Bölgesel Kalkınma İdareleri/Kalkınma Ajansları ve diğer uygulama ortaklarının (II. Uygulama Düzenlemeleri bölümünde belirtildiği üzere) kapasite gelişimi desteklenecektir.



(ii) Proje kapsamında, MH yönetimi ve geliştirilmesini desteklemek, uygulamaların etkinliğini artırmak ve FIRAT kapsamındaki yatırımlara ilişkin iyi uygulamalar ile edinilen derslerin geliştirilerek daha geniş kitlelere yaygınlaştırılmasını sağlamak amacıyla kurumsal güçlendirmeye yönelik kaynak tahsis edilecektir.

II. Uygulama Düzenlemeleri

6. **Proje Lider Kuruluşu** Orman Genel Müdürlüğü ("OGM"), PLK sıfatıyla, Hazine ve Maliye Bakanlığı ile Strateji ve Bütçe Başkanlığı ile yakın koordinasyon içinde Projenin uygulanmasından öncelikli olarak sorumlu olacaktır.

7. **Proje Yönlendirme Komitesi** FIRAT Projesi Finansman Anlaşması kapsamında daha önce oluşturulmuş olan Proje Yönlendirme Komitesi (PYK), merkez düzeyinde görevini sürdürecektir ve IFAD'ın itirazsız onayına (no-objection) tabi olmak kaydıyla Proje Uygulama Kılavuzu ile yıllık iş planları ve bütçelerin onaylanması da dâhil olmak üzere genel politika yönlendirmesi ve gözetiminden sorumlu olacaktır.

8. **Proje Yönetim Yapısı.** FIRAT Projesi kapsamında oluşturulmuş olan Proje yönetim yapısı aşağıdaki birimlerden oluşacaktır : (i) Ankara'da, Orman Genel Müdürlüğü bünyesinde yer alan bir Merkezi Proje Yönetim Birimi (MPYB); (ii) Elazığ ve Şanlıurfa'daki Orman Bölge Müdürlükleri (OBM) bünyesinde, her biri için birer Bölgesel Proje Yönetim Birimi (BPLYB); ve (iii) üç ilde kurulacak ilave destek birimleri. Merkez düzeyde OGM bünyesinde yer alan MPYB şu hususlardan sorumlu olacaktır: (a) Projenin genel planlaması, yürütülmesi, mali yönetimi, izleme ve değerlendirme faaliyetleri ile tedarik süreçlerinin gözetimi; (b) ilgili kamu kurum ve kuruluşlarıyla koordinasyonun sağlanması; (c) IFAD'dan itirazsız onayın (no-objection) alınması; (d) BPLYB'lere rehberlik ve destek sağlanması; ve (e) hizmet sağlayıcıların seçilmesi, iş birliğinin kurulması ve yönetilmesi. İki BPLYB kendi sorumluluk alanlarındaki hedef illerde Proje faaliyetlerinin yürütülmesinden sorumlu olacaktır. Kamu kurumları tarafından atanan/görevlendirilen personel, Projenin çeşitli düzeylerinde görevlendirilecektir.

9. **Uygulama Ortakları.** Uygulama Ortakları şu kurum ve kuruluşları içerebilir; ancak bunlarla sınırlı değildir:

(i) Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı bünyesindeki Çölleşme ve Erozyonla Mücadele Genel Müdürlüğü (ÇEM); (ii) Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü (DSİ); (iii) İl Özel İdareleri; (iv) Sanayi ve Teknoloji Bakanlığına bağlı İpekyolu (v) Fırat ve (vi) Karacadağ Kalkınma Ajansları; (vii) Valiliklere bağlı İl Tarım ve Orman Müdürlükleri; ve (viii) Türkiye Cumhuriyeti Ziraat Bankası.

10. **İzleme ve Değerlendirme (İ&D).** MPYB tarafından oluşturulan ve yönetilen İzleme ve Değerlendirme sisteminin kullanımı sürdürülecek ve gerekli görüldüğünde geliştirilecektir. Sistem, mantıksal çerçeve doğrultusunda yönlendirilecek ve Proje sonuçlarının (faaliyetler, çıktılar, sonuçlar ve etkiler) üzerinde mutabık kalınan hedeflere göre periyodik olarak ölçülmesine ilişkin IFAD Temel Sonuç Göstergeleri (COI) ölçüm kılavuzlarını, uygulama performansını, Yıllık Çalışma Planı ve Bütçenin (YÇPB) uygulanmasını, hedef kitleye erişim düzeyini ve hedefleme stratejisinin etkinliğini izlemek ve verileri cinsiyet ve yaş kırılımında ayırtmak üzere takip edecektir. Her bir temel çıktı için, çıktılar teslim edildikçe ve sonuçlar ortaya çıktıkça erişim ve fiziki ilerlemenin izlenmesine özel önem verilecektir.

11. **Raporlama Yükümlülükleri.** PLK olarak OGM, her bir uygulama yılı için, GEF mali yılının (1 Temmuz – 30 Haziran) sona ermesini takiben 75 takvim günü içinde IFAD'a yıllık Proje Uygulama Raporu (PUR) sunacaktır. İlk Proje Uygulama Raporu, Projenin uygulama sürecinde ilk tam mali yılını tamamlamasını müteakip, yine mali yılın kapanışından itibaren 75 gün içinde sunulacaktır. Proje Uygulama Raporu, uygulama sürecinde karşılaşılan zorluklara ilişkin açıklayıcı bir analiz ile paydaş katılım planı,



cinsiyet eylem planı, çevresel ve sosyal koruma önlemleri ve bilgi yönetimi faaliyetlerinin uygulanmasındaki ilerlemeye ilişkin güncel durumu içerecektir.

Proje uygulamasının başlamasından iki yıl sonra ve finansmanın büyük kısmı ödenmeden önce, bağımsız bir değerlendirici tarafından bir Ara Dönem Değerlendirmesi (Mid-Term Review - MTR) gerçekleştirilecektir. Ara Dönem Değerlendirmesi, ilk Proje Uygulama Raporunda belirtilen süre içinde veya uygulama sürecinde sonradan revize edilebilecek takvim doğrultusunda hazırlanarak sunulacaktır.

Proje tamamlandığında, GEF Bağımsız Değerlendirme Ofisi (GEF Independent Evaluation Office) tarafından belirlenen gereklilikler doğrultusunda bir Nihai Değerlendirme Raporu (Terminal Evaluation Report -TER) IFAD'a sunulacaktır. Ara Dönem Değerlendirmesi ve Nihai Değerlendirme, GEF Kuruluşlarının GEF Temel Göstergeleri kapsamında kaydedilen ilerlemeyi raporlamakla yükümlü oldukları iki temel kilometre taşıdır.

12. Bilgi Yönetimi (BY). 25 Ekim 2024 tarihinde, 2000005230 Kredi Referans numarası ile imzalanan önceki IFAD finansmanı kapsamında FIRAT Projesi için oluşturulmuş olan Bilgi Yönetimi (KM) ve iletişim düzenlemeleri, gerekli değişiklikler yapılmak suretiyle bu Hibe kapsamında da uygulanmaya devam edecektir. Mevcut çerçeve ve kurumsal kapasite esas alınarak, bu Hibeye özgü ilave BY ve iletişim faaliyetleri, araçları ve çıktıları, ihtiyaç duyulması halinde kapsama dahil edilebilecektir. MPYB, BY ve iletişim işlevlerinin Projenin İ&D sistemiyle entegre bir şekilde yürütülmesini ve ilgili Yıllık Çalışma Planı ve Bütçelerde (YÇPB) yeterli kaynak ayrılmasını sağlayacaktır.

13. Proje Uygulama Kılavuzu. PUK, Projenin yürütülmesine temel teşkil edecek; Stratejik ve Kurumsal Çerçeveyi ortaya koyacak ve genel planlama ile faaliyetlerin uygulanmasına yön verecektir. Kılavuz, Proje tasarım dokümanı ve mantıksal çerçevede belirtilen hedeflere ulaşılmasını sağlamak üzere etkili usul ve mekanizmaları tanımlayacak ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile IFAD arasında mutabık kalınan değişiklikleri yansıtabilecek şekilde Proje ekibi tarafından düzenli olarak güncellenecektir.

Ek 2

Tahsis Tablosu

1. Hibe Tutarının Tahsisi

a) Aşağıdaki tablo, Hibe kapsamında finanse edilecek Uygun Harcama Bileşenlerini, her bir Bileşene tahsis edilen tutarları ve her bir Bileşen kapsamında finanse edilecek harcama kalemlerinin oranlarını göstermektedir:

Bileşen	Hibe Tahsis Edilen Tutar (ABD Doları)	Yüzde
I. Mikro havza planlaması ve doğal kaynak yönetimi	859 587	Vergiler ve eş finansman katkısı hariç %100
II. Sürdürülebilir arazi yönetimi,	250 000	Vergiler ve eş finansman katkısı hariç %100
İklim dirençli altyapı, geçim kaynakları ve pazarlara erişime yönelik yatırımlar		
III. Kurumsal güçlendirme	112 600	Vergiler ve eş finansman katkısı hariç %100
IV. İzleme ve Değerlendirme	64 000	Vergiler ve eş finansman katkısı hariç %100
V. Proje Yönetim Giderleri	125 000	Vergiler ve eş finansman katkısı hariç %100
TOPLAM	1 411 187	

b) Yukarıdaki tabloda kullanılan terimler aşağıdaki şekilde tanımlanmaktadır:

- Bileşen I, *diğerlerinin yanı sıra*, Çıktı 1.1 Katılımcı mikro-havza planlaması ve peyzaj restorasyonu uygulamalarına yönelik kapasite geliştirme ile Çıktı 1.2 Doğal kaynakların rehabilitasyonu ve sürdürülebilir yönetimi kapsamındaki maliyetleri içerir.
- Bileşen II, *diğerlerinin yanı sıra*, Çıktı 2.1 Sürdürülebilir arazi yönetimi ile iklim dirençli üretim altyapısını, ürünlerin toplanması, işlenmesi ve pazarlanmasını desteklemeye yönelik döner fon mekanizmasına ilişkin maliyetleri içerir.
- Bileşen III, *diğerlerinin yanı sıra*, Çıktı 3.1 Bilgi üretimi ve yaygınlaştırılma yoluyla kurumsal kapasitenin güçlendirilmesi ile tematik alanlara ilişkin teknik kılavuzların geliştirilmesine yönelik maliyetleri içerir.
- İzleme ve Değerlendirme, *diğerlerinin yanı sıra*, planlama ve mevcut izleme-değerlendirme sistemine, yıllık raporlara, İzleme ve Değerlendirme Uzmanına ve GEF tarafından gerekli görülen Nihai Değerlendirmeye ilişkin maliyetleri içerir.
- Proje Yönetim Maliyetleri, personel maliyetlerini içerir. İzleme ve değerlendirme ile bilgi yönetimine ilişkin herhangi bir maliyet, proje yönetimi



maliyetlerine yansıtılamaz.

c) Yeniden Tahsise İzin Verilmesi. Hibe Bileşenleri arasında yeniden tahsis yapılmasına, aşağıdaki şartların sağlanması kaydıyla ve Yararlanıcı ile istişare edilerek izin verilir: (i) yeniden tahsisin Proje faaliyetlerinin temel amacını etkilememeli; ve (ii) bütçe değişiklikleri, yukarıdaki 1. paragrafta yer alan tabloda her bir Proje Bileşeni için belirtilen toplam tutarın %10'unu aşmamalıdır.

Ek 3

Özel Yükümlülükler

I. Genel Hükümler

Genel Koşulların 12.01(a)(xxiii) bölümü uyarınca, Yararlanıcının aşağıda belirtilen yükümlülüklerden herhangi birini yerine getirmemesi ve Fonun, söz konusu yükümlülüğün yerine getirilmemesinin Proje üzerinde önemli ölçüde olumsuz bir etkisi olduğunu veya böyle bir etki doğurma ihtimalinin bulunduğunu tespit etmesi halinde, Fon, Yararlanıcının Hibe Hesabından çekim talebinde bulunma hakkını kısmen veya tamamen askıya alabilir:

1. **Muhasebe Yazılımı.** Proje, FIRAT Projesi kapsamında tesis edilmiş olan muhasebe yazılımını kullanacak olup söz konusu yazılımın, gereken durumlarda, Finansman Anlaşmasının yürürlüğe giriş tarihinden itibaren altı (6) ay içinde, Uluslararası Muhasebe Standartları ile bu Hibe kapsamında geçerli IFAD gerekliliklerini karşılayacak şekilde güncellenmesini veya uyarlanmasını sağlayacaktır.

2. **Mutabakat Zaptı.** Proje, FIRAT Projesi kapsamında uygulama ortaklarıyla tesis edilen Mutabakat Zaptını kullanacak ve gereken durumlarda, bu Hibeye özgü gereklilikleri karşılamak üzere, bu Finansman Anlaşmasının yürürlüğe giriş tarihinden itibaren altı (6) ay içinde mevcut Mutabakat Zaptını güncelleyecek veya ilave Mutabakat Zaptları akdedecektir.

3. **Planlama, İzleme ve Değerlendirme.** Yararlanıcı, PLK aracılığıyla, FIRAT Projesi kapsamında tesis edilen mevcut Planlama, İzleme ve Değerlendirme (Pİ&D) sisteminin kullanılmasını ve gereken durumlarda, bu Finansman Anlaşmasının gerekliliklerini karşılamak üzere, Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinden itibaren on iki (12) ay içinde güncellenmesini veya güçlendirilmesini sağlayacaktır.

4. **Cinsiyet.** Yararlanıcı, PLK aracılığıyla, IFAD tarafından sağlanan cinsiyet eylem planında yer alan tavsiye ve gerekliliklere uyumu sağlayacaktır.

5. **Yolsuzlukla Mücadele Tedbirleri.** Yararlanıcı, PLK aracılığıyla IFAD'ın Faaliyetlerinde ve Operasyonlarında Sahtecilik ve Yolsuzluğun Önlenmesine İlişkin Politikasına uyacaktır.

6. **Cinsel Taciz, Cinsel Sömürü ve İstismar.** Yararlanıcı, PLK aracılığıyla, Projenin, zaman zaman tadil edilebilecek olan IFAD'ın Cinsel Taciz, Cinsel Sömürü ve İstismarın Önlenmesi ve Bunlara Müdahale Edilmesine İlişkin Politikasının hükümlerine uygun şekilde yürütülmesini sağlayacaktır.

7. **IFAD Satın Alma Sistemi.** Yararlanıcı, PLK aracılığıyla, bir satın alma planının IFAD'ın uçtan uca satın alma sisteminde ("IFAD OPEN") hazırlanmasını ve güncel tutulmasını sağlayacaktır. Yararlanıcı ayrıca, Proje kapsamında finanse edilen satın alma ile bağlantılı tüm sözleşmelerin, anlaşmaların ve ilgili ödemelerin (bunlarla sınırlı olmamak üzere; mal alımı, yapım işleri, hizmet alımı, danışmanlık hizmetleri, danışmanlık dışı hizmet alımı, topluluk sözleşmeleri, hibeler ve finansman sözleşmelerine ilişkin olanlar dâhil) IFAD'ın yürürlükteki politika ve prosedürlerine uygun olarak IFAD OPEN sistemine kaydedilmesini sağlayacaktır. Yararlanıcı, ilgili verilerin Proje uygulaması süresince çeyrek dönemler itibarıyla güncellenmesini sağlayacaktır.

8. **Kilit Proje Personeli.** GEF faaliyetleri kapsamında görevlendirilecek Sürdürülebilir Arazi Yönetimi (SAY) Uzmanı, FIRAT Projesinin diğer kilit proje personeli (yani Proje Yöneticisi, Finans Yöneticisi ve Muhasebe Uzmanı, İzleme ve Değerlendirme Uzmanı, Bilgi Yönetimi Uzmanı, Satın Alma Uzmanı, Sosyal İçerme ve Cinsiyet Uzmanı ile Çeyrek ve İkinci Değerlendirme Uzmanı) ile MPYB/BPYB ile iş birliği içinde çalışacaktır. Sürdürülebilir Arazi Yönetimi Uzmanının nitelikleri, deneyimi ve görev tanımı IFAD'ın beklentilerini karşılayacak nitelikte olacaktır. Kilit Proje Personeli, kamu görevlisi olmaları halinde MPYB/BPYB de

görevlendirilecek; veya IFAD Satın Alma El Kitabında yer alan bireysel danışman seçimi yöntemi veya ulusal satın alma sistemi kapsamındaki IFAD tarafından kabul edilebilir nitelikte eşdeğer bir yöntem izlenerek danışmanlık sözleşmesi çerçevesinde istihdam edilecektir. Kilit Proje Personelinin işe alımı IFAD'ın ön incelemesine tabi olduğu gibi, görevden alınmaları da aynı şekilde IFAD'ın ön incelemesine tabidir. Kilit Proje Personeli yıllık performans değerlendirmesine tabi olacak olup sözleşmelerinin sürdürülmesi performanslarının yeterli bulunmasına bağlıdır. Kilit Proje Personeli ile imzalanacak tüm sözleşmeler, IFAD'ın güncellenen SECAP koşullarını karşılamak amacıyla, ulusal iş mevzuatına veya Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) Uluslararası Çalışma Standartlarına (hangisi daha katı ise) uygun olacaktır. Proje koşulları çerçevesinde uygun şekilde gerekçelendirilmediği sürece, tekrarlanan kısa süreli sözleşmelerden kaçınılacaktır. Kilit Proje Personeli, IFAD'ın önceden muvafakati olmaksızın atanamaz, görevi değiştirilemez veya görevden alınamaz.

II. SECAP Hükümleri

1. Fon tarafından yüksek, önemli veya orta düzeyde sosyal, çevresel ve iklim riskleri taşıdığı belirlenen Projeler bakımından Yararlanıcı, PLK aracılığıyla, Projenin uygulanmasını, yüksek riskli projeler için Çevresel ve Sosyal Etki Değerlendirmeleri (ÇSED'ler) / Çevresel, Sosyal ve İklim Yönetimi Çerçevesi (ÇSİYÇ'ler) ve/veya Yeniden Yerleşim Eylem Planları/Çerçevesinde (YYEP/YYEÇ'ler) ve Çevresel, Sosyal ve İklim Yönetimi Planlarında (ÇSİYP'ler); önemli düzeyde risk taşıyan projeler için ise Kısıtlanmış ÇSED'ler ve/veya Kısıtlanmış YYEP/YYEÇ'ler ile ÇSİYP'lerde ve ayrıca uygulanabilir durumlarda Pestisit Yönetim Planları, Kültürel Kaynaklar Yönetim Planları ve Tesadüfi Buluntu Planlarında ("Yönetim Plan(lar)ı" olarak anılacaktır) yer alan tedbir ve gereklilikler doğrultusunda ve Fon tarafından zaman zaman tadil edilebilecek olan Sosyal, Çevresel ve İklim Değerlendirme Prosedürlerine ("SECAP") uygun olarak yürütecektir.

Yararlanıcı, PLK'nin, (i) IFAD'ın buna yazılı olarak muvafakat etmiş olması ve (ii) Yararlanıcının, Proje Lider Kuruluşu aracılığıyla, Yönetim Plan(lar)ının ilk kabul sürecine uygulanmış gerekliliklere uyulmuş olması halleri dışında, Yönetim Plan(lar)ının herhangi bir hükümünü değiştirmemesini, tadil etmemesini veya uygulanmasından feragat edilmemesini sağlayacaktır.

2. Yararlanıcı, PLK'nin, yüklenicilerinin, alt yüklenicilerinin ve tedarikçilerinin, Projeden etkilenen tüm kişilere, ilgili YYEP/Kısıtlanmış YYEP ve/veya üzerinde mutabık kalınan iş programı ve tazminata ilişkin düzenlemeler uyarınca tazminat ödenmedikçe ve/veya yeniden yerleşimleri sağlanmadıkça, herhangi bir yapım işinin uygulanmasına başlamamalarını sağlayacaktır.

3. Yararlanıcı, PLK aracılığıyla, taslak ve nihai ÇSED raporlarını ile diğer tüm ilgili Yönetim Plan(lar)ını, Proje paydaşları ve ilgili taraflarla, Projeden etkilenen alanda kolay erişilebilir bir yerde ve Projeden etkilenen kişiler ile diğer paydaşlar tarafından anlaşılabilir bir biçim ve dilde paylaşacaktır. Bu kapsamda yapılacak açıklamalar, toplumun özel bilgi ihtiyaçlarını (örneğin kültür, engellilik durumu, okuryazarlık düzeyi, mobilite veya cinsiyet gibi hususları) dikkate alacaktır.

4. Yararlanıcı, PLK'nin, mal alımı, yapım işleri ve hizmet alımlarına ilişkin tüm ihale dokümanları ile sözleşmelerde, yüklenicilerin, alt yüklenicilerin ve tedarikçilerin, Projenin yürütülmesi sırasında her zaman SECAP 2021 Sürümünde ve varsa Yönetim Plan(lar)ında belirtilen standartlara, tedbirlere ve gerekliliklere uymalarını zorunlu kılan hükümlerin yer almasını sağlamasını temin edecektir.

5. Bu Bölüm; Projenin uygulanması sırasında ciddi çevresel, sosyal, sağlık ve güvenlik olayları (ESHS) (bu terim aşağıda tanımlanmıştır), işgücü meseleleri veya komşu topluluklar bakımından ortaya çıkan ve ilgili IFAD Projesi açısından

- (i) doğrudan önemli olumsuz etki doğuran;
- (ii) dış tarafların önemli ölçüde olumsuz dikkatini çeken veya ulusal basın/yayın organlarında önemli ölçüde olumsuz haberlere konu olan; ya da
- (iii) önemli nitelikte muhtemel yükümlülükler doğuran her türlü olay hakkında uygulanır.

Böyle bir olayın meydana gelmesi halinde, Yararlanıcı, PLK aracılığıyla:

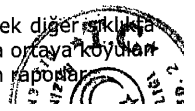
- (i) IFAD'ı derhal bilgilendirecek;
- (i) söz konusu riskler, etkiler ve kazalar hakkında bilgi sağlayacak;
- (ii) risklerin ve etkilerin nasıl azaltılacağı konusunda Projeden etkilenen taraflarla istişarelerde bulunacak;
- (iii) SECAP gerekliliklerine uygun olarak, gerekli olan hallerde ilave değerlendirmeler ve paydaş katılımı faaliyetleri gerçekleştirecek;
- (iv) SECAP gerekliliklerine uygun olarak, gerekli olan hallerde proje düzeyindeki şikâyet mekanizmasını uyarlayacak; ve
- (v) söz konusu değerlendirme ve istişarelerin bulguları doğrultusunda, (varsa) Yönetim Plan(lar)ına ilişkin düzeltici tedbirleri de içeren değişiklik önerilerini IFAD'ın onayına sunacaktır.

Ciddi bir çevresel, sosyal, sağlık ve güvenlik olayı, Hibe kapsamında veya PLK'nin faaliyetleri çerçevesinde ortaya çıkan, çevresel, sosyal (işgücü ve topluluk boyutları dâhil), sağlık ve güvenlik konularına ilişkin ciddi nitelikteki olay, kaza veya şikâyeti ifade eder. Ciddi çevresel, sosyal, sağlık ve güvenlik olayları; (i) çevresel, (ii) iş sağlığı ve güvenliği, (iii) halk sağlığı ve güvenliği veya (iv) sosyal nitelikteki olayları ve ayrıca Yararlanıcıya yöneltilen önemli nitelikteki şikâyet ve itirazları kapsayabilir (örneğin, ölüm, ciddi veya çoklu yaralanmalara ya da önemli çevresel kirliliğe yol açan herhangi bir patlama, sızıntı veya iş kazası; halkın/yerel toplulukların üyelerini etkileyen ve ölüm, ağır veya birden fazla yaralanmayla sonuçlanan kazalar; Proje iş gücünü içeren ya da halk sağlığı ve güvenliğine yönelik ciddi tehditlerle bağlantılı cinsel taciz ve şiddet vakaları; yetersiz yeniden yerleşim tazminatı; doğal ekosistemlerin bozulması; paydaş danışma ve katılım süreçlerinde ayrımcı uygulamalar (yerli halkların özgür, önceden ve bilgilendirilmiş rıza hakkı dahil); (i) önemli bir olumsuz etki doğuran veya doğurma ihtimali bulunan, (ii) dış tarafların önemli ölçüde olumsuz dikkatini çeken veya çekme ihtimali bulunan ya da (iii) önemli ölçüde olumsuz medya/basin yansımalarına yol açan veya açma ihtimali bulunan veya (iv) önemli nitelikte potansiyel yükümlülükler doğuran ya da doğurma ihtimali bulunan can kaybı, cinsel şiddet veya çocuk istismarı gibi kolluk kuvvetlerinin müdahalesini gerektiren her türlü iddiayı ifade eder.

6. Yararlanıcı, PLK aracılığıyla, yüklenicilerin, alt yüklenicilerin ve tedarikçilerin, SECAP 2021 Sürümünde ve (varsa) Yönetim Plan(lar)ında öngörülen ilgili süreçlere riayet etmelerini sağlayacaktır.

7. Yararlanıcı, bu Anlaşma kapsamındaki diğer raporlama yükümlülüklerine halel getirmeksizin, PLK aracılığıyla IFAD'a aşağıdakileri sunacaktır:

- (i) altı aylık dönemler itibarıyla veya IFAD ile mutabık kalınabilecek diğer sıklıkla SECAP 2021 Sürümü, ÇSIYP'ler ve varsa Yönetim Plan(lar)ında ortaya konulan standartlara, tedbirlere ve gerekliliklere uyum durumuna ilişkin raporlar



- (ii) Projenin tasarım aşamasında veya uygulanması sırasında meydana gelen her türlü sosyal, çevresel, sağlık ve güvenlik olayı ve/veya kazalarına ilişkin raporlar ve bunlara yönelik iyileştirici önlemler. Yararlanıcı, söz konusu raporların sunulmasını müteakip, bu raporlarda yer alan ilgili bilgileri gecikmeksizin etkilenen kişilerle paylaşacaktır; ve ayrıca
- (iii) SECAP (2021) ve varsa Yönetim Plan(lar)ında ortaya koyulan standartlara, tedbirlere ve gerekliliklere uyum yükümlülüğünün ihlaline ilişkin raporları, bu tür bir ihlalin farkına varılır varılmaz sunacaktır.

8. Varsa Yönetim Plan(lar)ı ile Finansman Anlaşması arasında herhangi bir çelişki veya ihtilaf bulunması halinde, Finansman Anlaşması hükümleri esas alınacaktır.

TARIMSAL KALKINMA FİNANSMANINA İLİŞKİN GENEL KOŞULLAR

(Aralık 2022'de tadil edilmiştir)¹

MADDE I – UYGULAMA

Bölüm 1.01. Genel Koşulların Uygulanması

Bu Genel Koşullar, tüm Finansman Anlaşmaları için geçerlidir. Diğer anlaşmalara ise yalnızca ilgili anlaşmada bu yönde açık bir hüküm bulunması halinde uygulanır.

MADDE II - TANIMLAR

Bölüm 2.01. Genel Tanımlar

Aşağıdaki terimler, bu Genel Koşullarda kullanıldıkları her yerde aşağıdaki anlamlara sahiptir:

“Anlaşma”, bu Genel Koşullara tabi bir Finansman Anlaşmasını veya diğer herhangi bir anlaşmayı ifade eder.

“Yıllık Çalışma Planı ve Bütçe” veya “YCPB”, belirli bir Proje Yılı boyunca Projenin yürütülmesine ilişkin yıllık çalışma planını ve bütçeyi ifade eder.

“Borçlu”, bir Anlaşmada bu sıfatla belirtilen tarafı ifade eder.

“Zorlama”, herhangi bir tarafın eylemlerini uygunsuz şekilde etkilemek amacıyla, bir tarafa veya o tarafa ait malvarlığına doğrudan ya da dolaylı olarak zarar verilmesi veya zarar verme tehdidinde bulunulması anlamına gelir.

“Muvazaa” başka bir tarafın eylemlerini uygunsuz şekilde etkilemek de dâhil olmak üzere, uygunsuz bir amaç doğrultusunda sonuç elde etmek üzere iki veya daha fazla taraf arasında yapılan anlaşma veya düzenlemedir;

“İşbirliği Kuruluşu”, Finansmanın idaresinden ve/veya Projenin uygulanmasından gözetiminden sorumlu olmak üzere, bir Finansman Anlaşmasında bu sıfatla görevlendirilen kuruluşu ifade eder.

“İşbirliği Anlaşması”, bir İşbirliği Kuruluşunun bu sıfatla görev üstlenmeyi kabul ettiği, Fon ile söz konusu İşbirliği Kuruluşu arasında akdedilen anlaşma veya anlaşmaları ifade eder.

“Yolsuzluk”, başka bir tarafın eylemlerini usulsüz bir şekilde etkilemek amacıyla, doğrudan veya dolaylı olarak, herhangi bir menfaatin teklif edilmesi, verilmesi, alınması veya talep edilmesini ifade eder.

“Para Birimi”, bir Üye Devletin veya bir bölgenin para birimi bakımından, söz konusu Üye Devlet veya bölgede kamu ve özel borçların ödenmesinde yasal ödeme aracı olarak kabul edilen para birimini ifade eder.

“Kredi veya Hibenin Para Birimi”, (Denomination Currency) bir kredi veya hibe bakımından, ilgili Finansman Anlaşmasında belirtildiği üzere, söz konusu kredi veya hibenin ifade edildiği para birimini (SDR de olabilir) ifade eder.

¹ Tarımsal Kalkınma Finansmanı Genel Koşulları, IFAD İcra Kurulu tarafından 29 Nisan 2009 tarihinde kabul edilmiştir. Bölüm 2.01, 4.08(a) ve 5.01 İcra Kurulunun 17 Eylül 2010 tarihli kararıyla tadil edilmiştir. Bölüm 5.01, ayrıca 2013 yılında 178/XXXVI sayılı GC Kararı uyarınca yeniden tadil edilmiştir. Nisan 2014'te ise İcra Kurulu, EB 2014/111/R.41 sayılı İcra Kurulu belgesinde belirtilen ilave değişiklikleri onaylamıştır. Aralık 2018'de, İcra Kurulu, EB 2018/125/R.39 sayılı İcra Kurulu belgesinde belirtilen ilave değişiklikleri onaylamıştır. Aralık 2020'de, İcra Kurulu, EB 2020/131/R.37/Rev.1 sayılı İcra Kurulu belgesinde belirtilen ilave değişiklikleri onaylamıştır. Aralık 2022'de ise İcra Kurulu, EB 2022/137/R.41/Rev.1 sayılı İcra Kurulu belgelerinde belirtilen ilave değişiklikleri onaylamıştır.



"Özel Hesap", Borçlu/Yararlanıcı tarafından, Bölüm 4.03(d) uyarınca yapılacak avans çekimleri için tahsis edilen hesabı ifade eder.

"Uygun Harcama", Bölüm 4.07 hükümlerine uygun olan harcamayı ifade eder.

"Euro" veya "EUR", Avrupa Birliği Antlaşması ile değiştirildiği şekliyle Avrupa Topluluğunu Kuran Antlaşma uyarınca tek para birimini benimseyen Avrupa Birliği üyesi devletlerin yasal para birimini ifade eder.

"Finansman", bir Kredi, Hibe veya bunların birleşimini ifade eder.

"Finansman Anlaşması", Fonun, bir Proje veya Program kapsamında Borçlu/Yararlanıcıya Finansman sağlamayı kabul ettiği anlaşmayı ifade eder.

"Finansman Kapanış Tarihi", Borçlu/Yararlanıcının Kredi Hesabı ve/veya Hibe Hesabından çekim talebinde bulunma hakkının sona erdiği tarihi ifade eder; bu tarih, Proje Tamamlanma Tarihinden itibaren altı (6) ay sonrası veya Fonun Borçlu/Yararlanıcıya bildirimde bulunmak suretiyle belirleyebileceği daha ileri bir tarih olabilir.

"Mali Yıl", bir Anlaşmada bu şekilde tanımlanan on iki (12) aylık dönemi ifade eder.

"Sahtecilik", maddi gerçeğe aykırı beyan dâhil olmak üzere, bir tarafı bilerek veya dikkatsizce yanıltan ya da yanıltmaya teşebbüs eden; bu suretle mali veya başka bir menfaat elde etmeyi veya bir yükümlülüğün kaçınmayı amaçlayan her türlü fiil veya ihmali ifade eder.

"Konvertibl para birimi", Fon tarafından herhangi bir zamanda bu şekilde belirlenen para birimini ifade eder. "Fon", Uluslararası Tarımsal Kalkınma Fonu'nu ifade eder.

"Hibe", bir Finansman Anlaşması veya diğer bir Anlaşma uyarınca Yararlanıcıya sağlanan hibeyi ifade eder.

"Hibe Hesabı", Fon kayıtlarında Yararlanıcı adına açılan ve hibe tutarının aktarıldığı hesabi ifade eder.

"Garanti Anlaşması", bir Üye Devlet ile Fon arasında akdedilen ve söz konusu Üye Devletin başka bir Anlaşmanın ifasını garanti altına aldığı anlaşmayı ifade eder.

"Garantör", bir Garanti Anlaşmasında bu şekilde tanımlanan herhangi bir Üye Devleti ifade eder.

"IFAD Satın Alma Kılavuzu", Fon tarafından zaman zaman yapılabilecek değişiklikler dâhil olmak üzere Fonun İcra Kurulu tarafından Aralık 2004'te onaylanan *Satın Alma Kılavuzunu* (İcra Kurulu tarafından Eylül 2010'dan önce onaylanan Finansmanlar için) veya Fonun İcra Kurulu tarafından Eylül 2010'da onaylanan *Proje Satın Alma Kılavuzunu* (İcra Kurulu tarafından Eylül 2010'dan sonra onaylanan Finansmanlar için) veya Fonun İcra Kurulu tarafından Aralık 2019'da onaylanan *Proje Satın Alma Kılavuzunu* (İcra Kurulu tarafından Aralık 2019'dan sonra onaylanan Finansmanlar için) ifade eder.

"IFAD Referans Faiz Oranı", Fon tarafından kredilerine uygulanacak faizin hesaplanmasında esas alınan ve belirli aralıklarla tespit edilen referans oranını ifade eder.

"Proje Lider Kuruluşu", bir Anlaşmada bu şekilde tanımlanan ve bir Projenin yürütülmesinden genel olarak sorumlu olan kuruluşu ifade eder.

"Kredi", Fon tarafından Borçluya bir Finansman Anlaşması uyarınca sağlanan krediyi ifade eder.



"Kredi Hesabı", Fon kayıtlarında Borçlu adına açılan ve kredi tutarının aktarıldığı hesaba ifade eder.

"Kredi Ödemesi" (Loan Service Payment), bir Finansman Anlaşması uyarınca Borçlu veya Garantör tarafından Fona yapılması gereken veya yapılmasına izin verilen her türlü ödemeyi ifade eder; buna, bunlarla sınırlı olmamak üzere) herhangi bir Kredinin anapara tutarı, faizi veya hizmet bedelinin ödenmesi de dahildir.

"Kredi Ödemesi Para Birimi", bir Finansman Anlaşmasında bu şekilde tanımlanan konvertibl para birimini ifade eder.

"Üye Devlet", Fonun herhangi bir üye devletini ifade eder.

"Engelleyici eylem", (i) Fon tarafından yürütülen bir soruşturma açısından önem taşıyabilecek delilleri kasten yok etmek, tahrif etmek, değiştirmek veya gizlemek ya da Fonun yürüttüğü bir soruşturmayı esaslı biçimde engellemek amacıyla soruşturmacılara yanlış beyanda bulunmak; (ii) Fon tarafından yürütülen bir soruşturmaya ilgili bilgileri açıklamasını veya böyle bir soruşturmanın yürütülmesini engellemek amacıyla herhangi bir tarafı tehdit etmek, taciz etmek veya sindirmek; ve/veya (iii) Fonun denetim, inceleme ve bilgiye erişim konusundaki sözleşmeden doğan haklarının kullanılmasını esaslı biçimde engellemeye yönelik olarak gerçekleştirilen herhangi bir fiili ifade eder.

"Sterlin" veya "GBP", Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı'nın para birimini ifade eder.

"Satın Alma Planı", Borçlu/Yararlanıcının, Projenin uygulanmasına ilişkin ilk on sekiz (18) aylık dönemi kapsayan ve izleyen on iki (12) aylık dönemleri kapsayacak şekilde güncellenecek olan Satın Alma Planını ifade eder.

"Proje Satın Alma Düzenlemeleri" veya "PPA", bir Finansman Anlaşması kapsamında mal, yapım işleri ve hizmetlerin teminine ilişkin satın alma işlemlerinin nasıl yürütüleceğine dair esasları belirleyen ve Fon tarafından tek taraflı olarak düzenlenen belgeyi ifade eder. Bu belge, Fon tarafından, Proje Satın Alma Risk Matrisi (PRM) esas alınarak zaman zaman tek taraflı olarak değiştirilebilir.

"Yasaklı Uygulama", IFAD tarafından finanse edilen ve/veya yönetilen herhangi bir faaliyet veya işlemle bağlantılı olarak gerçekleştirilen yolsuzluk, sahtecilik, muvazaa, zorlama veya engelleme gibi uygulamaların tümünü ifade eder.

"Proje", bir Anlaşmada tanımlanan ve Finansman kapsamında tamamen veya kısmen finanse edilen tarımsal kalkınma projesi veya programını ifade eder.

"Proje Hesabı", Proje faaliyetleri için Bölüm 7.02(b)'de tanımlanan hesaba ifade eder.

"Proje Anlaşması", Fon ile herhangi bir Proje Tarafı arasında, Projenin tamamının veya herhangi bir kısmının uygulanmasına ilişkin olarak akdedilen her türlü anlaşmayı ifade eder.

"Proje Tamamlanma Tarihi", bir Anlaşmada belirtilen ve Projenin uygulanmasının tamamlanmasının öngörüldüğü tarih veya Fon tarafından Borçlu/Yararlanıcıya yapılacak bildirime belirlenecek daha sonraki bir tarihi ifade eder.

"Proje Uygulama Süresi", Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinde başlayıp Proje Tamamlanma Tarihinde sona eren ve Projenin yürütüldüğü süreyi ifade eder.

"Proje Üye Devleti", Projenin yürütüldüğü Üye Devleti ifade eder.

"Proje Tarafı", Projenin tamamının veya herhangi bir kısmının uygulanmasından sorumlu olan her bir kuruluşu ifade eder. "Proje Tarafı" terimi; başta Proje Lider Kuruluşu olmak üzere, bir Anlaşmada Proje Tarafı olarak belirlenen diğer tüm kuruluşları kapsar; ancak bunlarla sınırlı değildir.

"Proje Yılı", (i) bir Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinde başlayıp o tarihte geçerli olan Mali Yılın son gününde sona eren dönemi ve (ii) bundan sonraki her bir Mali Yılın ilk gününde başlayıp son gününde sona eren dönemleri ifade eder, ancak, Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinin ilgili Mali Yılın yarısından sonrasına denk gelmesi halinde, 1. Proje Yılı bir sonraki Mali Yılın sonuna kadar devam eder.

"Yararlanıcı", bir Anlaşmada bu sıfatla belirlenen tarafı ifade eder.

"Özel Çekme Hakları" veya "SDR", Uluslararası Para Fonu tarafından kendi Sözleşme Maddeleri uyarınca belirli dönemlerde değeri tespit edilen özel çekme haklarını ifade eder.

"Tali Anlaşma", (Subsidiary Agreement) (i) Finansman tutarının tamamının veya bir kısmının bir Proje Tarafının kullanımına tahsis edilmesini ve/veya (ii) bir Proje Tarafının Projenin tamamını veya bir kısmını yürütmeyi üstlenmesini sağlayan her türlü anlaşma veya düzenlemeyi ifade eder.

"Hedef Nüfus", Projeden yararlanması amaçlanan kişi grubunu ifade eder.

"Vergiler", Proje Üye Devleti veya onun herhangi bir idari birimi tarafından herhangi bir zamanda uygulanan, tahsil edilen, toplanan, kesilen veya tevkif edilen her türlü vergi, resim, harç, ücret ve benzeri mali yükümlülükleri ifade eder.

"Amerikan doları" veya "ABD doları", Amerika Birleşik Devletleri'nin para birimini ifade eder.

"Valör Tarihi", Kredi Hesabından yapılan herhangi bir çekim bakımından, söz konusu çekimin Bölüm 4.05 uyarınca yapılmış sayıldığı tarihi ve Kredi Ödemeleri bakımından ise, söz konusu ödemenin Bölüm 5.04 uyarınca yapılmış sayıldığı tarihi ifade eder.

"Japon Yeni" veya "JPY", Japonya'nın para birimini ifade eder.

Bölüm 2.02. Terimlerin Kullanımı

Bağlam aksini gerektirmedikçe, işbu Genel Koşullarda ve herhangi bir Anlaşmada kullanılan terimler bakımından tekil ifadeler çoğulu, çoğul ifadeler tekili ve eril zamirler dişil zamirleri de kapsar.

Bölüm 2.03. Atıflar ve Başlıklar

Aksi belirtilmedikçe, bu Genel Koşullarda Maddelere veya Bölümlere yapılan atıflar, bu Genel Koşulların Maddelerine veya Bölümlerine yapılmış sayılır. Bu Genel Koşullardaki Madde ve Bölüm başlıkları ile İçindekiler Tablosunda yer alan başlıklar yalnızca atıf kolaylığı sağlamak amacıyla düzenlenmiş olup bu Genel Koşulların ayrılmaz bir parçasını oluşturmaz.

MADDE III – İŞ BİRLİĞİ KURULUSU

Bölüm 3.01. İş Birliği Kuruluşunun Görevlendirilmesi

Bir Finansman Anlaşması, Finansmanın yönetimi ve Projenin gözetimi amacıyla bir İş Birliği Kuruluşunun görevlendirilmesini öngörebilir.

Bölüm 3.02. İş Birliği Kuruluşunun Görev ve Sorumlulukları

Görevlendirilmesi halinde, İş Birliği Kuruluşu şunlardan sorumlu olacaktır:

- (a) Borçlu/Yararlanıcıya ve Proje Taraflarına, Finansman Anlaşmasının yorumlanması ve hükümlerine uyum sağlanması hususunda destek vererek Projenin uygulanmasını kolaylaştırmak;
- (b) Borçlu/Yararlanıcının Kredi Hesabından ve/veya Hibe Hesabından çekebileceği tutarları belirlemek amacıyla Borçlu/Yararlanıcının çekim taleplerini incelemek;
- (c) finansman ile finanse edilen Proje kapsamındaki mal, yapım işleri ve hizmet alımlarını itirazsız onay (no objection) esasına göre incelemek ve onaylamak;
- (d) Finansman Anlaşmasına uyumu izlemek, önemli nitelikteki herhangi bir uyumsuzluğu Fonun dikkatine sunmak ve buna ilişkin düzeltici tedbirler önermek; ve
- (e) İş Birliği Anlaşmasında öngörülen diğer görevler kapsamında, Finansmanın yönetimi ve Projenin gözetimine ilişkin faaliyetleri yerine getirmek.

Bölüm 3.03. İş Birliği Anlaşması

Bir İş birliği Kuruluşunun görevlendirilmesi halinde, Fon, söz konusu kuruluşun görevlendirilmesine ilişkin hüküm ve şartları düzenleyen bir İş Birliği Anlaşmasını İşbirliği Kuruluşu ile akdeder.

Bölüm 3.04. İş Birliği Kuruluşunun İşlemleri

İş Birliği Kuruluşu tarafından İş Birliği Anlaşmasına uygun olarak gerçekleştirilen her türlü işlem, Borçlu/Yararlanıcı, Garantör ve Proje Tarafları tarafından, Fon tarafından gerçekleştirilmiş bir işlem olarak kabul edilecek ve bu şekilde değerlendirilecektir.

Bölüm 3.05. Borçlu/Alıcı ve Proje Taraflarının İş Birliği

Borçlu/Yararlanıcı, Garantör ve Proje Tarafları, İş Birliği Kuruluşunun görevlerini etkin ve kesintisiz bir şekilde yerine getirebilmesini teminen gerekli veya uygun tüm tedbirleri alacaktır.

MADDE IV – KREDİ HESABI VE ÇEKİMLER

Bölüm 4.01. Kredi ve Hibe Hesapları

Bir Finansman Anlaşmasının yürürlüğe girmesi üzerine, Fon, Borçlu/Yararlanıcı adına, kredi veya hibenin para birimi cinsinden Kredi Hesabı ve/veya Hibe Hesabı açar ve sırasıyla Kredinin anapara tutarını ve/veya Hibenin tutarını bu hesaplara yatırır.

Bölüm 4.02. Kredi ve Hibe Hesaplarından Çekim

- (a) Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ile Finansmanın Kapanış Tarihi arasında, Borçlu/Yararlanıcı, Uygun Harcamalara yönelik yapılmış veya yapılacak ödemelere ilişkin tutarlar için Kredi Hesabından ve/veya Hibe Hesabından çekim talebinde bulunabilir. Fon, çekimler için belirlenen asgari tutarı Borçlu/Yararlanıcıya bildirir.
- (b) Fon tarafından ilk YÇPB onaylanmadan ve Fon, Finansman Anlaşmasında çekime ilişkin ilave genel koşullar olarak öngörülen diğer tüm şartların yerine getirildiğini tespit etmeden, Kredi Hesabı ve/veya Hibe Hesabından herhangi bir çekim yapılamaz. Finansman Anlaşması, belirli kategoriler veya faaliyetler için geçerli olmak üzere çekim için ek özel koşullar da belirleyebilir. Projenin başlatılmasına ilişkin maliyetlerin karşılanması amacıyla



yapılacak çekimler, Finansman Anlaşmasında ortaya koyulan sınırlamalara tabi olmak kaydıyla, Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihinden itibaren yapılabilir.

Bölüm 4.03. Çekim Başvuruları

- (a) Borçlu/Yararlanıcı, Kredi Hesabı ve/veya Hibe Hesabından çekim talebinde bulunmak istediğinde, Fon tarafından belirlenen formatta hazırlanmış bir başvuruyu, söz konusu başvuruyu destekleyen ve Fonun makul olarak talep edebileceği diğer belge ve kanıtlarla birlikte Fona sunacaktır.
- (b) Borçlu/Yararlanıcı, söz konusu başvuruları imzalamaya yetkili kişi veya kişilerin yetkisini tevsik eden belgeler ile bu kişilerin her birine ait tasdikli imza örneğini Fona sunacaktır.
- (c) Her bir başvuru ile buna eşlik eden belge ve diğer kanıtlar, Borçlu/Yararlanıcının söz konusu çekimi yapmaya yetkili olduğuna Fonun kanaat getirmesini sağlayacak nitelikte yeterli olmalıdır.
- (d) Borçlu/Yararlanıcının, Uygun Harcamalar için ileride yapılacak ödemelere ilişkin tutarlar bakımından Kredi Hesabı ve/veya Hibe Hesabından çekim talebinde bulunması halinde, Fon, söz konusu tutarı Borçlu/Yararlanıcıya aktarmadan önce, önceki çekimlerin Uygun Harcamalar için usulüne uygun şekilde kullanıldığını gösteren Fonun yeterli bulacağı kanıtların Borçlu/Yararlanıcı tarafından sunulmasını talep edebilir. Fon, Borçlu/Yararlanıcının avans olarak çekebileceği tutara veya bu tür avans çekimlerinin toplam bakiyesine makul sınırlamalar getirebilir ve söz konusu tutarların serbestçe konvertibl bir para biriminde tutulmasını ve/veya Fon tarafından kabul edilebilir bir bankada bu amaçla belirlenmiş bir hesapta tutulmasını talep edebilir. Bu Genel Koşullarda bir bankanın kabul edilebilirliği ile ilgili olarak belirtilen hiçbir husus, Fonun başka türlü sahip olduğu herhangi bir haktan, yetkiden veya hukuki çözüm yolundan feragat edildiği şeklinde yorumlanamaz.

Bölüm 4.04. Fon Tarafından Aktarım

Fon, Borçlu/Yararlanıcıdan usulüne uygun olarak düzenlenmiş ve yeterli bulunan bir çekim başvurusunu almasının ardından, başvuruda belirtilen tutarı Borçlu/Yararlanıcı tarafından belirtilen hesaba aktarır.

Bölüm 4.05. Çekimlerin Valör Tarihleri

Bir çekim, söz konusu çekimin ödenmesi amacıyla seçilen Fon hesabından ilgili finansal kuruluş tarafından tutarın düğüldüğü tarih itibarıyla yapılmış sayılır.

Bölüm 4.06. Finansman Tutarlarının Tahsis ve Yeniden Tahsis

- (a) Bir Finansman Anlaşması, Finansman tutarını Uygun Harcama kategorilerine tahsis edebilir ve söz konusu Uygun Harcamaların Finansman tarafından karşılanacak oranlarını belirleyebilir.
- (b) Fon, bir kategoriye tahsis edilen tutarın ne zaman tükendiğini veya tükenmek üzere olduğunu belirlemek amacıyla Finansmanın kullanımını izler.
- (c) Fon, Finansman Anlaşmasında bir Uygun Harcama kategorisine tahsis edilen Finansman tutarının yetersiz olduğunu veya yetersiz kalacağını tespit ederse, Borçlu/Yararlanıcıya bildirimde bulunmak suretiyle:
 - (i) tahmini açığın karşılanması için gerekli olduğu ölçüde, başka bir kategoriye tahsis edilmiş Finansman tutarlarını söz konusu kategoriye yeniden tahsis edebilir; ve/veya



- (ii) bu yeniden tahsisin tahmini açığı tamamen karşılamaya yeterli olmaması halinde, söz konusu Uygun Harcamaların Finansman tarafından karşılanacak oranını azaltılabilir.

Bölüm 4.07. Uygun Harcamalar

- (a) Finansman, münhasıran aşağıdaki uygunluk kriterlerinin her birini karşılayan harcamaların finansmanı için kullanılacaktır:
 - (i) Harcama; Proje için gerekli olan mal, yapım işleri ve hizmetlerin makul maliyetlerini karşılamalı, ilgili Yıllık Çalışma Planı ve Bütçe (YÇPB) ile Satın Alma Planı kapsamında yer almalı ve Fonun Satın Alma Kılavuzuna ve ayrıca Madde II, Bölüm 2.01’de daha ayrıntılı şekilde tanımlanan Proje Satın Alma Düzenlemeleri hükümlerine uygun olarak gerçekleşmiş olmalıdır.
 - (ii) Harcama, Proje Uygulama Dönemi içinde yapılmış olmalıdır; ancak Projenin tasfiyesine (kapanışına) ilişkin maliyetleri karşılamak amacıyla yapılan harcamalar, Proje Tamamlanma Tarihinden sonra ve Finansman Kapanış Tarihinden önce de gerçekleştirilebilir.
 - (iii) Harcama, Proje Taraflarından biri tarafından gerçekleştirilmiş olmalıdır.
 - (iv) İşbu Anlaşma kapsamında Finansman tutarının Uygun Harcama kategorileri itibarıyla tahsis edilmesi ve söz konusu Uygun Harcamaların hangi oranlarda finanse edileceğinin belirlenmiş olması halinde, söz konusu harcama, tahsis edilen tutarı henüz tüketilmemiş bir kategoriyle ilişkili olmalıdır ve yalnızca ilgili kategori için geçerli olan oran dahilinde uygun kabul edilecektir.
 - (v) Harcama, Finansman Anlaşmasının hükümleri uyarınca sair yönlerden de uygun nitelikte olmalıdır.
- (b) Fon, belirli harcama türlerini zaman zaman uygunluk kapsamı dışında bırakabilir.
- (c) Birleşmiş Milletler Şartı’nın VII. Bölümü uyarınca Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi tarafından alınan bir karar ile yasaklanmış olan herhangi bir ödemenin, Finansman tarafından karşılanması uygun olmayacaktır.
- (d) Borçlu/Yararlanıcı veya herhangi bir Proje Tarafının herhangi bir temsilcisi tarafından söz konusu ödemenin yapılması ya da alınmasının Yasaklı Uygulama teşkil etmesi halinde, herhangi bir kişi veya kuruluşa yapılacak ödemeler ile herhangi bir mal, yapım işi veya hizmet için yapılacak ödemeler Finansman tarafından karşılanmaya uygun olmayacaktır.

Bölüm 4.08. Çekimlerin İadesi

Fonun, Kredi Hesabı ve/veya Hibe Hesabından çekilmiş herhangi bir tutarın Uygun Harcama niteliği taşımayan bir harcamanın finansmanında kullanıldığını veya sonradan Uygun Harcamaların finansmanında kullanılmasına ihtiyaç kalmadığını tespit etmesi halinde, Borçlu/Yararlanıcı, Fonun talimatı üzerine söz konusu tutarı derhal Fona iade edecektir.

Fon tarafından aksi kabul edilmedikçe, bu iade, söz konusu çekimin gerçekleştirildiği para birimi üzerinden yapılacaktır. İade edilen tutar, Fon tarafından Kredi Hesabı ve/veya Hibe Hesabına alacak kaydedilecektir.

MADDE V - KREDİ ÖDEMELERİ

Bölüm 5.01. Kredi Koşulları

- (a) Fon tarafından sağlanan krediler, Finansman Anlaşmasında belirtilen koşullar çerçevesinde ve Fonun yürürlükteki kredi verme politikalarına uygun olarak kullanılacaktır.
- (b) Faiz ve hizmet bedeli, Kredinin bakiye anapara tutarı üzerinden tahakkuk edecek olup genel olarak her biri otuz (30) gün olan on iki (12) aydan oluşan 360 günlük yıl esasına göre hesaplanacaktır. EUR, SDR ve USD cinsinden değişken faizli krediler bakımından ise, Fon tarafından aksi açıkça bildirilmedikçe, faiz ve hizmet bedeli fiili/360 gün sayım esasına göre tahakkuk edecektir. Fon, Finansman Anlaşmasında belirtilen ödeme vade tarihlerinde oluşturulan ve ödenmesi gereken faiz ve/veya hizmet bedelini gösterir hesap özeti Borçluya iletilecek olup Borçlu söz konusu tutarın ödemesini bu tarihten itibaren otuz (30) gün içinde gerçekleştirecektir.
- (c) Fon, her bir faiz dönemi için geçerli olan IFAD Referans Faiz Oranını yayımlayacaktır.
- (d) Geri ödemesiz dönem boyunca, faiz ve/veya hizmet bedeli, Kredinin bakiye anapara tutarı üzerinden tahakkuk edecek olup ödeme vade tarihlerinde altı ayda bir ödenecektir; ancak anapara geri ödemesi yapılmayacaktır.

Bölüm 5.02. Anapara Geri Ödemeleri ve Erken Ödemeler

- (a) Borçlu, Kredi Hesabından çekilen Kredinin toplam anapara tutarını, vade süresi esas alınarak ve geri ödemesiz dönem düştükten sonra hesaplanan tutar üzerinden, altı ayda bir yapılacak taksitler halinde geri ödeyecektir. Fon, Kredinin vade süresinin başlamasından sonra mümkün olan en kısa sürede Borçluya ödeme tarihlerini ve tutarlarını bildirecektir. Kredinin toplam anapara tutarının tamamen kullanılmamış olması halinde, kullanılmamış anapara tutarının iptal edilmesini takiben, geri ödeme planı; fiilen kullanılan tutar esas alınarak ve Fon tarafından daha önce tahsil edilmiş anapara geri ödemeleri düşülmek suretiyle yeniden hesaplanacaktır.
- (b) Borçlu, Kredinin anapara tutarının tamamını veya bir kısmını erken ödeme hakkına sahiptir; ancak, Borçlu, erken ödeme tarihi itibarıyla erken ödemeye konu tutar üzerinden tahakkuk etmiş ve ödenmemiş tüm faiz ve/veya hizmet bedellerini ödemekle yükümlüdür. Tüm erken ödemeler, Borçlu ile Fon arasında mutabık kalınacak şekilde kalan kredi taksitlerinden mahsup edilecektir.
- (c) Fon, Kredinin kullanılmış ve henüz geri ödenmemiş anapara tutarına ilişkin geri ödeme koşullarını, Fonun yürürlükteki hızlandırılmış geri ödeme ve gönüllü erken ödeme çerçevesi doğrultusunda değiştirebilir.
- (d) Yukarıdaki (c) paragrafı uyarınca, Fonun Borçluya bildirimde bulunması üzerine, Borçlu, kullanılmış ve henüz geri ödenmemiş krediye ilişkin kalan kredi taksitlerini, başlangıçta öngörülen tutarlarının iki katı üzerinden, tahakkuk eden faizle birlikte ödeyecektir.
- (e) Yukarıdaki (c) paragrafı uyarınca geri ödeme koşullarında değişiklik yapılmasını müteakip
 - (c) herhangi bir zamanda, Fonun Borçlunun ekonomik durumunun önemli ölçüde kötüleştiğini tespit etmesi halinde, Fon, Borçlunun talebi üzerine, anapara geri ödeme koşullarını bu Anlaşmada başlangıçta kararlaştırılan şartlara döndürebilir.

Bölüm 5.03. Ödemelerin Şekli ve Yeri

Tüm Kredi Ödemeleri, Fonun Borçluya yapacağı bildirimle belirleyeceği banka veya diğer finansal kuruluş nezdindeki hesap veya hesaplara yapılacaktır.

Bölüm 5.04. Kredi Ödemelerinde Valör Tarihi

Kredi Ödemeleri, söz konusu tutarın Fonun belirlediği hesaba usulüne uygun olarak geçtiği tarih itibarıyla yapılmış sayılır. Tutarın, Bölüm 5.01(b)'de belirtilen süre içinde alacak kaydedilmesi halinde, ödeme valör tarihi, ödeme vade tarihi olacaktır. Tutarın, Bölüm 5.01(b)'de belirtilen süreden sonra alacak kaydedilmesi halinde, ödeme valör tarihi, tutarın alacak kaydedildiği tarih olacaktır.

MADDE VI – PARA BİRİMİNE İLİŞKİN HÜKÜMLER

Bölüm 6.01. Para Çekme İşlemlerinde Kullanılacak Para Birimleri

- (a) Kredi ve/veya Hibe Hesaplarından yapılacak çekimler, Finansman tutarından karşılanan harcamaların yapıldığı veya yapılacağı para biriminde ya da Fonun belirleyebileceği başka bir para birimi veya para birimlerinde gerçekleştirilecektir.
- (b) Kredi ve/veya Hibe Hesapları, çekilen tutar üzerinden Kredi veya Hibenin para birimi cinsinden borçlandırılacaktır; ancak, söz konusu çekilen tutarın başka bir para biriminde olması halinde, bu tutarın çekim valör tarihi itibarıyla Kredi veya Hibenin para birimi cinsinden karşılığı esas alınacaktır.

Bölüm 6.02. Kredi Ödeme Para Birimi

Tüm Kredi Ödemeleri, Finansman Anlaşmasında belirtilen Kredi Ödeme Para Birimi üzerinden yapılacaktır. Herhangi bir Kredi Ödeme tutarı, gerekli olması halinde, Bölüm 6.03 hükümlerine uygun olarak, ödeme valör tarihinde geçerli kur üzerinden Kredi veya Hibenin para birimine çevrilecektir.

Bölüm 6.03. Para Birimlerinin Değerlemesi

Bir para biriminden diğerine veya bir para biriminden Özel Çekme Haklarına (SDR) dönüşümde uygulanacak kur, ödeme veya çekim valör tarihinde, hangisi söz konusuysa, Fon tarafından esas alınan Uluslararası Para Fonu tarafından yayımlanan kur veya Fonun Borçlu/Yararlanıcıya bildireceği diğer bir kur olacaktır.

MADDE VII - PROJENİN UYGULANMASI

Bölüm 7.01. Projenin Uygulanması

- (a) Borçlu ve her bir Proje Tarafı, Projeyi:
 - (i) gerekli özen ve etkinlikle;
 - (ii) uygun idari, mühendislik, mali, ekonomik, operasyonel, çevresel, sosyal ve tarımsal kalkınma uygulamaları (kırsal kalkınma uygulamaları dâhil) ile iyi yönetim ilkelerine uygun olarak;
 - (iii) Borçlu/Yararlanıcı ile Fon arasında mutabık kalınan planlar, tasarım standartları, şartnameler, satın alma ve iş programları ile yapım yöntemlerine uygun olarak;



- (iv) ilgili Anlaşma hükümleri, Yıllık Çalışma Planları ve Bütçeler (YÇPB'ler) ile Satın Alma Planına uygun olarak;
 - (v) Fonun Governörler Konseyi ve İcra Kurulu tarafından zaman zaman belirlenen tarımsal kalkınma finansmanına ilişkin politika, kriter ve düzenlemelere uygun olarak; ve
 - (vi) elde edilen sonuçların zaman içinde sürdürülebilirliğini sağlayacak şekilde yürütecektir.
- (b) (i) Projeler, YÇPB ile ilgili Satın Alma Planı esas alınarak uygulanacaktır. Proje Lider Kuruluşu, her bir Proje için, uygun olduğu ölçüde, çeşitli Proje Tarafları tarafından hazırlanan taslak YÇPB'lere dayanarak bir taslak Proje YÇPB'si hazırlayacaktır. Her bir taslak Proje YÇPB'si, diğer hususların yanı sıra, izleyen Proje Yılı boyunca planlanan Proje faaliyetlerinin ayrıntılı açıklamasını, bir Satın Alma Planını ve fon kaynakları ile bu kaynakların kullanımına ilişkin bilgileri içerecektir.
- (ii) Her bir Proje Yılından önce, Proje Lider Kuruluşu, gerekli olması halinde, taslak Proje YÇPB'sini inceleme amacıyla Borçlu/Yararlanıcı tarafından belirlenen denetim organına sunacaktır. Söz konusu incelemenin tamamlanmasını müteakip, Proje Lider Kuruluşu taslak Proje YÇPB'sini, ilgili Proje Yılına başlangıcından en geç altmış (60) gün önce Fonun görüşlerine sunacaktır. Fonun, taslak Proje YÇPB'sinin kendisine sunulmasını müteakip otuz (30) gün içinde görüş bildirmemesi halinde, YÇPB Fon tarafından uygun bulunmuş sayılacaktır.
- (iii) Proje Lider Kuruluşu, Proje YÇPB'sini Fon tarafından kabul edilen şekliyle kabul edecektir.
- (iv) Proje Lider Kuruluşu, ilgili Proje Yılı içinde Proje YÇPB'sinde değişiklik önerebilir; bu değişiklikler, Fonun onayının ardından yürürlüğe girer.

Bölüm 7.02. Finansman Tutarlarının Kullanımı

- (a) Borçlu/Yararlanıcı, Finansman tutarlarını, Projenin yürütülmesi amacıyla, Finansman Anlaşması'nda belirtilen veya Fon tarafından uygun görülen şart ve koşullar çerçevesinde Proje Taraflarının kullanımına sunacaktır.
- (b) Finansman Anlaşması, Borçlu/Yararlanıcının (i) Proje faaliyetleri için, Fon tarafından kabul edilebilir bir bankada bir veya birden fazla Proje Hesabı açmasını ve sürdürmesini; ve/veya (ii) Bölüm 4.03(d) uyarınca avans ödemelerini almak üzere bir veya birden fazla Özel Hesap açmasını ve sürdürmesini öngörebilir. Borçlu/Yararlanıcı, söz konusu hesap veya hesapların işletilmesinden sorumlu Proje Taraflarını belirleyecektir. Finansman Anlaşmasında aksi belirtilmedikçe, söz konusu hesaplar, bunlardan sorumlu Proje Tarafının ilgili kural ve düzenlemelerine uygun olarak yönetilecektir. Bu Genel Koşullarda bir bankanın kabul edilebilirliği ile ilgili olarak belirtilen hiçbir husus, Fonun başka türlü sahip olduğu herhangi bir haktan, yetkiden veya hukuki çözüm yolundan feragat edildiği şeklinde yorumlanamaz.

Bölüm 7.03. İlave Kaynakların Sağlanması

Finansman tutarlarına ek olarak, Borçlu/Yararlanıcı, Projenin Bölüm 7.01'e uygun olarak yürütülmesi için gerekli olabilecek her türlü fonu, tesisi, hizmeti ve diğer kaynakları Proje Taraflarına sağlayacaktır.

Bölüm 7.04. Faaliyetlerin Koordinasyonu

Projenin Bölüm 7.01'e uygun olarak yürütülmesini sağlamak amacıyla, Borçlu/Yararlanıcı, kendi bakanlıklarının, birimlerinin ve kuruluşlarının ilgili faaliyetleri ile her bir Proje Tarafının faaliyetlerinin, uygun idari politika ve usullere uygun olarak yürütülmesini ve koordine edilmesini sağlayacaktır.

Bölüm 7.05. Proje Kapsamında Satın Alma

- (a) Finansman kapsamında finanse edilen mal, yapım işleri ve hizmet alımları aşağıdakilere uygun olarak yürütülecektir:
- i) Borçlu/Yararlanıcının, IFAD Satın Alma Rehberi ile uyumlu olduğu ölçüdeki satın alma mevzuatı; ve
 - ii) Projeye özgü Satın Alma Düzenlemeleri (PPA)
- (b) Her bir Satın Alma Planı, IFAD Satın Alma Kılavuzu ile uyumu sağlamak amacıyla Borçlu/Yararlanıcı tarafından uygulanması gereken usulleri belirleyecek ve kilit proje personelinin maaşları dahil ancak işletme giderleri hariç olmak üzere ilgili dönem içerisinde gerçekleştirilecek tüm satın alma faaliyetlerini listeleyecektir. Satın Alma Planı, Borçlu/Yararlanıcı tarafından güncel tutulmalı ve gerektiğinde geliştirilmelidir.
- (c) IFAD Finansmanı kapsamında finanse edilen mal, yapım işleri ve hizmet alımları, Proje Lider Kuruluşunun sorumluluğunda yürütülecektir. Proje kapsamındaki satın alma faaliyetlerinin Proje Tarafları tarafından yürütülmesi halinde, bu durum Finansman Anlaşmasının Ek 1'inde belirtilecektir. Proje kapsamındaki satın alma faaliyetlerinden sorumlu Proje Taraflarında yapılacak her türlü değişiklik, IFAD'ın ön onayına tabi olacak ve Finansman Anlaşması'nda yapılacak bir değişikliklikte gerçekleştirilecektir.
- (d) Fon, Borçlu/Yararlanıcıya yapacağı bildirimle, Finansman kapsamında finanse edilen mal, yapım işleri ve hizmet alımlarına ilişkin tüm Proje satın alma dokümanları ile sözleşmelerde, isteklilerin, tedarikçilerin, yüklenicilerin, alt yüklenicilerin ve danışmanların aşağıdaki yükümlülöklere tabi tutulmasını öngören hükümlere yer verilmesini talep edecektir:
- (i) zaman zaman tadil edilebilen IFAD'ın Güncellenmiş Sosyal, Çevresel ve İklim Değerlendirme Usullerine (Güncellenmiş SECAP) uymak;
 - (ii) zaman zaman tadil edilebilen IFAD'ın Faaliyet ve Operasyonlarında Sahtecilik ve Yolsuzluğun Önlenmesine İlişkin Politikasına, Cinsel Tacizin, Cinsel Sömürü ve İstismarın Önlenmesi ve Bunlara Müdahale Edilmesine İlişkin IFAD Politikasına ve IFAD'ın Kara Para Aklanmasının Önlenmesi ve Terörizmin Finansmanıya Mücadele Politikasına riayet etmek;
 - (iii) tüm ihale dokümanlarının, sözleşmelerin, istekli şikâyetlerinin ve ilgili kayıtların Fon tarafından tam olarak incelenmesine imkân tanımak;
 - (iv) bir ihaleye veya sözleşmeye ilişkin tüm belge ve kayıtları (elektronik kayıtlar dâhil), satın alma sürecinin veya sözleşmenin ifasının tamamlanmasından sonra en az üç (3) yıl süreyle muhafaza etmek; ve
 - (v) denetim veya soruşturma yürüten Fon görevlileri ya da temsilcileriyle tam iş birliği içinde olmak.
- (e) Borçlu/Yararlanıcı, Proje kapsamındaki tüm satın alma dokümanlarını, sözleşmelerin, mutabakat zabıtlarının, satın alma emirlerinin ve bularla ilişkin ödemelerin,



mal, yapım işleri, hizmetler, danışmanlık hizmetleri, danışmanlık dışı hizmetler, topluluk sözleşmeleri, hibeler ve finansman sözleşmelerine ilişkin olarak IFAD tarafından halihazırda kullanılan satın alma ve sözleşme izleme sistemlerine kaydedilmesini sağlayacaktır. Borçlu/Yararlanıcı ayrıca, satın alma ve sözleşme verilerinin sürekli olarak güncel tutulmasını sağlayacaktır.

Bölüm 7.06. Sosyal, Çevresel ve İklim Değerlendirme Prosedürleri

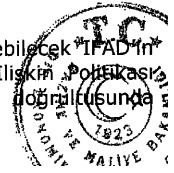
- (a) Borçlu/Yararlanıcı, Proje/Programın hazırlık, tasarım, yapım, uygulama ve işletme aşamalarını, Güncellenmiş SECAP'ta belirtilen dokuz standart ile diğer tedbir ve gerekliliklere uygun olarak ve ayrıca sosyal, çevresel hususlar ve iklim değişikliği ile ilgili olarak Borçlu/Yararlanıcı ve/veya alt ulusal düzeydeki kuruluşlar için geçerli olan tüm yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde, IFAD tarafından kabul edilebilir biçim ve içerikte yürütecektir. Borçlu/Yararlanıcı, Fon tarafından Finansman Anlaşması ve/veya varsa yönetim plan(lar)ı kapsamında yazılı olarak kabul edilmedikçe, Güncellenmiş SECAP'ın herhangi bir hükmünü değiştirmeyecek, tadil etmeyecek veya uygulamaktan feragat etmeyecektir.
- (b) Borçlu/Yararlanıcı, Proje Lider Kuruluşunun Proje/Programı yürütürken her zaman Güncel SECAP'ta ve varsa yönetim plan(lar)ında belirtilen standartlara, tedbirlere ve gerekliliklere uymasını sağlayacaktır.
- (c) Borçlu/Yararlanıcı, Proje/Program düzeyinde; kolay erişilebilir, kültürel açıdan uygun, yerel dillerde erişilebilir ve Proje/Program faaliyetlerinin niteliği ile potansiyel etkilerine uygun ölçekte tasarlanmış bir şikâyet mekanizmasının, Proje/Program çerçevesinde SECAP standartları ve ilgili politikalara uyulmaması halinde gereksiz ve olumsuz biçimde etkilenebilecek veya zarar görme ihtimali bulunan kişilerin, Proje/Programın çevresel ve sosyal performansına ilişkin endişe ve şikâyetlerini (örneğin tazminat, yeniden yerleşim veya geçim kaynaklarının yeniden tesisi konularında) derhal almak ve çözüme kavuşturmak amacıyla kurulmasını sağlayacaktır. Proje/Program düzeyindeki şikâyet mekanizması, Yerli Halkları, teamül hukukunu ve uyumsuzluk çözüm süreçlerini dikkate alacaktır. Etkilenen Yerli Halklara ait geleneksel veya gayri resmî uyuşmazlık çözüm mekanizmaları mümkün olan en geniş ölçüde kullanılacaktır.
- (d) Borçlu/Yararlanıcı, Güncel SECAP ve varsa yönetim plan(lar)ı uyarınca gerçekleştirilecek; Proje/Programın ölçeği, niteliği ve risklerine bağlı olarak Fon tarafından uygun görülebilecek denetim misyonları, ara dönem incelemeleri, saha ziyaretleri, denetimler ve izleme ziyaretleri ile ilgili olarak Fon ile tam iş birliği içinde olacaktır.

Bölüm 7.07. Kara Para Aklama, Terörizmin Finansmanı ve Yaptırımlar

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, kara para aklanması, terörizmin finansmanı ve ilgili risklerle mücadele edilmesi ve bunların önlenmesi ile yaptırıma tabi kişi ve kuruluşlarla ilgili hususların ele alınması konusundaki taahhütlerini, sırasıyla IFAD'ın Kara Para Aklanmasının Önlenmesi ve Terörizmin Finansmanı ile Mücadele Politikası ("AML-CFT Politikası") ve bu Genel Koşulların 4.07(c) bölümü ile uyumlu olacak şekilde sağlayacaklardır. Bu tedbirler, zaman zaman tadil edilebilecek AML-CFT Politikası ile bu Genel Koşulların 4.07(c) bölümünde yer alan ilkelere uygun olacaktır. Fon, yukarıda belirtilen hususlara uyumun sağlanmasını desteklemek amacıyla uygun tedbirleri alabilir.

Bölüm 7.08. Sahtecilik ve Yolsuzluk

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Projenin, zaman zaman tadil edilebilecek IFAD'ın Faaliyet ve Operasyonlarında Sahtecilik ve Yolsuzluğun Önlenmesine İlişkin Politikası hükümlerine uygun olarak yürütülmesini sağlayacaktır. Fon, bu Politika doğrultusunda uygun tedbirleri alabilir.



Bölüm 7.09. Cinsel Taciz, Cinsel Sömürü ve İstismar

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Projenin, zaman zaman tadil edilebilecek olan IFAD'ın Cinsel Taciz, Cinsel Sömürü ve İstismarın Önlenmesi ve Bunlara Müdahale Edilmesine İlişkin Politikasının hükümlerine uygun şekilde yürütülmesini sağlayacaktır. Fon, bu Politika doğrultusunda uygun tedbirleri alabilir.

Bölüm 7.10. Kişisel Verilerin Korunması

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Projenin, zaman zaman tadil edilebilecek IFAD'ın Faaliyet ve Operasyonlarında Kişisel Verilerin Gizliliğine İlişkin Kılavuzunda yer alan ilke ve hükümlere uygun olarak yürütülmesini sağlayacaktır. Fon, söz konusu Kılavuz doğrultusunda uygun tedbirleri alabilir.

Bölüm 7.11. Mal ve Hizmetlerin Kullanımı

Finansman kapsamında finanse edilen tüm mallar, hizmetler ve yapılar münhasıran Projenin amaçları doğrultusunda kullanılacaktır.

Bölüm 7.12. Bakım

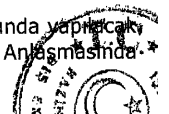
Borçlu/Yararlanıcı, Proje ile bağlantılı olarak kullanılan tüm tesis ve yapıların her zaman uygun şekilde işletilmesini ve bakımının yapılmasını ve bunlara ilişkin gerekli tüm onarımların ihtiyaç duyuldukça gecikmeksizin gerçekleştirilmesini sağlayacaktır.

Bölüm 7.13. Sigorta

- (a) Borçlu/Yararlanıcı veya Proje Lider Kuruluşu, Projede kullanılan tüm malları ve yapıları, ticari teamüllere uygun olacak şekilde, uygun risklere karşı ve uygun tutarlarda sigortalayacaktır.
- (b) Borçlu/Yararlanıcı veya Proje Lider Kuruluşu, Proje için ithal edilen ve Finansman kapsamında finanse edilen malları, bunların temin, taşınma ve kullanım veya kurulum yerine teslim süreçlerinden kaynaklanan risklere karşı, ticari teamüllere uygun olarak sigortalayacaktır.

Bölüm 7.14. Tali Anlaşmalar

- (a) Borçlu/Yararlanıcı, hiçbir Proje Tarafının, Finansman Anlaşması veya Proje Anlaşması ile çelişen herhangi bir Tali Anlaşma akdetmemesini veya bu tür bir Tali Anlaşmada yapılacak herhangi bir değişikliğe onay vermemesini sağlayacaktır.
- (b) Borçlu/Yararlanıcı ve her bir Proje Tarafı, tarafı olduğu herhangi bir Tali Anlaşma kapsamındaki haklarını, Borçlu/Yararlanıcı ile Fonun menfaatlerinin tam olarak korunmasını ve Projenin Bölüm 7.01'e uygun olarak yürütülmesini sağlamak amacıyla kullanacaktır.
- (c) Borçlu/Yararlanıcının tarafı olduğu herhangi bir Tali Anlaşmanın hiçbir hükmü, Fonun ön onayı olmaksızın devredilemez, feragat edilemez, askıya alınamaz, yürürlükten kaldırılamaz, değiştirilemez veya sair şekilde tadil edilemez.
- (d) Fon tarafından aksi kararlaştırılmadıkça, Borçlu/Yararlanıcı, tarafı olduğu herhangi bir Tali Anlaşma kapsamındaki döviz kuru riskini üstlenecektir.
- (e) Proje kapsamındaki satın alma faaliyetlerinden sorumlu Proje Taraflarında yapılacak her türlü değişiklik, IFAD'ın ön onayına tabi olacak ve Finansman Anlaşmasında yapılacak bir değişiklik ile gerçekleştirilecektir.



Bölüm 7.15. Anlaşmaların İfası

- (a) Borçlu/Yararlanıcı, herhangi bir Anlaşma kapsamında kendisine, Proje Lider Kuruluşuna ve diğer tüm Proje Taraflarına yüklenen yükümlülüklerin usulüne uygun ve zamanında ifasından Fona karşı tamamen sorumlu olacaktır. Herhangi bir Proje Tarafının Borçlu/Yararlanıcıdan ayrı bir tüzel kişiliğe sahip olması halinde, bir Anlaşmada bu Proje Tarafına yüklenen herhangi bir yükümlülüğe yapılan her türlü atıf, Borçlu/Yararlanıcının bu Proje Tarafının söz konusu yükümlülüğü yerine getirmesini sağlama yükümlülüğü olarak kabul edilecektir. Herhangi bir Proje Tarafının bir Anlaşma kapsamında kendisine yüklenen herhangi bir yükümlülüğü kabul etmesi, Borçlu/Alıcının sorumluluk ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.
- (b) Borçlu/Yararlanıcı, Proje Lider Kuruluşunun ve diğer herhangi bir Proje Tarafının bir Anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirebilmesini sağlamak ve bu sürece destek olmak amacıyla, yetkisi dâhilinde gerekli veya uygun tüm tedbirleri alacaktır. Borçlu/Yararlanıcı, söz konusu ifayı engelleyebilecek herhangi bir işlemde bulunmayacak ve herhangi bir üçüncü kişinin bu yönde işlem yapmasına izin vermeyecektir.

Bölüm 7.16. Kilit Proje Personeli

Borçlu/Yararlanıcı veya Proje Lider Kuruluşu, Proje Direktörünü ve diğer tüm kilit proje personelinin, Anlaşmada belirtilen şekilde veya Fon tarafından uygun görülen usule göre atayacaktır. Borçlu/Yararlanıcı veya Proje Lider Kuruluşu, gerekli olduğu hallerde, nitelikleri, deneyimi ve görev tanımları IFAD açısından uygun bulunan ve IFAD tarafından onaylanmış olan kilit personeli istihdam edecektir. Kilit proje personeli; kamu görevlisi olmaları halinde Projede görevlendirilebilir veya IFAD Satın Alma El Kitabında öngörülen bireysel danışman seçim yöntemi uyarınca belirli süreli sözleşme ile ya da IFAD tarafından kabul edilebilir nitelikteki ulusal satın alma sistemi kapsamında buna eşdeğer bir seçim yöntemi kullanılarak istihdam edilebilir. Kilit proje personelinin işe alınması ve görevine son verilmesi, IFAD'ın ön incelemesine ve onayına tabidir. Borçlu/Yararlanıcı, Proje Uygulama Dönemi boyunca kilit proje personeline sürekliliğin sağlanması için azami gayreti gösterecektir. Borçlu/Yararlanıcı ile kilit proje personeli arasında akdedilecek her türlü sözleşmenin, Güncel SECAP koşullarının karşılanmasını teminen, ulusal iş mevzuatına veya Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) Uluslararası Çalışma Standartlarına (hangisi daha katı hükümler öngörüyorsa) uygun olması beklenir. Proje/Programın koşulları çerçevesinde uygun şekilde gerçekleştirilmediği sürece, tekrarlanan kısa süreli sözleşmelerden kaçınılacaktır.

Bölüm 7.17. Proje Tarafları

Her bir Proje Tarafı, Projenin 7.01 ve 7.05 Bölümlerine uygun olarak yürütülmesini sağlamak amacıyla:

- (a) tüzel kişiliğini sürdürmek ve haklarını, varlıklarını, yetkilerini, ayrıcalıklarını ve imtiyazlarını iktisap etmek, muhafaza etmek ve yenilemek için gerekli veya uygun tüm işlemleri gecikmeksizin tesis edecektir;
- (b) yetkin ve deneyimli yönetici ve personel istihdam edecek ve bu kişilerin görevlerini en yüksek etik standartlara uygun şekilde ifa etmelerini temin edecektir;
- (c) tesislerini, ekipmanını ve diğer varlıklarını işletecek, bunların bakımını sağlayacak ve gerekli olduğu takdirde yenileyecektir; ve
- (d) olağan faaliyet akışı içinde veya Fon ile mutabık kalınan haller dışında, Proje/Programın herhangi bir varlığı satmayacak, kiralamayacak veya sair surette elden çıkarmayacaktır.



Bölüm 7.18. Proje Kaynaklarının Tahsisi

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Projenin kaynak ve faydalarının, mümkün olan en geniş ölçüde, hedef nüfus arasında cinsiyete göre ayrıştırılmış yöntemler esas alınarak tahsis edilmesini sağlayacaktır.

Bölüm 7.19. Çevresel Faktörler

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Projenin, çevresel hususlar bakımından gerekli özen gösterilerek ve ulusal çevre mevzuatı ile Proje Üye Devletinin taraf olabileceği uluslararası anlaşmalara uygun şekilde yürütülmesini sağlamak üzere makul olan tüm tedbirleri alacaktır. Özellikle, Proje Tarafları Proje kapsamında uygun zararlı yönetimi uygulamalarını sürdürülecek ve bu amaçla, Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü'nün (FAO), tadil edilmiş haliyle, Pestisitlerin Dağıtımı ve Kullanımına İlişkin Uluslararası Uygulama İlkelerine uyacaktır; ayrıca Proje kapsamında temin edilen pestisitlerin, tadil edilmiş haliyle *Dünya Sağlık Örgütü'nün Tehlikelerine Göre Tavsiye Edilen Pestisit Sınıflandırması* uyarınca Son Derece Tehlikeli (Sınıf Ia) veya Yüksek Derecede Tehlikeli (Sınıf Ib) olarak sınıflandırılan herhangi bir pestisit formülasyonunu içermemesini temin edecektir.

Bölüm 7.20. Yeniden Kredi Kullanırma Faiz Oranları

Proje Uygulama Dönemi boyunca, Borçlu/Yararlanıcı ile Fon, Finansman kapsamında (doğrudan veya dolaylı olarak) finanse edilen ve Hedef Nüfus üyelerine sağlanan kredilere uygulanacak faiz oranlarını periyodik olarak değerlendirecektir. Bu değerlendirmeler, zaman içinde pozitif faiz oranlarına ulaşılması veya bu oranların sürdürülmesi amacıyla müştereken gerçekleştirilecektir. Borçlu/Yararlanıcı, söz konusu amaca ulaşmak üzere, kendi politikaları ile Fon politikalarıyla uyumlu olacak şekilde gerekli tüm uygun tedbirleri alacaktır. Bu tedbirler kapsamında, Borçlu/Yararlanıcı ve bu tür kredileri sağlayan her bir Proje Tarafı, maliyetlerini asgari seviyeye indirmek için azami gayreti gösterecektir. Bu Bölümün amaçları doğrultusunda, "pozitif faiz oranı" terimi, herhangi bir Proje Tarafı tarafından sağlanan bir krediye ilişkin olarak, enflasyon etkisi dikkate alındığında, söz konusu Proje Tarafının maliyetlerini karşılamasına ve sürdürülebilirliğini temin etmesine olanak tanıyan faiz oranını ifade eder.

Bölüm 7.21. Projenin Tamamlanması

Borçlu/Yararlanıcı, Proje Taraflarının Projeyi, Proje Tamamlanma Tarihine kadar tamamlamalarını sağlayacaktır. Fon ile Borçlu/Yararlanıcı, Projenin tamamlanmasını müteakip proje varlıklarının tasarrufuna ilişkin olarak mutabakata varacaktır.

MADDE VIII – UYGULAMAYA İLİŞKİN RAPORLAMA VE BİLGİLENDİRME

Bölüm 8.01. Uygulama Kayıtları

Borçlu/Yararlanıcı, Proje Taraflarının, Projenin uygulanması kapsamında yürüttükleri faaliyetleri yeterli şekilde yansıtacak nitelikteki kayıt ve belgeleri (bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm yazışmaların suretleri veya asılları, toplantı tutanakları ve satın alma süreçlerine ilişkin tüm belgeler dâhil) Proje Tamamlanma Tarihine kadar muhafaza etmelerini ve söz konusu kayıt ve belgeleri bu tarihten sonra en az on (10) yıl süreyle saklamalarını temin edecektir.

Bölüm 8.02. Proje Uygulamasının İzlenmesi

Proje Lider Kuruluşu:

- (a) Fonun operasyonel kılavuzları ve Sonuç Ölçüm Çerçevesi doğrultusunda, uygun bir bilgi yönetim sistemi kuracak ve bunu devamında işler halde tutacaktır;



- (b) Proje Uygulama Dönemi boyunca, Projenin uygulanmasında kaydedilen ilerlemenin ve hedeflere ulaşılma düzeyinin izlenmesi için gerekli olan tüm verileri ve diğer ilgili bilgileri (Fon tarafından talep edilen her türlü bilgi dâhil) toplayacaktır; ve
- (c) söz konusu bilgileri, Proje Uygulama Dönemi boyunca ve sonrasında en az on (10) yıl süreyle uygun şekilde saklayacak ve talep edilmesi halinde bunları gecikmeksizin Fona ve Fonun temsilci ve görevlilerine sunacaktır.

Bölüm 8.03. İlerleme Raporları ve Ara Dönem Değerlendirmesi

- (a) Proje Lider Kurulu veya ilgili Anlaşmada bu amaçla belirlenmiş diğer taraf, Fonun makul olarak talep edeceği şekil ve içerikte, Projeye ilişkin periyodik ilerleme raporlarını Fona sunacaktır. Söz konusu raporlar, asgari olarak (i) projenin uygulanması ve hedeflerine ulaşılması kapsamında kaydedilen nicel ve nitel ilerlemeyi, (ii) raporlama dönemi boyunca karşılaşılan sorunları, (iii) (iii) bu sorunların giderilmesi amacıyla alınan veya alınması önerilen tedbirleri ve (iv) bir sonraki raporlama dönemine ilişkin önerilen faaliyet programı ile beklenen ilerlemeyi kapsayacaktır.
- (b) İlgili Anlaşmada öngörülmesi halinde, Proje Lider Kurulu ile Fon, Proje Lider Kurulu tarafından hazırlanıp Fon tarafından onaylanan görev tanımına dayalı olarak, en geç Proje Uygulama Döneminin ortasına kadar Proje uygulamasına ilişkin bir Proje Uygulama değerlendirmesini ("Ara Dönem değerlendirme") müştereken gerçekleştirecektir. Ara Dönem Değerlendirmesi, diğer hususların yanı sıra, Proje hedeflerine ulaşılma durumunu ve bu hedeflerin gerçekleştirilmesini etkileyen kısıtları değerlendirecek; ayrıca, söz konusu hedeflere ulaşılmasını sağlamak ve bu kısıtları ortadan kaldırmak için gerekli olabilecek yönlendirmelere ilişkin önerilerde bulunacaktır.
- (c) Borçlu/Yararlanıcı, Ara Dönem Değerlendirmesi sonucunda ortaya çıkan önerilerin, belirlenen süreler içinde ve Fonun uygun bulacağı şekilde uygulanmasını sağlayacaktır. Söz konusu öneriler, Anlaşmada değişiklik yapılmasına veya Finansmanın iptaline sebebiyet verebilir.

Bölüm 8.04. Tamamlama Raporu

Proje Tamamlanma Tarihinden sonra mümkün olan en kısa sürede ve her hâlikârda Finansman Kapanış Tarihini aşmayacak şekilde, Borçlu/Yararlanıcı, Finansman Anlaşmasında öngörülen veya Fonun makul olarak talep edeceği şekil ve içerikte, Projenin genel uygulanmasına ilişkin bir raporu Fona sunacaktır. Söz konusu rapor asgari olarak (i) projenin maliyet ve faydalarını, (ii) hedeflerine ulaşılma düzeyini, (iii) Borçlu/Yararlanıcı, Proje Tarafları ve Fonun Anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirme performansını ve (iv) yukarıda belirtilen hususlardan çıkarılan dersleri kapsayacaktır.

Bölüm 8.05. Planlar ve Programlar

Proje Tarafları, Projeye ilişkin planları, tasarım standartlarını, raporları, sözleşme belgelerini, teknik şartnameleri ve Projeye ilişkin programları, hazırlanır hazırlanmaz gecikmeksizin Fona sunacak ve bunlarda sonradan yapılan esaslı değişiklikleri de aynı şekilde Fona iletacaktır.

Bölüm 8.06. Diğer Uygulama Raporları ve Bilgiler.

Bu Maddenin önceki hükümleri uyarınca sunulması gereken rapor ve bilgilere ilave olarak:



- (a) Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Proje veya herhangi bir Proje Tarafına ilişkin her türlü konuda, Fonun makul olarak talep edeceği diğer rapor ve bilgileri gecikmeksizin Fona sunacaktır.
- (b) Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Projenin uygulanmasını veya hedeflerine ulaşılmasını engelleyen ya da engelleme tehlikesi doğuran herhangi bir durumu gecikmeksizin Fona bildirecektir. Özellikle, Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Proje faaliyetleriyle bağlantılı olarak ortaya çıkan her türlü yolsuzluk ve/veya sahtecilik iddiasını gecikmeksizin Fona bildirecektir.
- (c) Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, IFAD'ın Cinsel Taciz, Cinsel Sömürü ve İstismarın Önlenmesi ve Bunlara Müdahale Edilmesine İlişkin Politikasına herhangi bir uyumsuzluk hâlini gecikmeksizin Fona bildirecektir.

MADDE IX - FİNANSAL RAPORLAMA VE BİLGİ

Bölüm 9.01. Mali Kayıtlar

Proje Tarafları, Finansman Kapanış Tarihine kadar, Projeye ilişkin faaliyetleri, kaynakları ve harcamaları yeterli şekilde yansıtabilecek nitelikteki ayrı hesap ve kayıtları, tutarlı biçimde uygulanan uygun muhasebe usullerine uygun olarak tutacak ve söz konusu hesap ve kayıtları bu tarihten itibaren en az on (10) yıl süreyle muhafaza edeceklerdir.

Bölüm 9.02. Mali Tablolar

Borçlu/Yararlanıcı, her bir Mali Yıla ilişkin olarak, Projeye ait faaliyetler, kaynaklar ve harcamalara dair, Fon tarafından kabul edilebilir standart ve usullere uygun şekilde hazırlanmış ayrıntılı mali tabloları, ilgili Mali Yılın bitimini izleyen dört (4) ay içinde Fona sunacaktır.

Bölüm 9.03. Hesapların Denetimi

Borçlu/Yararlanıcı:

- (a) her bir Mali Yıl için, Projeye ilişkin hesapların, Fon tarafından kabul edilebilir bağımsız denetçiler tarafından, Fon tarafından kabul edilebilir denetim standartları ile IFAD tarafından finanse edilen projelere ilişkin Finansal Raporlama ve Denetime Yönelik Kavramsal Çerçeve ve ilgili El Kitabı uyarınca denetlenmesini sağlayacak;
- (b) her bir Mali Yılın bitimini takip eden altı (6) ay içinde, denetim raporunun onaylı bir örneğini Fona sunacaktır. Borçlu/Yararlanıcı, denetçilerin yönetim mektubuna verdiği cevabı, söz konusu mektubun alınmasını müteakip bir (1) ay içinde Fona iletacaktır;
- (c) Borçlu/Yararlanıcının sunmakla yükümlü olduğu denetim raporlarından herhangi birini süresi içinde, Fon tarafından kabul edilebilir nitelikte sunmaması ve Fonun, Borçlu/Yararlanıcının bunu makul bir süre içinde de sunamayacağı kanaatine varması halinde, Fon, Projeye ilişkin hesapları denetlemek üzere kendi seçeceği bağımsız denetçileri görevlendirebilir. Fon, söz konusu denetimin maliyetini, Kredi ve/veya Hibe Hesaplarından yapılacak çekimler yoluyla finanse edebilir.

Bölüm 9.04. Diğer Mali Raporlar ve Bilgiler

Bu Maddenin önceki hükümleri uyarınca sunulması gereken rapor ve bilgilere ilave olarak:

- (a) Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Finansman, Proje veya herhangi bir Proje Tarafına ilişkin her türlü mali konu hakkında, Fonun makul olarak talep edeceği diğer rapor ve bilgileri vaktinde Fona sunacaktır.



- (b) Borçlu/Yararlanıcı ve Garantör, Kredi Ödeme yükümlülüklerinin yerine getirilmesini engelleyen veya engelleme tehlikesi doğuran herhangi bir durumu gecikmeksizin Fona bildirecektir.
- (c) Proje Üye Devleti, kendi ülkesindeki mali ve ekonomik koşullara ilişkin olarak, ödemeler dengesi ve dış borç durumu dâhil olmak üzere, Fonun makul olarak talep edebileceği tüm bilgileri vaktinde Fona sunacaktır.

MADDE X - İŞ BİRLİĞİ

Bölüm 10.01. Genel Olarak İş Birliği

Fon, İş Birliği Kuruluşu ve her bir Proje Tarafı, Projenin amaçlarına ulaşılmasını teminen tam bir iş birliği içinde hareket edecektir.

Bölüm 10.02. Fikir Teatisi

Fon, Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Lider Kuruluşu, içlerinden herhangi birinin talebi üzerine, zaman zaman Proje, Finansman veya herhangi bir Proje Tarafına ilişkin hususlarda fikir teatisinde bulunacaktır.

Bölüm 10.03. Ziyaretler, İncelemeler ve Bilgi Talepleri

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Fonun temsilci ve görevlilerinin zaman zaman aşağıdaki hususları gerçekleştirmesine imkân sağlayacaktır:

- (a) Projeyi, Proje amaçları doğrultusunda kullanılan tüm sahalara, işler, ekipmanlar ve diğer mallar dâhil olmak üzere ziyaret etmek ve incelemek;
- (b) Finansman, Proje veya herhangi bir Proje Tarafı ile ilgili her türlü veri, hesap, kayıt ve belgenin asıllarını incelemek ve bunların suretlerini temin etmek; ve
- (c) tüm Proje personelini ve herhangi bir Proje Tarafının personelini ziyaret etmek, kendileriyle iletişim kurmak ve gerekli gördükleri hususlarda bilgi talep etmek.

Bölüm 10.04. Fon Tarafından Başlatılan Denetimler

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Fon tarafından görevlendirilen denetçilerin Projeye ilişkin kayıt ve hesapları denetlemesine izin verecektir. Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, bu tür denetimlerde tam iş birliği içinde hareket edecek ve denetçilere, Bölüm 10.03 uyarınca Fonun temsilci veya görevlilerine tanınan tüm hak ve ayrıcalıkları tanıyacaktır. Bölüm 9.03(c) uyarınca gerçekleştirilen denetimler hariç olmak üzere, bu tür denetimlerin maliyeti Fon tarafından karşılanacaktır.

Bölüm 10.05. Projenin Değerlendirilmesi

- (a) Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, Fonun Proje Uygulama Dönemi boyunca ve bunu izleyen on (10) yıl süreyle gerçekleştirebileceği Projeye ilişkin tüm değerlendirme ve incelemeleri kolaylaştıracaktır.
- (b) Bu Bölümde kullanılan "kolaylaştırmak" terimi; söz konusu değerlendirme ve incelemeler bakımından VIII, IX ve işbu X. Maddesinde yer alan hükümlere tam uyum sağlanmasına ek olarak, Proje personeli ve ekipmanının hazır bulundurulması suretiyle zamanında lojistik destek sağlanmasını ve Fonun bu değerlendirme ve incelemelerle bağlantılı olarak talep edebileceği diğer işlemlerin gecikmeksizin yerine getirilmesini kapsar; ancak, nakit harcamalarda bulunmayı kapsamaz.



Bölüm 10.06. Ülke Portföy İncelemeleri

Proje Üye Devleti, kendi topraklarında Fon tarafından tamamen veya kısmen finanse edilen tüm proje ve programlar ile Fon tarafından Proje Üye Devletine sağlanan tüm finansmanlara ilişkin genel bir inceleme gerçekleştirmek amacıyla, Fonun makul olarak talep edebileceği kişilerle fikir teatisinde bulunmak, ilgili sahalara ziyaret etmek ve veri, kayıt ile belgeleri incelemek üzere, Fonun temsilci ve görevlilerinin, Proje Üye Devleti ile istişare içinde, zaman zaman kendi topraklarına girmesine izin verecektir. Proje Üye Devleti, bu inceleme kapsamında ilgili tüm tarafların tam bir iş birliği içinde hareket etmesini sağlayacaktır.

MADDE XI - VERGİLENDİRME

Bölüm 11.01. Vergilelendirme

- (a) Finansman ve tüm Kredi Ödemeleri her türlü Vergiden muaftır; ayrıca tüm Kredi Ödemeleri herhangi bir vergi kesintisine tabi olmaksızın yapılır.
- (b) İşbu Anlaşma, imzalanması, teslimi veya tescili nedeniyle doğabilecek her türlü Vergiden muaftır.
- (c) Finansman tutarının herhangi bir kısmının Vergilerin ödenmesinde kullanılması, Fonun Finansmanın kullanımında ekonomi ve etkinlik sağlanmasına ilişkin politikalarına tabidir. Bu nedenle, Fonun herhangi bir zamanda söz konusu Vergilerden herhangi birinin tutarının aşırı, ayrımcı veya sair surette makul olmayan nitelikte olduğunu tespit etmesi hâlinde, Fon, Borçlu/Yararlanıcıya bildirimde bulunmak suretiyle, Finansman Anlaşmasında belirtilen ve Finansman kapsamında finanse edilecek Uygun Harcamalara ilişkin yüzdeleri azaltabilir.

MADDE XII – FONUN BAŞVURABİLECEĞİ HUKUKİ YOLLAR

Bölüm 12.01. Fon tarafından askıya alma

- (a) Aşağıdaki durumlardan herhangi birinin meydana gelmesi ve devam etmesi hâlinde, Fon, Borçlunun/Yararlanıcının Kredi ve/veya Hibe Hesaplarından çekim talebinde bulunma hakkını tamamen veya kısmen askıya alabilir:
 - (i) Borçlunun, Garantör veya herhangi bir üçüncü tarafın söz konusu ödemeyi yapmış olup olmadığına bakılmaksızın, vadesi geldiğinde herhangi Kredi Ödemesini yapmaması.
 - (ii) Borçlunun/Yararlanıcının, herhangi bir üçüncü tarafın söz konusu ödemeyi yapmış olup olmadığına bakılmaksızın, Fona karşı herhangi bir Finansman Anlaşması, Garanti Anlaşması veya diğer herhangi bir mali yükümlülük kapsamında muaccel olan herhangi bir ödemeyi yapmaması.
 - (iii) Garantörün, vadesi geldiğinde herhangi bir Kredi Ödemesini yapmaması.
 - (iv) Garantörün, Fon ile akdettiği herhangi bir Finansman veya Garanti Anlaşması kapsamında ya da Fona karşı herhangi bir nitelikteki diğer mali yükümlülüğü çerçevesinde muaccel olan herhangi bir ödemeyi yapmaması.
 - (v) Fonun, Projenin, İşbu Anlaşmada belirtilen amaçlarını yerine getirmediğini veya bunları zamanında yerine getirmesinin muhtemel olmadığını tespit etmesi.
 - (vi) Fonun, Projenin başarıyla yürütülmesini veya herhangi bir Proje tarafından herhangi bir Anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmesini olanaksız kılacak bir durumun ortaya çıktığını tespit etmesi.



- (vii) Proje Üye Devletinin Fon üyeliğinin askıya alınması veya Üye Devlet sıfatını kaybetmesi; ya da Proje Üye Devletinin Fonan çekilme niyetini bildiren bir bildirimde bulunmuş olması.
- (viii) Borçlu/Yararlanıcı, Garantör veya herhangi bir Proje Tarafı tarafından herhangi bir Anlaşma kapsamında yapılan herhangi bir beyanın ya da bununla bağlantılı olarak sunulan ve Fonun Finansmanı sağlamasında esas aldığı herhangi bir açıklamanın, önemli herhangi bir yönü itibarıyla yanlış veya yanıltıcı olması.
- (ix) Borçlunun/Yararlanıcının bir Üye Devlet olmaması hâlinde, Fonun, Borçlunun/Yararlanıcının durumunda esaslı olumsuz bir değişikliğin meydana geldiğini tespit etmesi.
- (x) Borçlu/Yararlanıcı veya Garantörden herhangi birinin, borçlarını genel olarak vadesi geldikçe ödeyemez durumda olması.
- (xi) Yetkili bir makamın, Proje Lider Kuruluşunun lağvedilmesi veya faaliyetlerinin askıya alınması yönünde işlem başlatması.
- (xii) Yetkili bir makamın, herhangi bir Proje Tarafının (Proje Lider Kuruluşu hariç) lağvedilmesi veya faaliyetlerinin askıya alınması yönünde işlem başlatması ve Fonun, söz konusu lağvetme veya askıya alma durumunun Proje üzerinde esaslı olumsuz bir etki doğurmasının muhtemel olduğunu tespit etmesi.
- (xiii) Borçlunun/Yararlanıcının, Bölüm 7.02 veya 7.03 uyarınca Proje Taraflarına sağlanması gereken herhangi bir fonu, imkânı, hizmeti veya diğer kaynakları sağlamamış olması.
- (xiv) Fona, Anlaşmalarda öngörülen süreler içinde, Madde VIII (Uygulamaya ilişkin Raporlama ve Bilgilendirme) veya Madde IX'ta (Mali Raporlama ve Bilgilendirme) atıfta bulunulan herhangi bir denetim raporunun veya diğer belgelerin sağlanmamış olması; ya da söz konusu denetim raporunun Fon tarafından tam olarak kabul edilebilir nitelikte bulunmaması; veya Borçlunun/Yararlanıcının ya da herhangi bir diğer Proje Tarafının, Madde VIII veya IX kapsamındaki yükümlülüklerini başka bir şekilde yerine getirmemiş olması.
- (xv) Proje Lider Kuruluşunun veya herhangi bir diğer Proje Tarafının, bir Proje Anlaşması kapsamındaki yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemiş olması.
- (xvi) Borçlunun/Yararlanıcının veya Proje Lider Kuruluşunun, herhangi bir Tali Anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemiş olması.
- (xvii) Proje Lider Kuruluşu dışındaki herhangi bir Proje Tarafının, herhangi bir Tali Anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmemiş olması ve Fonun, söz konusu durumun Proje üzerinde esaslı olumsuz bir etki doğurduğunu veya doğurmasının muhtemel olduğunu tespit etmesi.
- (xviii) Herhangi bir Tali Anlaşmanın veya bunun herhangi bir hükmünün, Fonun önceden yazılı onayı olmaksızın devredilmiş, feragat edilmiş, askıya alınmış, sona erdirilmiş, değiştirilmiş veya sair surette tadil edilmiş olması ve Fonun söz konusu devir, feragat, askıya alma, sona erdirmeye, değişiklik veya tadilın Proje üzerinde esaslı olumsuz bir etki doğurduğunu veya doğurmasının muhtemel olduğunu tespit etmesi.
- (xix) Fonun, Borçlunun/Yararlanıcının veya Garantörün, Fon ile akdedilmiş herhangi bir diğer Anlaşma kapsamında çekim talebinde bulunma veya çekim yapma

hakkını tamamen veya kısmen askıya almış olması.

- (xx) Borçlunun/Yararlanıcının veya herhangi bir Proje Tarafının, Finansman Anlaşması veya herhangi bir diğer Anlaşma kapsamındaki diğer yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemiş olması.
- (xxi) Fonun, Finansmanın herhangi bir tutarının Uygun Harcama niteliği taşımayan bir harcamanın finansmanı için kullanıldığını tespit etmesi.
- (xxii) Fonun, Borçlu/Yararlanıcı ile istişarede bulunduktan sonra, Projenin sağladığı esaslı faydaların Hedef Nüfusa yeterli ölçüde ulaşmadığını veya Hedef Nüfus aleyhine olacak şekilde Hedef Nüfus dışındaki kişilere sağlandığını tespit etmesi.
- (xxiii) Borçlunun/Yararlanıcının, ilgili Anlaşmada yer alan herhangi bir Özel Yükümlülüğü yerine getirmemiş olması, bu durumun otuz (30) gün süreyle giderilmemiş olması ve Fonun, söz konusu durumun Proje üzerinde esaslı olumsuz bir etki doğurduğunu veya doğurmasının muhtemel olduğunu tespit etmesi.
- (xxiv) Fonun, Finansmanın herhangi bir tutarı bakımından, Borçlunun/Yararlanıcının veya bir Proje Tarafının temsilcileri ya da Finansmanın alıcısı diğer kişiler tarafından Yasaklı Uygulamaların gerçekleştirildiğini ve Borçlunun/Yararlanıcının, söz konusu uygulamalar ortaya çıktığında bunların giderilmesine yönelik olarak Fon açısından uygun ve yeterli nitelikte, zamanında tedbirler almamış olduğunu herhangi bir zamanda tespit etmesi.
- (xxv) Fonun, Borçlu/Yararlanıcı ile istişarede bulunduktan sonra, Borçlunun/Yararlanıcının veya bir Proje Tarafının temsilcileri ya da Finansmanın yararlanıcısı diğer kişiler tarafından cinsel taciz, cinsel sömürü ve istismar fiillerinin gerçekleştirildiğini ve Borçlunun/Yararlanıcının, söz konusu fiiller ortaya çıktığında bunların giderilmesine yönelik olarak Fon açısından uygun ve yeterli nitelikte, zamanında tedbirler almamış olduğunu tespit etmesi.
- (xxvi) Satın alma faaliyetlerinin IFAD Satın Alma Kılavuzu hükümlerine uygun olarak yürütülmemiş veya yürütülmemekte olması.
- (xxvii) İlgili Anlaşmada askıya alma için ilave bir sebep olarak öngörülen herhangi bir durumun, duruma göre gerçekleşmesi veya gerçekleşmemesi halinde.

Söz konusu askıya alma, Fon tarafından Borçluya/Yararlanıcıya ve Garantöre yapılacak bildirimin gönderilmesi ile yürürlüğe girer. Askıya alma, Fon tarafından Borçluya/Yararlanıcıya, çekim talebinde bulunma hakkının tamamen veya kısmen yeniden tesis edildiğinin bildirilmesine kadar devam eder.

- (b) Bölüm 9.03 uyarınca sunulması gereken denetim raporunun, vadesinden itibaren altı (6) ay içinde Fona sunulmaması hâlinde, Fonun, ileri sürülen makul bir gerekçeye dayanarak aksini kararlaştırması hâli saklı kalmak kaydıyla, Borçlunun/Yararlanıcının Kredi ve/veya Hibe Hesaplarından çekim talebinde bulunma hakkı askıya alınır.

Bölüm 12.02. Fon Tarafından İptal

- (a) Aşağıdaki durumlardan herhangi birinin gerçekleşmesi halinde, Fon, Kredi ve/veya Hibe Hesaplarında kalan tutarların tamamını veya bir kısmını iptal edebilir:
 - (i) Borçlu/Yararlanıcının, Finansmanın herhangi bir tutarı bakımından, Kredi ve/veya Hibe Hesaplarından çekim talebinde bulunma hakkının, Bölüm 12.01 uyarınca kesintisiz en az otuz (30) gün süreyle askıya alınmış olması.



- (ii) Fonun, Borçlu/Yararlanıcı ile istişarede bulunmasının ardından, Finansmanın herhangi bir tutarının Projeyi finanse etmek için gerekmeyeceğini tespit etmesi halinde.
- (iii) Fonun, Borçlu/Yararlanıcı ile istişarede bulunmasının ardından, Finansmanın herhangi bir tutarı bakımından, Borçlu/Yararlanıcının temsilcileri veya herhangi bir Proje Tarafı ya da Finansmanın alıcısı diğer kişiler tarafından Yasaklı Uygulamaların gerçekleştirildiğini ve Borçlu/Yararlanıcının, söz konusu uygulamaların ortaya çıkması halinde bunların giderilmesine yönelik olarak Fon açısından uygun ve yeterli nitelikte zamanında tedbirler almamış olduğunu tespit etmesi.
- (iv) Fonun, Finansmanın herhangi bir tutarının Uygun Harcama dışında bir harcamanın finansmanı için kullanıldığını tespit etmesi ve Borçlu/Yararlanıcının, Fonun talimatı üzerine söz konusu tutarı derhal Fon'a iade etmemesi.
- (v) Fonun, Garantörden, Garanti Anlaşması kapsamındaki yükümlülüklerini sona erdirdiğine ilişkin bir bildirim almış olması.
- (vi) Ara Dönem İncelemesinde, Projenin sona erdirilmesinin önerilmiş olması.
- (vii) İlgili Finansman Anlaşmasında iptal için ilave bir sebep olarak öngörülen herhangi bir durumun, niteliğine göre, gerçekleşmesi veya gerçekleşmemesi.
- (viii) Finansman Anlaşmasının yürürlüğe girmesinden itibaren on sekiz (18) ay içinde Finansman kapsamında ödeme yapılmaya başlanmamış olması.

Söz konusu iptal, Borçlu/Yararlanıcıya bildirim gönderilmesiyle geçerli olacaktır.

- (b) Kredi ve/veya Hibe Hesaplarında kalan tutarlar, Finansman Kapanış Tarihi itibarıyla iptal edilir; ancak Finansman Kapanış Tarihine kadar alınmış çekim başvurularına ilişkin henüz çekilmemiş tutarlar bu kapsamın dışındadır.

Bölüm 12.03. Borçlu/Yararlanıcı Tarafından İptal

Borçlu/Yararlanıcı, Fon ile istişarede bulunulmasının ve Garantörün muvafakatinin alınmasının ardından, Fon'a yapacağı bildirimle Finansmanın henüz çekilmemiş herhangi bir tutarını iptal edebilir. Söz konusu iptal, Fon tarafından kabul edilmesi üzerine yürürlüğe girer.

Bölüm 12.04. İptal veya Askıya Almanın Uygulanabilirliği

Bu Maddede açıkça aksi belirtilmedikçe, Finansman Anlaşmasının tüm hükümleri, herhangi bir iptal veya askıya almaya bakılmaksızın, yürürlükte ve geçerli olacaktır.

Bölüm 12.05. Vadeden Önce Muacceliyet

Aşağıdaki durumlardan herhangi birinin herhangi bir zamanda gerçekleşmesi halinde ve bu durumun devam ettiği süre boyunca sonraki herhangi bir zamanda, Fon, Kredi kapsamında o tarihte ödenmemiş anapara tutarının tamamını, buna ilişkin tahakkuk etmiş tüm faiz ve diğer masraflarla birlikte derhal muaccel ve ödenebilir hale geldiğini ilan edebilir:

- (a) Bölüm 12.01'in (v) ile (xii) bentlerinde belirtilen durumlardan herhangi birinin gerçekleşmiş olması;
- (b) Fonun, Borçlu/Yararlanıcıya veya Garantöre kullanılmış ve o tarihte ödenmemiş bulunan başka bir krediye ilişkin anapara tutarının tamamını derhal muaccel ve ödenebilir hale geldiğini ilan etmiş olması;



- (c) Bölüm 12.01'in (i) ila (iv) bentlerinde belirtilen durumlardan herhangi birinin gerçekleşmiş olması ve bu durumun otuz (30) gün süreyle devam etmesi;
- (d) Bölüm 12.01'in (xiii) ila (xxvii) bentlerinde belirtilen durumlardan herhangi birinin gerçekleşmiş olması ve Fon tarafından Borçlu/Yararlanıcı ile Garantöre bu hususta bildirimde bulunulmasını müteakip altmış bu durumun (60) gün süreyle devam etmesi; veya
- (e) İşbu Bölüm bakımından Finansman Anlaşmasında öngörülen diğer herhangi bir durumun gerçekleşmiş olması ve (varsa) Finansman Anlaşmasında belirtilen süre boyunca devam etmesi.

Söz konusu bildirim, Borçlu/Yararlanıcı ile Garantöre gönderilmesiyle yürürlüğe girer; bunun üzerine söz konusu anapara, faiz ve diğer masraflar derhal muaccel ve ödenebilir hale gelir.

Bölüm 12.06. Diğer Hukuki Yollar

Bu maddede belirtilen Fonun başvurabileceği hukuki yollar, Fonun başka şekillerde sahip olduğu hakları veya hukuki yolları sınırlamaz veya bunlara herhangi bir şekilde halel getirmez.

MADDE XIII - YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ VE FESİH

Bölüm 13.01. Yürürlüğe Giriş

Bir Anlaşma veya buna ilişkin herhangi bir değişiklik, Fon ile Borçlu/Yararlanıcı tarafından imzalandığı tarihte yürürlüğe girer; ancak Anlaşmada onaya tabi olduğu belirtilmişse, bu durumda Anlaşma, Fon'un onay belgesi aldığı tarihte yürürlüğe girer.

Bölüm 13.02. Çekimden Önce Fesih

Fon, aşağıdaki hâllerde, Anlaşmayı feshedebilir ve bu kapsamda tarafların tüm hak ve yükümlülüklerini sona erdirebilir:

- (a) Kredi ve/veya Hibe Hesaplarından ilk çekim tarihinden önce, Bölüm 12.01'de belirtilen askıya alma hâllerinden herhangi birinin meydana gelmesi; veya
- (b) Kredi ve/veya Hibe Hesaplarından ilk çekim tarihinden önce, Borçlu/Yararlanıcı, Garantör veya herhangi bir Proje Tarafının, herhangi bir Anlaşmanın amaç ve konusu ile bağdaşmayan bir işlemde bulunmuş olması.

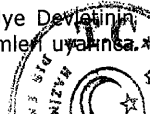
Bölüm 13.03. Tam İfa Sonrasında Sona Erme

Anlaşma ve bu kapsamda tarafların tüm yükümlülükleri, Kredi Hesabından çekilmiş kredi anapara tutarının tamamı ile krediye ilişkin tahakkuk etmiş tüm faiz ve diğer masrafların ödenmesi ve tarafların diğer tüm yükümlülüklerinin tamamen yerine getirilmesi sonrasında veya tarafların anlaşması hâlinde sona erer.

MADDE XIV - UYGULANABİLİRLİK VE İLGİLİ HUSUSLAR

Bölüm 14.01. Uygulanabilirlik

Bu Anlaşma ve tarafların bu kapsamdaki hak ve yükümlülükleri, Proje Üye Devletin ülkesindeki aksi yöndeki herhangi bir mevzuata bakılmaksızın, kendi hükümleri uyarınca geçerli ve uygulanabilir olacaktır.



Bölüm 14.02. Hakların Kullanılmaması

Bir Anlaşma kapsamında taraflardan herhangi birine tanınan herhangi bir hak, yetki veya hukuki yola başvuru hakkının kullanılmasındaki gecikme ya da hiç kullanılmaması, söz konusu hak, yetki veya hukuki yola başvuru hakkını ortadan kaldırmaz ve bunlardan feragat edildiği şeklinde yorumlanamaz. Taraflardan herhangi birinin, bir Anlaşma kapsamındaki herhangi bir temerrüt hâline ilişkin olarak işlem yapması veya yapmaması, söz konusu tarafın müteakip temerrüt hâleri bakımından sahip olduğu hak veya yetkileri ortadan kaldırmaz.

Bölüm 14.03. Haklar ve Başvuru Yolları

Bir Anlaşma kapsamında taraflardan herhangi birine tanınan hak ve başvuru hakları kümülatif niteliktedir ve (aksi açıkça öngörülmedikçe) söz konusu tarafın başka suretle sahip olduğu herhangi bir hak veya başvuru ortadan kaldırmaz.

Bölüm 14.04. Uyuşmazlıkların Çözümü

Bir Anlaşmadan doğan veya bununla bağlantılı olan ya da bir Anlaşmanın varlığı, yorumlanması, uygulanması, ihlali, feshi veya geçersizliği ile ilgili herhangi bir uyuşmazlık, ihtilaf veya talep, Daimi Hakemlik Mahkemesinin (Permanent Court of Arbitration) Tahkim Kuralları (2012) uyarınca çözümlenecektir.

- (a) Hakem sayısı bir (1) olacaktır.
- (b) Tahkim yeri İtalya'nın Roma şehri olacaktır.
- (c) Tahkim yargılamasında kullanılacak dil, Anlaşmanın dili olacaktır.

Bölüm 14.05. İmtiyazlar ve Muafiyetler

Bu Genel Koşullarda, Anlaşmada veya bunlarla bağlantılı herhangi bir belgede yer alan hiçbir hüküm:(i) yerel hukuk ve/veya teamül hukuku ile uluslararası antlaşmalar hukuku uyarınca IFAD'a tanınmış olan herhangi bir imtiyaz veya muafiyetten açık veya zımnî olarak feragat edildiği şeklinde yorumlanamaz; ayrıca bu imtiyaz ve muafiyetlerin herhangi bir üçüncü kişiye tanındığı anlamına gelmez; (ii) IFAD tarafından herhangi bir ülke hukukunun kendisine uygulanabilirliğinin kabulü olarak; veya (iii) IFAD tarafından, herhangi bir ülke mahkemelerinin veya IFAD'ın yargı yetkisini tanımadığı herhangi bir uluslararası veya tahkim merciinin yargı yetkisinin kabulü olarak yorumlanamaz.

Bölüm 14.06. Uygulanacak Hukuk

Bu Genel Koşullara tabi herhangi bir Anlaşma, herhangi bir ulusal hukuk sisteminin uygulanması hariç olmak üzere, uluslararası kamu hukukuna tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır.

MADDE XV - ÇEŞİTLİ HÜKÜMLER

Bölüm 15.01. Bildirimler

Anlaşma kapsamında yapılan veya gönderilen tüm bildirimler, talepler ve diğer iletişimler yazılı olacaktır. Anlaşmada açıkça aksi öngörülmedikçe, bu nitelikteki her türlü bildirim, talep veya diğer iletişim, elden, posta, telgraf, faks veya e-posta yoluyla muhatap tarafa, ilgili Anlaşmada belirtilen adresine veya söz konusu tarafın Anlaşmanın diğer taraflara bildirimde bulunmak suretiyle belirlediği başka bir adrese teslim edildiği takdirde, usulüne uygun olarak yapılmış sayılır.

Bölüm 15.02. Raporlama Dili

Borçlu/Yararlanıcı ve Proje Tarafları, tüm raporları ve bilgileri Fona, Anlaşmanın dilinde veya taraflarca kararlaştırılan başka bir dilde sunacaktır.

Bölüm 15.03. İşlem Yapma Yetkisi

Herhangi bir Anlaşmada bu amaçla belirlenmiş temsilci veya vekil ya da bu temsilci veya vekil tarafından yazılı olarak usulüne uygun şekilde yetkilendirilmiş başka bir kişi, söz konusu Anlaşma ile bağlantılı olarak ilgili taraf adına her türlü işlemi yapabilir ve her türlü belgeyi imzalayabilir.

Bölüm 15.04. Yetkinin Tevsiki

Fon'un talebi üzerine, Borçlu/Yararlanıcı, Garantör ve herhangi bir Proje Tarafı, Bölüm 15.03'te belirtilen kişi veya kişilerin yetkisine ilişkin yeterli kanıtı ve bu kişilerin her birine ait onaylı imza örneklerini Fona sunacaktır.

Bölüm 15.05. Anlaşmada Değişiklikler

Taraflar, zaman zaman, Anlaşmanın hüküm ve koşullarında veya Anlaşmanın uygulanmasında değişiklik yapılması konusunda mutabakata varabilirler. Taraflar aksi yönde mutabık kalmadıkça, bir Anlaşmada yapılan her türlü değişiklik, işbu Anlaşmanın 13.01. Bölümü hükümlerine uygun olarak yürürlüğe girecektir.

Bölüm 15.06. Kuruluş veya Temsilci Değişikliği

Bir tarafın, bir Anlaşmada belirtilen kuruluşlardan herhangi birine halef atamak, bu kuruluşun görevlerini yeniden tevdi etmek veya bu kuruluşun unvanını ya da adresini değiştirmek istemesi hâlinde, söz konusu taraf bu durumu diğer taraflara bildirecektir. Diğer tarafların kabulü üzerine, yeni kuruluş, Anlaşma kapsamında selefine tevdi edilmiş görevlerin yerine getirilmesinden tam sorumlu kuruluş olarak kabul edilir.

Bölüm 15.07. Anlaşmanın İmzalanması

Bir tarafın bir Anlaşmayı imzalaması, söz konusu tarafın Anlaşma ile bağlı olmayı kabul ettiğini ifade eder; ancak bu durum, yalnızca, iç hukukta temel öneme sahip bir kural uyarınca gerekli olan ve imzadan önce diğer tarafa yazılı olarak bildirilmiş bulunan herhangi bir onay veya yetkilendirme şartına tabidir.

FINANCING AGREEMENT

Euphrates River Watershed Rehabilitation Project
(Fırat Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi - FIRAT)

between the

REPUBLIC OF TÜRKİYE

and the

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Signed in Ankara, Türkiye, and Rome, Italy

FINANCING AGREEMENT

GEF Grant No: 2000005557

Project name: *Euphrates River Watershed Rehabilitation Project (Firat Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi - FIRAT)*¹

Republic of Türkiye (the "Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and together the "Parties")

Preamble

WHEREAS, the Financing Agreement with Loan reference 2000005230 between the Republic of Türkiye and the International Fund for Agricultural Development was executed on 25 October 2024 (Euphrates River Watershed Rehabilitation Project (Firat Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi ("FIRAT" or the "Project" Financing Agreement), for the Implementation of the Project in reference;

WHEREAS, the Recipient has requested from IFAD, acting in its capacity as the GEF Executing Agency, financial support on a grant basis to assist the Recipient in the implementation of the Project as described in the Project Document approved by GEF and summarised in Schedule 1 to this Agreement;

WHEREAS, a Letter of Endorsement was signed by the Chief Executive Officer and Chairperson of the GEF on 02 December 2024, endorsing the commitment of GEF to finance FIRAT;

WHEREAS, the GEF Secretariat has made available to IFAD, acting in its capacity as the GEF Agency², financial support on a grant basis from the GEF Trust Fund for the implementation of the Project in an amount of one million four hundred and eleven thousand one hundred and eighty-seven United States dollars (USD 1 411 187);

WHEREAS, the Recipient has undertaken to provide additional support, that may be needed to the Project;

NOW THEREFORE, the Parties hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this financing agreement (the "Agreement"): this document (including the Preamble and Sections A-E); a summary of the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1); the Allocation Table (Schedule 2); and the Special Covenants (Schedule 3).

¹ For ease of reference the name of GEF funded part of the project is "Towards Land Degradation Neutrality (LDN) Using Nature-Based Solutions in the Catchments of the FIRAT Watershed (FIRAT-LDN)"

² For the avoidance of doubt, the GEF Agency in GEF's terminology, in this case IFAD, means an institution eligible to receive GEF resources directly from the GEF Trustee on behalf of an eligible recipient for the design and implementation of GEF financed projects.

2. IFAD's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of December 2022, and as may be amended hereafter from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the avoidance of doubt, this Agreement does not foresee a loan financing as contemplated in the General Conditions. Any terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein for the purposes of this Agreement, unless the Parties shall otherwise agree in this Agreement.

3. IFAD shall provide a grant (the "Grant" or the "Financing") to the Recipient which the Recipient shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. The amount of the Grant is one million four hundred and eleven thousand one hundred and eighty-seven United States dollars (USD 1 411 187).

2. The Fund shall credit the amount of the Grant into the Recipient's grant account (the "Grant Account") only after receiving the funds from the GEF. Any withdrawals from the Grant Account shall be subject to the condition that sufficient funds for the Project shall have been received by the Fund from the GEF and deposited in the IFAD Grant Account to cover such withdrawal and that the Fund shall have been notified of such transfer and deposit in writing. The Fund shall have no obligation to extend financial assistance to the Recipient under this Agreement for the purpose of the Project if no funds are available in the Grant Account for the Project.

3. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.

4. There shall be a Grant Designated Account in United States dollars for the exclusive use of the Grant opened at a public bank acceptable to IFAD. The Recipient shall inform the Fund of the officials authorized to operate the Grant Designated Account.

5. The Recipient through the Lead Project Agency (LPA) shall provide counterpart financing for the Project covering taxes and duties on goods and services procured under the project.

Section C

1. The Lead Project Agency shall be the General Directorate of Forestry ("OGM") (the "LPA") within the Ministry of Agriculture and Forestry ("MoAF").

2. The LPA shall provide in a timely manner the inputs requested to prepare the Project Implementation Reports (PIRs), submitted by IFAD to the GEF. IFAD shall submit a PIR update annually for each year of implementation, within 75 calendar days after the end of each GEF's full fiscal year (1 July – 30 June). A Mid-Term Review (if required) will be conducted as specified in Section 8.03 (b) and (c) of the General Conditions and considering the requirements of the GEF; however, the Parties may agree on a different date for the Mid-Term Review of the implementation of the Project also considering GEF policy requirements.

3. The Project Completion Date shall be aligned to that of the Financing Agreement with Loan reference 2000005230 and the Financing Closing Date shall be six (6) months later, or such other date as the Fund may designate by notice to the Recipient.

4. Procurement of goods, works and services financed by the Financing shall be carried out in accordance with the Recipient's procurement regulations, to the extent such are consistent with the IFAD Procurement Guidelines. The procurement procedures will be detailed in the Project Implementation Manual (the "PIM").

Section D

1. The Fund will administer the Grant and supervise the Project.

Section E

1. The following is designated as additional ground for suspension of disbursements, and may result in termination of this Agreement, the PIM and/or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior agreement of the Fund and the Fund, after consultation with the Recipient, has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had or is reasonably likely to have, a material adverse effect on the Project; or

2. The following are designated as additional grounds for cancellation of this Agreement:

The Recipient did not request a disbursement of the Financing for a period of no less than twelve (12) consecutive months without reasonable justification, including but not limited to administrative, procurement or force majeure reasons, and after prior consultation with the Recipient, subsequent to the first eighteen (18) months of its entry into force.

3. The following are designated as general conditions precedent to withdrawal:

- (a) IFAD's no objection to the PIM shall have been obtained.
- (b) Key Project Personnel has been appointed.
- (c) The Grant Designated Account shall have been opened and the sample signatures of the persons authorised to operate the grant designated account shall have been delivered to IFAD.
- (d) The existing FIRAT accounting software used at the Central Project Management Unit (CPMU) has been configured and integrated to accommodate the accounting and financial requirements specific to this Financing, including reporting in the format required by IFAD.

4. This Agreement is subject to ratification by the Recipient.

5. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Recipient:

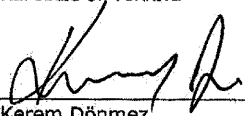
Ministry of Treasury and Finance
General Directorate of Foreign Economic Relations
Ministry of Treasury and Finance
İnönü Bulvarı No:36
06510 Emek/Ankara,
Republic of Türkiye

For the Fund:

Liam F. Chicca
Country Director
Near East, North Africa and Europe Division
Department for Country Operations
International Fund for Agricultural Development
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italy

This Agreement has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for the Fund and one (1) for the Recipient.

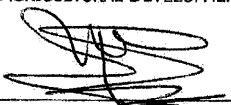
REPUBLIC OF TÜRKİYE



Kerem Dönmez
Director General of Foreign Economic Relations
Directorate General of Foreign Economic Relations
Ministry of Treasury and Finance

Date: 03 April 2026

INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT



Juan Carlos Mendoza Casadiegos
Director
Environment, Climate, Gender and Social Inclusion Division

Date: 24 April 2026

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. **Target Population.** The Project shall benefit small-scale producers living in upland forest villages and engaged in a mixed farming system as their main livelihood. Specific focus will be on vulnerable groups, in particular: (i) poor rural households practising subsistence farming who have some marketable surplus and whose livelihood is negatively affected by environmental degradation, climatic shocks, and disasters; (ii) women, with a sharper focus on women-headed households; and (iii) unemployed and underemployed rural youth.

2. **Project Area.** The Project will target 6 provinces namely Şanlıurfa, Malatya, Diyarbakır, Adıyaman, and certain districts in Bingöl and Elazığ not covered in previously completed IFAD-funded projects.

3. **Goal.** The goal of the Project is to reduce poverty of the upland communities in the targeted Micro-catchments (MCs) of the Euphrates River watershed.

4. **Objectives.** The objectives of the Project are to increase the income and resilience of small-scale producers and vulnerable groups, including women and youth in the targeted MCs.

5. **Components.** The Project shall consist of the following Components:

5.1 Component 1: Micro-catchment planning and natural resources management

This component will support the development of 40 Micro-catchment Plans (MCPs) including on average 10 villages in each Micro-catchment (MC) and the implementation of natural resources restoration and sustainable management activities.

5.2 Component 2: Investments in sustainable land management, climate-resilient infrastructure, livelihoods and access to markets

This component will invest in recovery of production assets and diversification of agricultural production and economic activities in rural areas, improvement of production technologies and practices as well as aggregation and access to markets, based on the recovery needs and investment opportunities identified in the MCPs. Additional support will be provided for marketing and the promotion of products from the participating provinces while investments will be made in public irrigation infrastructure to be complemented with on-farm investments through a revolving fund/matching grant scheme.

5.3 Component 3: Institutional strengthening and Project management

(i) This will be a cross-cutting component servicing the technical components and facilitating pathways for the effective and efficient implementation of Project interventions. Based on needs, experience, and evidence from the Project investments the component will support institutional strengthening of the General Directorate of Forestry ("OGM") within the Ministry of Agriculture and Forestry ("MoAF") at all levels, Provincial Development Agencies, Regional Development Administration/Development Agencies and other implementation partners (as mentioned under II. Implementation Arrangements) as needed.

(ii) The Project will have resources for institutional strengthening to facilitate MC management and development, to enhance effectiveness and to ensure that proven good practices and lessons learned from FIRAT investments are developed and disseminated to a wider audience.

II. Implementation Arrangements

6. **Lead Project Agency.** The OGM, as LPA, shall be primarily responsible for implementation working in close coordination with the Ministry of Treasury and Finance and the Presidency of Strategy and Budget.

7. **Project Steering Committee.** The Project Steering Committee (PSC), previously established under the FIRAT Project Financing Agreement, shall remain in place at the central level and shall be responsible for overall policy guidance and oversight, including approval of the PIM and annual work plans and budgets, subject to IFAD no-objection.

8. **Project Management Structure.** The management structure for the Project as established under the FIRAT Project shall continue to consist of: (i) a Central Project Management Unit (CPMU) hosted by OGM in Ankara; (ii) one Regional Project Management Unit (RPMU) within each of the Regional Directorates of Forestry (OBMs) in Elazığ and Şanlıurfa; and (iii) additional support units in 3 provinces. Located at the OGM at central level, the CPMU shall be responsible for: (a) overall Project planning, implementation, financial management, monitoring and evaluation, supervision of procurement procedures; (b) liaising with concerned government departments; (c) obtaining no objection from IFAD; (d) providing guidance and support to RPMUs; and (e) selecting, establishing, and managing partnerships with service providers. The two RPMUs will be responsible for delivering Project services and interventions in their respective target provinces. Government appointed/seconded staff will be deputed to the various levels.

9. **Implementation Partners.** Implementation Partners may be but are not limited to: i) the General Directorate of Combatting Desertification and Erosion (CEM) under the Ministry of Environment, Urbanisation and Climate Change; ii) the General Directorate of State Hydraulic Works (DSI); iii) the Special Provincial Administrations (SPAs); iv) İPEKYOLU, v) FIRAT and vi) KARACADAG Development Agencies affiliated with the Ministry of Industry and Technology; vii) Provincial Directorates of Agriculture and Forestry affiliated with the provincial governorates; and viii) the Republic of Türkiye's Bank of Agriculture – ZIRAAT Bankası.

10. **Monitoring and Evaluation (M&E).** The M&E system as established and managed by the CPMU shall continue to be used and further refined as necessary. It shall be guided by the logical framework and follow both the IFAD Core Indicators (COI) measurement guidelines for periodic measurement of Project results - activities, outputs, outcomes and impact - in relation to agreed targets to monitor implementation performance, AWPB execution, outreach and effectiveness of the targeting strategy, including data disaggregation by gender and age. Emphasis will be given to monitoring outreach and physical progress for each key output, as and when they are delivered, and outcomes as they emerge.

11. **Reporting Requirements.** OGM as LPA is required to submit a Project Implementation Report (PIR) annually for each year of implementation, within 75 calendar days after the end of the GEF fiscal year (July 1 – June 30) to IFAD. The first PIR becomes due once the project has completed its first full fiscal year under implementation, also within 75 days of the fiscal year's close. The PIR must include a narrative analysis of the challenges encountered during implementation, as well as an update on progress in

implementing the stakeholder engagement plan, gender action plan, environmental and social safeguards (ESS), and knowledge management activities.

A Mid-Term Review (MTR) shall be conducted two years after the start of project implementation by an independent evaluator, and before the majority of financing is disbursed. The MTR should be prepared and submitted within the timeframe indicated in the first PIR, or as subsequently revised during implementation.

At project completion, a Terminal Evaluation Report (TER) must be submitted to IFAD in line with the requirements established by the GEF Independent Evaluation Office. The Mid-Term Review and Terminal Evaluation are the two milestones at which GEF Agencies are required to report on progress against the GEF Core Indicators.

12. Knowledge Management (KM). Knowledge Management (KM) and communication arrangements established under the previous IFAD financing for the FIRAT Project, signed on 25 October 2024 under Loan Reference No. 2000005230, shall continue to apply, mutatis mutandis, under this Grant. Building on the existing framework and institutional capacity, additional KM and communication activities, tools and products specific to this Grant may be incorporated as necessary. The CPMU shall ensure that KM and communication functions remain integrated within the Project's M&E system and are reflected in the relevant AWPBs with adequate resources.

13. Project Implementation Manual. The PIM will serve as the foundation for Project execution, establishing the Strategic and Institutional Framework and providing guidance for overall planning and activity implementation. The Manual will outline effective procedures and mechanisms to ensure the achievement of the objectives detailed in the Project's design document and logical framework and will be regularly updated by the Project team to reflect any changes agreed upon by the Government of Türkiye and IFAD.

Schedule 2

Allocation Table

1. Allocation of Grant Proceeds

a) The Table below sets forth the Components of Eligible Expenditures to be financed by the Grant and the allocation of the amounts to each Component of the Grant and the percentages of expenditures for items to be financed in each Component:

Component		Grant Allocated (USD)	Percentage
I.	Micro-catchment planning and natural resources management	859 587	100% net of taxes and counterpart contribution
II.	Investment in sustainable land management, climate-resilient infrastructure, livelihoods and access to markets	250 000	100% net of taxes and counterpart contribution
III.	Institutional strengthening	112 600	100% net of taxes and counterpart contribution
IV.	Monitoring & Evaluation	64 000	100% net of taxes and counterpart contribution
V.	Project Management Cost	125 000	100% net of taxes and counterpart contribution
TOTAL		1 411 187	

b) The terms used in the Table above are defined as follows:

- (i) Component I. Includes *inter alia* costs of Output 1.1 Participatory micro-catchment planning and capacity building in landscape restoration practices and Output 1.2 Rehabilitation and sustainable management of natural resources.
- (ii) Component II. includes *inter alia* costs of Output 2.1 Revolving fund facility to support sustainable land management and climate resilient production infrastructure, aggregation, processing and marketing.
- (iii) Component III. Includes *inter alia* costs of Output 3.1 Institutional strengthening through knowledge generation and dissemination, and development of technical guidelines on thematic areas.
- (iv) Monitoring & Evaluation includes *inter alia* costs of the Planning and M&E system in place, annual reports, M&E Specialist and Final Evaluation as required by GEF.
- (v) Project Management Cost includes staff costs. No monitoring & evaluation or knowledge management cost shall be charged to project management cost.

c) Authorized Reallocation. Reallocation among the Grant Components is authorized in consultation with the Recipient to the Financing Agreement provided that: (i) any reallocation does not affect the basic purpose of the Project operations; and (ii) the budget changes do not exceed 10% of the total amount indicated in the table under paragraph 1 above for each Project Component.



Schedule 3

Special Covenants

I. General Provisions

In accordance with Section 12.01(a)(xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Recipient to request withdrawals from the Grant Account if the Recipient has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project:

1. *Accounting Software.* The Project shall utilize the accounting software as established under the FIRAT Project and ensure that it is, where necessary, updated or customized to meet International Accounting Standards and IFAD requirements applicable to this Grant within 6 months of entry into force of the Financing Agreement.

2. *Memorandum of Understanding.* The Project shall utilize the Memorandum of Understanding as established under the FIRAT Project with implementing partners and, where necessary, update or conclude additional MoUs within six (6) months of entry into force of this Financing Agreement to reflect the specific requirements of this Grant.

3. *Planning, Monitoring and Evaluation.* The Recipient through the LPA shall ensure that the existing Planning, Monitoring and Evaluation (PM&E) system established under the FIRAT Project is utilized and, where necessary, updated or strengthened to meet the requirements of this Financing Agreement, within twelve (12) months of the date of entry into force.

4. *Gender.* The Recipient through the LPA shall ensure compliance with the recommendations and requirements of the gender action plan provided by IFAD.

5. *Anticorruption Measures.* The Recipient through the LPA shall comply with IFAD Policy on Preventing Fraud and Corruption in its Activities and Operations.

6. *Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse.* The Recipient through the LPA shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the IFAD Policy on Preventing and Responding to Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse, as may be amended from time to time.

7. *IFAD Procurement System.* The Recipient, through the LPA, shall ensure that a procurement plan is prepared and maintained in IFAD's designated end-to-end procurement system ("IFAD OPEN"). The Recipient shall ensure that all procurement-related contracts, agreements and related payments financed under the Project (including but not limited to those in relation to goods, works, services, consultancy, non-consulting services, community contracts, grants and financing contracts), are recorded in IFAD-OPEN in accordance with IFAD's applicable policies and procedures. The Recipient shall ensure that the related data is updated on a quarterly basis during Project implementation.

8. *Key Project Personnel.* The Sustainable Land Management (SLM) Expert for the GEF activities shall cooperate with other key project personnel of FIRAT Project (namely the Project Manager, Finance Manager and Accountant, Monitoring and Evaluation Officer, Knowledge Management Officer, Procurement Officer, Social Inclusion and Gender Specialist, and Environment and Climate Assessment Specialist), the CPMU/RPMU. The qualifications, experience and terms of reference of the SLM expert will be satisfactory to IFAD. The Key Project Personnel shall be seconded to the CPMU/RPMU in the case of government officials, or recruited under a consulting contract following the individual

consultant selection method in the IFAD Procurement Handbook, or any equivalent selection method in the national procurement system that is acceptable to IFAD. The recruitment of Key Project Personnel is subject to IFAD's prior review as is the dismissal of Key Project Personnel. Key Project Personnel are subject to annual evaluation and the continuation of their contract is subject to satisfactory performance. Any contract signed for Key Project Personnel shall be compliant with the national labour regulations or the ILO International Labour Standards (whichever is more stringent) in order to satisfy the conditions of IFAD's updated SECAP. Repeated short-term contracts shall be avoided, unless appropriately justified under the Project's circumstances. The Key Project Personnel shall not be appointed, transferred or removed from office without the prior agreement of IFAD.

II. SECAP Provisions

1. For Projects presenting high, substantial or moderate social, environmental and climate risks as determined by the Fund, the Recipient, through the LPA, shall carry out the implementation of the Project in accordance with the measures and requirements set forth in the Environmental and Social Impact Assessments (ESIAs)/Environmental, Social and Climate Management Frameworks (ESCMFs) and/or Resettlement Action Plans/Frameworks (RAPs/Fs) and Environmental, Social and Climate Management Plans (ESCMPs) for high risk projects and Abbreviated ESIAs and/or Abbreviated RAP/F and ESCMPs for substantial risk projects and Pesticide Management Plans, Cultural Resources Management Plans and Chance Finds Plans (the "Management Plan(s)"), as applicable, and in compliance with the Social, Environmental and Climate Assessment Procedures ("SECAP"), as may be amended from time to time by the Fund.

The Recipient shall cause the LPA not to amend, vary or waive any provision of the Management Plan(s), unless: (i) agreed in writing by IFAD and (ii) the Recipient, through the LPA, has complied with the requirements applicable to the original adoption of the Management Plan(s).

2. The Recipient shall cause the LPA, all its contractors, its sub-contractors, and suppliers not to commence implementation of any works, unless all Project affected persons have been compensated and/or resettled in accordance with the specific RAP/Abbreviated RAP and / or the agreed works and compensation schedule.

3. The Recipient, through the LPA, shall disclose the draft and final ESIA reports and all other relevant Management Plan(s) with Project stakeholders and interested parties in an accessible place in the Project-affected area, in a form and language understandable to Project-affected persons and other stakeholders. The disclosure will consider any specific information needs of the community (e.g. culture, disability, literacy, mobility or gender).

4. The Recipient shall cause the LPA to ensure that all bidding documents and contracts for goods, works and services contain provisions that require contractors, sub-contractors and suppliers to comply at all times in carrying out the Project with the standards, measures and requirements set forth in the SECAP 2021 Edition and the Management Plan(s), if any.

5. This section applies to any event which occurs in relation to serious environmental, social, health & safety (ESHS) incidents (as this term is defined below); labour issues; or to adjacent populations during Project implementation that, with respect to the relevant IFAD Project:

- (i) has direct material adverse effect;
- (ii) has substantially attracted material adverse attention of outside parties or created material adverse national press/media reports; or
- (iii) gives rise to material potential liabilities.

In the occurrence of such event, the Recipient, through the LPA, shall:

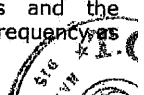
- (i) notify IFAD promptly;
- (i) provide information on such risks, impacts and accidents;
- (ii) consult with Project-affected parties on how to mitigate the risks and impacts;
- (iii) carry out, as appropriate, additional assessments and stakeholders' engagements in accordance with the SECAP requirements;
- (iv) adjust, as appropriate, the Project-level grievance mechanism according to the SECAP requirements; and
- (v) propose changes, including corrective measures to the Management Plan(s) (if any), in accordance with the findings of such assessment and consultations, for approval by IFAD.

Serious ESHS incident means serious incident, accident, complaint with respect to environmental, social (including labour and community), health and safety (ESHS) issues that occur in the context of the Grant or within the LPA's activities. Serious ESHS incidents can comprise incidents of (i) environmental; (ii) occupational; (iii) public health and safety; or (iv) social nature as well as material complaints and grievances addressed to the Recipient (e.g. any explosion, spill or workplace accident which results in death, serious or multiple injuries or material environmental contamination, accidents of members of the public / local communities, resulting in death or serious or multiple injuries, sexual harassment and violence involving Project workforce or in relation to severe threats to public health and safety, inadequate resettlement compensation, disturbances of natural ecosystems, discriminatory practices in stakeholder consultation and engagement (including the right of Indigenous peoples to free, prior and informed consent), any allegations that require intervention by the police / other law enforcement authorities such as loss of life, sexual violence or child abuse, which (i) have, or are likely to have a material adverse effect; or (ii) have attracted or are likely to arouse substantial adverse attention of outside parties or (iii) to create substantial adverse media / press reports; or (iv) give, or are likely to give, rise to material potential liabilities).

6. The Recipient shall cause the LPA, to ensure that contractors, sub-contractors and suppliers respect the relevant processes set out in the SECAP 2021 Edition, as well as in the Management Plan(s) (if any).

7. Without limitation on its other reporting obligations under this Agreement, the Recipient through the LPA shall provide IFAD with:

- (i) reports on the status of compliance with the standards, measures and requirements set forth in the SECAP 2021 Edition, ESCMPs and the management plan (if any) on a semi-annual basis - or such other frequency as may be agreed with IFAD;



- (ii) reports of any social, environmental, health and safety incidents and / accidents occurring during the design stage or the implementation of the Project and propose remedial measures. The Recipient will disclose relevant information from such reports to affected persons promptly upon submission of the said reports; and
- (iii) reports of any breach of compliance with the standards, measures and requirements set forth in the SECAP 2021 Edition and the Management Plan(s) (if any) promptly after becoming aware of such a breach.

8. In the event of a contradiction / conflict between the Management Plan(s), if any, and the Financing Agreement, the Financing Agreement shall prevail.

GENERAL CONDITIONS FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT FINANCING

(as amended December 2022)¹

ARTICLE I - APPLICATION

Section 1.01. Application of General Conditions

These General Conditions apply to all Financing Agreements. They apply to other agreements only if the agreement expressly so provides.

ARTICLE II - DEFINITIONS

Section 2.01. General Definitions

The following terms have the following meanings wherever used in these General Conditions:

"Agreement" means a Financing Agreement or other agreement subject to these General Conditions.

"Annual Workplan and Budget" or "AWPB" means the annual workplan and budget for carrying out a Project during a particular Project Year.

"Borrower" means the party designated as such in an Agreement.

"Coercive practice" means impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of the party to influence improperly the actions of a party.

"Collusive practice" means an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including influencing improperly the actions of another party.

"Cooperating Institution" means an institution designated as such in a Financing Agreement as responsible for the administration of the Financing and/or the supervision of the implementation of the Project.

"Cooperation Agreement" means an agreement or agreements between the Fund and a Cooperating Institution by which a Cooperating Institution agrees to act as such.

"Corrupt practice" means offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, anything of value to improperly influence the actions of another party.

"Currency" of a Member State or a territory means the currency that is legal tender for the payment of public and private debts in such Member State or territory.

"Denomination Currency" means, with respect to a Loan or Grant, the currency (which may also be the SDR) in which such Loan or Grant is denominated, as specified in the Financing Agreement.

¹ These General Conditions for Agricultural Development Financing were adopted by IFAD's Executive Board on 29 April 2009. Sections 2.01, 4.08(a) and 5.01 were amended by decision of the Executive Board on 17 September 2010. Section 5.01 was further amended in 2013 further to GC Resolution 178/XXXVI. In April 2014, the Executive Board approved additional amendments as outlined in the Executive Board document EB 2014/111/R.11. In December 2018, the Executive Board approved additional amendments as outlined in the Executive Board document EB 2018/125/R.39. In December 2020, the Executive Board approved additional amendments as outlined in the Executive Board document EB 2020/131/R.27/Rev.1. In December 2022, the Executive Board approved additional amendments as outlined in the Executive Board document EB 2022/137/R.41 and EB 2022/137/R.41/Add.1.



"Designated Account" means an account designated for advance withdrawals by the Borrower/Recipient in accordance with Section 4.03(d).

"Eligible Expenditure" means an expenditure that complies with Section 4.07.

"Euro" or "EUR" each means the lawful currency of the member states of the European Union that adopt the single currency in accordance with the Treaty establishing the European Community, as amended by the Treaty on European Union.

"Financing" means a Loan, a Grant, or a combination thereof.

"Financing Agreement" means a financing agreement pursuant to which the Fund agrees to extend Financing to the Borrower/Recipient in relation to a Project or Programme.

"Financing Closing Date" means the date on which the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan Account and/or Grant Account ends, which is six (6) months after the Project Completion Date or such later date as the Fund may designate by notice to the Borrower/Recipient.

"Fiscal Year" means the twelve-month period designated as such in an Agreement.

"Fraudulent practice" means any action or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party to obtain a financial or other benefit or to avoid an obligation.

"Freely convertible currency" means any currency so designated by the Fund at any time.

"Fund" means the International Fund for Agricultural Development.

"Grant" means a grant extended to a Recipient pursuant to a Financing Agreement or other Agreement.

"Grant Account" means the account in the books of the Fund opened in the name of the Recipient to which the amount of the Grant is credited.

"Guarantee Agreement" means an agreement between a Member State and the Fund by which such Member State guarantees the performance of another Agreement.

"Guarantor" means any Member State designated as such in a Guarantee Agreement.

"IFAD Procurement Guidelines" means the *Procurement Guidelines* approved by the Fund's Executive Board in December 2004 (for Financing approved by the Fund's Executive Board prior to September 2010) or the *Project Procurement Guidelines* approved by the Fund's Executive Board in September 2010 (for Financing approved by the Fund's Executive Board after September 2010) or the *Project Procurement Guidelines* approved by the Fund's Executive Board in December 2019 (for Financing approved by the Fund's Executive Board after December 2019) as such guidelines may be amended, from time to time, by the Fund.

"IFAD Reference Interest Rate" means the rate determined periodically by the Fund as its reference rate for the computation of interest on its Loans.

"Lead Project Agency" means the entity designated as such in an Agreement, which has overall responsibility for the execution of a Project.

"Loan" means a loan extended by the Fund to the Borrower pursuant to a Financing Agreement.



"Loan Account" means the account in the books of the Fund opened in the name of the Borrower to which the amount of a Loan is credited.

"Loan Service Payment" means any payment required or permitted to be made by the Borrower or the Guarantor to the Fund under a Financing Agreement, including (but not limited to) any payment of the principal of, or interest or service charge on any Loan.

"Loan Service Payment Currency" means the freely convertible currency defined as such in a Financing Agreement.

"Member State" means any member state of the Fund.

"Obstructive practice" means: (i) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing evidence that may be material to an investigation by the Fund, or making false statements to investigators in order to materially impede an investigation by the Fund into allegations of corrupt, fraudulent, coercive or collusive practices; and/or (ii) threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to an investigation by the Fund or from pursuing such investigation; and/or (iii) the commission of any acts intended to materially impede the exercise of the Fund's contractual rights of audit, inspection and access to information.

"Pound sterling" or "GBP" means the currency of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

"Procurement Plan" means the Borrower/Recipient's Procurement Plan covering the initial eighteen (18) month period of Project implementation, as the same shall be updated to cover succeeding twelve (12) month periods.

"Project Procurement Arrangements" or "PPA" means the operational document set out unilaterally by the Fund which contains instructions on the execution of project procurement operations with respect to the acquisition of goods, works and services under a Financing Agreement. It may be unilaterally amended by the Fund from time to time based on the current overall Project Procurement Risk Matrix (PRM).

"Prohibited Practice" means any corrupt, fraudulent, collusive, coercive or obstructive practice engaged in connection with an IFAD-financed and/or managed operation or activity.

"Project" means the agricultural development project or programme described in an Agreement and financed, in whole or in part, by the Financing.

"Project Account" means an account for Project operations as described in Section 7.02(b).

"Project Agreement" means any agreement between the Fund and any Project Party relating to the implementation of all or any part of a Project.

"Project Completion Date" means the date specified in an Agreement on which the implementation of the Project is to be completed, or such later date as the Fund may designate by notice to the Borrower/Recipient.

"Project Implementation Period" means the period during which the Project is to be carried out, beginning on the date of entry into force of the Agreement and ending on the Project Completion Date.

"Project Member State" means the Member State in which the Project is carried out.

"Project Party" means each entity responsible for the implementation of the Project or any part thereof. The term "Project Party" includes (but is not limited to) the Lead Project Agency and any entity designated as a Project Party in an Agreement.

"Project Year" means (i) the period beginning on the date of entry into force of an Agreement and ending on the last day of the then-current Fiscal Year, and (ii) each period thereafter beginning on the first day of the Fiscal Year and ending on the last day thereof, provided, however, that if the date of entry into force of the Agreement falls after the midpoint of the Fiscal Year, Project Year 1 shall continue through the following Fiscal Year.

"Recipient" means the party designated as such in an Agreement.

"Special Drawing Rights" or "SDR" mean special drawing rights as valued from time to time by the International Monetary Fund in accordance with its Articles of Agreement.

"Subsidiary Agreement" means any agreement or arrangement by which (i) the whole or part of the proceeds of the Financing are made available to a Project Party and/or (ii) a Project Party undertakes to carry out the Project, in whole or in part.

"Target Population" means the group of people intended to benefit from a Project.

"Taxes" means all imposts, levies, fees, tariffs and duties of any kind imposed, levied, collected, withheld or assessed by the Project Member State or any political subdivision thereof at any time.

"US dollar" or "USD" means the currency of the United States of America.

"Value Date" means, in respect of any withdrawal from the Loan Account, the date on which such withdrawal is deemed made in accordance with Section 4.05 and, in respect of any Loan Service Payment, the date on which such Loan Service Payment is deemed made in accordance with Section 5.04.

"Yen" or "JPY" means the currency of Japan.

Section 2.02. Use of Terms

As used in these General Conditions and any Agreement, except as the context otherwise requires, terms in the singular include the plural, terms in the plural include the singular, and masculine pronouns include the feminine.

Section 2.03. References and Headings

Unless otherwise indicated, references in these General Conditions to Articles or Sections refer to Articles or Sections of these General Conditions. The headings of the Articles and Sections and in the Table of Contents of these General Conditions are given for convenience of reference only and do not form an integral part of these General Conditions.

ARTICLE III - THE COOPERATING INSTITUTION

Section 3.01. Appointment of the Cooperating Institution

A Financing Agreement may provide that a Cooperating Institution will be appointed to administer the Financing and supervise the Project.

Section 3.02. Responsibilities of the Cooperating Institution

If appointed, the Cooperating Institution shall be responsible for:



- (a) facilitating Project Implementation by assisting the Borrower/Recipient and the Project Parties in interpreting and complying with the Financing Agreement;
- (b) reviewing the Borrower/Recipient's withdrawal applications to determine the amounts which the Borrower/Recipient is entitled to withdraw from the Loan and/or Grant Account;
- (c) reviewing and approving on a no-objection basis the procurement of goods, civil works and services for the Project financed by the Financing;
- (d) monitoring compliance with the Financing Agreement, bringing any substantial non-compliance to the attention of the Fund and recommending remedies therefor; and
- (e) carrying out such other functions to administer the Financing and supervise the Project as may be set forth in the Cooperation Agreement.

Section 3.03. Cooperation Agreement

If a Cooperating Institution is appointed, the Fund shall enter into a Cooperation Agreement with the Cooperating Institution setting forth the terms and conditions of its appointment.

Section 3.04. Actions by the Cooperating Institution

Any action by the Cooperating Institution in accordance with a Cooperation Agreement shall be regarded and treated by the Borrower/Recipient, the Guarantor and the Project Parties as an action taken by the Fund.

Section 3.05. Cooperation by the Borrower/Recipient and the Project Parties

The Borrower/Recipient, the Guarantor and the Project Parties shall take all necessary or appropriate steps to enable the Cooperating Institution to carry out its responsibilities smoothly and effectively.

ARTICLE IV - LOAN ACCOUNT AND WITHDRAWALS

Section 4.01. Loan and Grant Accounts

Upon the entry into force of a Financing Agreement, the Fund shall open a Loan Account and/or a Grant Account denominated in the Denomination Currency in the name of the Borrower/Recipient and credit the principal amount of the Loan and/or the amount of the Grant, respectively thereto.

Section 4.02. Withdrawals from the Loan and Grant Accounts

- (a) Between the date of entry into force of the Agreement and the Financing Closing Date, the Borrower/Recipient may request withdrawals from the Loan Account and/or Grant Account of amounts paid or to be paid for Eligible Expenditures. The Fund shall notify the Borrower/Recipient of the minimum amount for withdrawals.
- (b) No withdrawal shall be made from the Loan and/or Grant Accounts until the first AWPB has been approved by the Fund and the Fund has determined that all other conditions specified in the Financing Agreement as additional general conditions precedent to withdrawal have been fulfilled. The Financing Agreement may also establish additional specific conditions precedent to withdrawal applicable to particular categories or activities. Withdrawals to meet the costs of starting up the

Project may be made from the date of entry into force of the Agreement, subject to any limits established in the Financing Agreement.

Section 4.03. Applications for Withdrawal

- (a) When the Borrower/Recipient wishes to request a withdrawal from the Loan and/or Grant Accounts, the Borrower/Recipient shall deliver to the Fund an application in the form specified therefor by the Fund, together with such documents and other evidence in support of such application as the Fund shall reasonably request.
- (b) The Borrower/Recipient shall furnish to the Fund satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such applications and the authenticated specimen signature of each such person.
- (c) Each such application, and the accompanying documents and other evidence, must be sufficient to satisfy the Fund that the Borrower/Recipient is entitled to such withdrawal.
- (d) If the Borrower/Recipient requests a withdrawal from the Loan and/or Grant Accounts for amounts to be paid thereafter for Eligible Expenditures, the Fund may, before transferring such amount to the Borrower/Recipient, require that the Borrower/Recipient provide evidence satisfactory to the Fund showing that previous withdrawals have been properly spent for Eligible Expenditures. The Fund may place reasonable limits on the amount that the Borrower/Recipient may withdraw in advance or the overall balance of such advance withdrawals, and may require that such amounts be held in a freely convertible currency and/or be held in an account designated for that purpose in a bank acceptable to the Fund. Nothing stated in these General Conditions concerning acceptability of a bank shall be construed as a waiver of any right, power or remedy available to the Fund otherwise.

Section 4.04. Transfer by the Fund

Upon receipt of an authenticated and satisfactory application for withdrawal from the Borrower/Recipient, the Fund shall transfer to the account specified by the Borrower/Recipient the amount specified therein.

Section 4.05. Value Dates of Withdrawals

A withdrawal shall be deemed made as of the day on which the relevant financial institution debits the account of the Fund chosen for the purpose of disbursing such withdrawal.

Section 4.06. Allocations and Reallocations of Financing Proceeds

- (a) A Financing Agreement may allocate the amount of the Financing to categories of Eligible Expenditures and specify the percentages of such Eligible Expenditures to be financed by the Financing.
- (b) The Fund shall monitor the uses of the Financing in order to determine when the allocation to a category has been depleted or is about to be depleted.
- (c) If the Fund determines that the amount of the Financing allocated in the Financing Agreement to a category of Eligible Expenditures is or will be insufficient, the Fund may, by notice to the Borrower/Recipient:
 - (i) reallocate to such category amounts of the Financing allocated to another category to the extent required to meet the estimated shortfall; and/or

- (ii) If such reallocation will not fully meet the estimated shortfall, reduce the percentage of such Eligible Expenditures to be financed by the Financing.

Section 4.07. Eligible Expenditures

- (a) The Financing shall be used exclusively to finance expenditures meeting each of the following eligibility requirements:
 - (i) The expenditure shall meet the reasonable cost of goods, works and services required for the Project and covered by the relevant AWPB and Procurement Plan and procured in conformity with the Fund's Procurement Guidelines, and the provisions of the Project Procurement Arrangements as further defined in article II, section 2.01. .
 - (ii) The expenditure shall be incurred during the Project Implementation Period, except that expenditures to meet the costs of winding up the Project may be incurred after the Project Completion Date and before the Financing Closing Date.
 - (iii) The expenditure shall be incurred by a Project Party.
 - (iv) If the Agreement allocates the amount of the Financing to categories of Eligible Expenditures and specifies the percentages of such Eligible Expenditures to be financed by the Financing, the expenditure must relate to a category whose allocation has not been depleted, and shall be eligible only up to the percentage applicable to such category.
 - (v) The expenditure shall be otherwise eligible in accordance with the terms of the Financing Agreement.
- (b) The Fund may from time to time exclude certain types of expenditure from eligibility.
- (c) Any payment prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations, shall not be eligible for financing by the Financing.
- (d) Any payments to a person or an entity, or for any goods, works or services, if making or receiving such payment constitutes a Prohibited Practice by any representative of the Borrower/Recipient or any Project Party, shall not be eligible for financing by the Financing.

Section 4.08. Refund of Withdrawals

If the Fund determines that any amount withdrawn from the Loan and/or Grant Accounts was used to finance an expenditure other than an Eligible Expenditure or will not be needed thereafter to finance Eligible Expenditures, the Borrower/Recipient shall promptly refund such amount to the Fund upon instruction by the Fund.

Except as the Fund shall otherwise agree, such refund shall be made in the currency used by the Fund to disburse such withdrawal. The Fund shall credit the Loan and/or Grant Accounts with the amount so refunded.

ARTICLE V - LOAN SERVICE PAYMENTS

Section 5.01. Lending Terms

- (a) Loans provided by the Fund shall be extended on the terms specified in the Financing Agreement and determined in accordance with the applicable lending policies of the Fund.
- (b) Interest and service charge shall accrue on the outstanding principal amount of the Loan and shall be generally, computed on the basis of a 360-day year of twelve (12) 30-day months. In respect of variable loans denominated in EUR, SDR and USD, interest and service charges shall accrue on an actual/360 day-count convention, unless otherwise expressly communicated by the Fund. The Fund shall provide the Borrower with a statement of interest and/or service charge due generated on the billing due dates specified in the Financing Agreement and the Borrower shall effect payment within thirty (30) days of such date.
- (c) The Fund shall publish the IFAD Reference Interest Rate applicable in each interest period.
- (d) During the grace period, interest and/or service charge shall accrue on the outstanding principal amount of the Loan and shall be payable semi-annually on the billing due dates, but no payments of principal shall be due.

Section 5.02. Repayments and Prepayments of Principal

- (a) The Borrower shall repay the aggregate principal amount of the Loan withdrawn from the Loan Account in semi-annual instalments, calculated on the basis of the total principal amount over the maturity period minus the grace period. The Fund shall inform the Borrower of the dates and amounts of the payments as soon as possible after the start of the period of maturity of the Loan. If the total principal amount of the Loan is not fully disbursed, upon cancellation of the undisbursed principal amount the schedule of repayments shall be recalculated on the basis of the amount actually disbursed minus principal repayments already received by the Fund.
- (b) The Borrower shall have the right to prepay all or any part of the principal amount of the Loan, provided that the Borrower pays all accrued and unpaid interest and/or service charges on the amount to be prepaid as of the prepayment date. All prepayments shall be credited against the remaining Loan instalments in such manner as the Borrower and the Fund shall agree.
- (c) The Fund may modify the repayment terms applicable to the principal amount of the Loan disbursed and outstanding in accordance with the applicable accelerated repayment and voluntary prepayment framework of the Fund.
- (d) Pursuant to paragraph (c) above, upon notification by the Fund to the Borrower, the Borrower shall repay twice the original amount of the remaining loan instalments of the withdrawn loan outstanding, along with any interest due.
- (e) If, at any time after the repayment terms have been modified pursuant to paragraph (c) above, the Fund determines that the Borrower's economic condition has deteriorated significantly, the Fund may, if so requested by the Borrower, further reverse the terms of repayment of the principal amount to the ones originally agreed upon in this Agreement.

Section 5.03. Manner and Place of Payment

All Loan Service Payments shall be paid to such account or accounts in such bank or other financial institution as the Fund may designate by notice to the Borrower.

Section 5.04. Value Dates of Loan Service Payments

Loan Service Payments shall be deemed made as of the day on which the designated account of the Fund is properly credited with such amount. If the amount is credited within the period indicated in Section 5.01(b), the value date of payment shall be the billing due date. If the amount is credited after the period indicated in Section 5.01(b), the value date of payment shall be the day the amount is credited.

ARTICLE VI - CURRENCY PROVISIONS

Section 6.01. Currencies for Withdrawals

- (a) Withdrawals from the Loan and/or Grant Accounts shall be made in the respective currencies in which expenditures to be financed out of the proceeds of the Financing have been paid or are payable, or in such currency or currencies as the Fund may select.
- (b) The Loan and/or Grant Accounts shall be debited by the amount withdrawn in the Denomination Currency or, if the amount so withdrawn is disbursed in another currency, its equivalent in the Denomination Currency as of the value date of withdrawal.

Section 6.02. Loan Service Payment Currency

All Loan Service Payments shall be made in the Loan Service Payment Currency specified in the Financing Agreement. The amount of any Loan Service Payment shall be converted into the Denomination Currency, if necessary, at the rate applicable on the value date of payment in accordance with the provisions of Section 6.03.

Section 6.03. Valuation of Currencies

The rate of conversion from one currency to another, or from a currency to Special Drawing Rights, shall be the published rate of the International Monetary Fund available to the Fund on the value date of payment or withdrawal, as the case may be, or such other rate as the Fund may notify to the Borrower/Recipient.

ARTICLE VII - IMPLEMENTATION OF THE PROJECT

Section 7.01. Project Implementation

- (a) The Borrower and each of the Project Parties shall carry out the Project:
 - (i) with due diligence and efficiency;
 - (ii) in conformity with appropriate administrative, engineering, financial, economic, operational, environmental, social and agricultural development practices (including rural development practices) and good governance;
 - (iii) in accordance with plans, design standards, specifications, procurement and work schedules and construction methods agreed by the Borrower/Recipient and the Fund;



- (iv) in accordance with the provisions of the relevant Agreement, the AWPBs, and the Procurement Plan;
 - (v) in accordance with the policies, criteria and regulations relating to agricultural development financing laid down from time to time by the Governing Council and Executive Board of the Fund; and
 - (vi) so as to ensure the sustainability of its achievements over time.
- (b) (i) Projects shall be implemented on the basis of an AWPB and relevant Procurement Plan. The Lead Project Agency shall prepare a draft Project AWPB for each Project based, to the extent appropriate, on the draft AWPBs prepared by the various Project Parties. Each draft Project AWPB shall include, among other things, a detailed description of planned Project activities during the coming Project Year, a Procurement Plan, and the sources and uses of funds.
- (ii) Before each Project Year, the Lead Project Agency shall, if required, submit the draft Project AWPB to the oversight body designated by the Borrower/Recipient for its review. When so reviewed, the Lead Project Agency shall submit the draft Project AWPB to the Fund for comments no later than sixty (60) days before the beginning of the relevant Project Year. If the Fund does not comment on the draft Project AWPB within thirty (30) days of receipt, the AWPB shall be deemed acceptable to the Fund.
- (iii) The Lead Project Agency shall adopt the Project AWPB in the form accepted by the Fund.
- (iv) The Lead Project Agency may propose adjustments in the Project AWPB during the relevant Project Year, which shall become effective after acceptance by the Fund.

Section 7.02. Availability of Financing Proceeds

- (a) The Borrower/Recipient shall make the proceeds of the Financing available to the Project Parties upon terms and conditions specified in the Financing Agreement or otherwise approved by the Fund for the purpose of carrying out the Project.
- (b) The Financing Agreement may provide that the Borrower/Recipient open and maintain (i) one or more Project Account(s) for Project operations in a bank acceptable to the Fund, and/or (ii) one or more Designated Account(s) to receive advances in accordance with Section 4.03(d). The Borrower/Recipient shall identify the Project Party responsible for operating such account or accounts. Unless otherwise specified in the Financing Agreement, such accounts, shall be operated in accordance with the applicable rules and regulations of the Project Party responsible therefor. Nothing stated in these General Conditions concerning acceptability of a bank shall be construed as a waiver of any right, power or remedy available to the Fund otherwise.

Section 7.03. Availability of Additional Resources

In addition to the proceeds of the Financing, the Borrower/Recipient shall make available to the Project Parties such funds, facilities, services and other resources as may be required to carry out the Project in accordance with Section 7.01.

Section 7.04. Coordination of Activities

In order to ensure that the Project is carried out in accordance with Section 7.01, the Borrower/Recipient shall ensure that the relevant activities of its ministries, departments and agencies, and those of each Project Party, are conducted and coordinated in accordance with sound administrative policies and procedures.

Section 7.05. Project Procurement

- (a) Procurement of goods, works and services financed by the Financing shall be carried out in accordance with the provisions of:
 - i) the Borrower/Recipient's procurement regulations, to the extent such are consistent with the IFAD Procurement Guidelines; and
 - ii) the Project-specific PPA.
- (b) Each Procurement Plan shall identify procedures which must be implemented by the Borrower/Recipient in order to ensure consistency with the IFAD Procurement Guidelines and shall list all procurement activities to be implemented within the relevant period, including salaries of key project personnel but excluding operational costs. The Procurement Plan must be kept updated and upgraded by the Borrower/Recipient.
- (c) Procurement of goods, works and services financed by the IFAD Financing shall be carried out under the Lead Project agency. In the event that Project procurement activities are carried out by Project Parties, these shall be identified in Schedule 1 of the Financing Agreement. Any changes to the Project Parties in charge of Project procurement activities shall be subject to IFAD's prior agreement and processed via an amendment to the Financing Agreement.
- (d) By notice to the Borrower/Recipient, the Fund shall require that all Project Procurement documents and contracts for procurement of goods, works and services financed by the Financing include provisions requiring bidders, suppliers, contractors, sub-contractors and consultants to:
 - (i) respect the Updated Social, Environmental Climate Assessment Procedures of IFAD, as amended from time to time (Updated SECAP);
 - (ii) abide by the IFAD Policy on Preventing Fraud and Corruption in its Activities and Operations, and the IFAD Policy on Preventing and Responding to Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse and IFAD's Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Policy, as amended from time to time;
 - iii) allow full inspection by the Fund of all bid documentation, contracts, bidder complaints and related records;
 - (iv) maintain all documents and records (including electronic records) related to a bid or contract for at least three (3) years after completion of the procurement processor contract execution; and
 - (v) fully cooperate with agents or representatives of the Fund carrying out an audit or investigation.
- (e) The Borrower/Recipient shall ensure that all Project procurement documents, contracts, memorandums of understanding, purchase orders and related payments

are registered in the procurement and contract monitoring systems currently adopted by IFAD in relation to the procurement of goods, works, services, consultancy, non-consulting services, community contracts, grants and financing contracts. The Borrower/Recipient shall ensure that the procurement and contract data is kept up to date on a continuous basis.

Section 7.06. Social, Environmental and Climate Assessment Procedures

- (a) The Borrower/Recipient shall carry out the preparation, design, construction, implementation, and operation of the Project/Programme in accordance with the nine standards and other measures and requirements set forth in the Updated SECAP, as well as with all applicable laws and regulations to the Borrower/Recipient and/or the sub-national entities relating to social, environmental and climate change issues in a manner and substance satisfactory to IFAD. The Borrower/Recipient shall not amend, vary or waive any provision of the Updated SECAP, unless agreed in writing by the Fund in the Financing Agreement and/or in the management plan(s), if any.
- (b) The Borrower/Recipient shall cause the Lead Project Agency to comply at all times while carrying out the Project/Programme with the standards, measures and requirements set forth in the updated SECAP and the management plan(s), if any.
- (c) The Borrower/Recipient will ensure that a Project/Programme-level grievance mechanism is established that is easily accessible, culturally appropriate, available in local languages, and scaled to the nature of the Project/Programme activity and potential impacts to promptly receive and resolve concerns and complaints (e.g. in respect of compensation, relocation or livelihood restoration) related to the environmental and social performance of the Project/Programme for people who may be unduly and adversely affected or potentially harmed if the Project/Programme fails to meet the SECAP standards and related policies. The Project/Programme-level grievance mechanism shall take into account Indigenous Peoples, customary laws and dispute resolution processes. Traditional or informal dispute mechanisms of affected Indigenous Peoples shall be used to the greatest extent possible.
- (d) The Borrower/Recipient shall fully cooperate with the Fund concerning such supervision missions, midterm reviews, field visits, audits and follow-up visits to be undertaken in accordance with the requirements of the Updated SECAP and the management plan(s), if any, as the Fund may consider appropriate depending on the scale, nature and risks of the Project/Programme.

Section 7.07. Money Laundering, Terrorism Financing and Sanctions

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall ensure their commitment to combatting and preventing money laundering, terrorism financing and related risks, and dealing with sanctioned entities in line with IFAD's Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Policy ("AML-CFT Policy") and Section 4.07(c) of these General Conditions respectively. These measures shall be aligned to the principles of the AML-CFT Policy and Section 4.07(c) of these General Conditions, as may be amended from time to time. The Fund may take appropriate measures to support compliance with the above.

Section 7.08. Fraud and Corruption

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the IFAD Policy on Preventing Fraud and Corruption in its Activities and Operations, as may be amended from time to time. The Fund may take appropriate measures in line with such Policy.

Section 7.09. Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the IFAD Policy on Preventing and Responding to Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse, as may be amended from time to time. The Fund may take appropriate measures in line with such Policy.

Section 7.10. Protection of Personal Data

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall ensure that the Project is carried out in accordance with the principles and provisions of IFAD's Personal Data Privacy Guidelines in its Activities and Operations, as may be amended from time to time. The Fund may take appropriate measures in line with such Guidelines.

Section 7.11. Use of Goods and Services

All goods, services and buildings financed by the Financing shall be used exclusively for the purposes of the Project.

Section 7.12. Maintenance

The Borrower/Recipient shall ensure that all facilities and civil works used in connection with the Project shall at all times be properly operated and maintained and that all necessary repairs of such facilities shall be made promptly as needed.

Section 7.13. Insurance

- (a) The Borrower/Recipient or the Lead Project Agency shall insure all goods and buildings used in the Project against such risks and in such amounts as shall be consistent with sound commercial practice.
- (b) The Borrower/Recipient or the Lead Project Agency shall insure the goods imported for the Project which are financed by the Financing against hazards incident to the acquisition, transportation and delivery thereof to the place of use or installation in accordance with sound commercial practice.

Section 7.14. Subsidiary Agreements

- (a) The Borrower/Recipient shall ensure that no Project Party shall enter into any Subsidiary Agreement, or consent to any modification thereof, inconsistent with the Financing Agreement or the Project Agreement.
- (b) The Borrower/Recipient and each Project Party shall exercise its rights under any Subsidiary Agreement to which it is party to ensure that the interests of the Borrower/Recipient and the Fund are fully protected and the Project is carried out in accordance with Section 7.01.
- (c) No provision of any Subsidiary Agreement to which the Borrower/Recipient is a party shall be assigned, waived, suspended, abrogated, amended or otherwise modified without the prior consent of the Fund.
- (d) The Borrower/Recipient shall bear any foreign exchange risk under any Subsidiary Agreement to which it is party, unless otherwise agreed by the Fund.
- (e) Any changes to the Project Parties in charge of Project procurement activities shall be subject to IFAD's prior agreement and shall be processed via an amendment to the Financing Agreement.

Section 7.15. Performance of the Agreements

- (a) The Borrower/Recipient shall be fully responsible to the Fund for the due and timely performance of all obligations ascribed to it, the Lead Project Agency and all other Project Parties under any Agreement. To the extent any Project Party enjoys legal personality separate from the Borrower/Recipient, any reference to an obligation of such Project Party in an Agreement shall be deemed an obligation of the Borrower/Recipient to ensure that such Project Party performs such obligation. The acceptance by any Project Party of any obligation ascribed to it in an Agreement shall not affect the responsibilities and obligations of the Borrower/Recipient.
- (b) The Borrower/Recipient shall take all necessary or appropriate action within its powers to enable and assist the Lead Project Agency and any other Project Party to perform its obligations under an Agreement. The Borrower/Recipient shall not take, and shall not permit any third party to take, any action that would interfere with such performance.

Section 7.16. Key Project Personnel

The Borrower/Recipient or the Lead Project Agency shall appoint the Project Director and all other key Project personnel in the manner specified in the Agreement or otherwise approved by the Fund. The Borrower/Recipient or the Lead Project Agency shall employ, as required, key staff whose qualifications, experience and terms of reference are satisfactory to, and have been approved by IFAD. Key Project personnel may be seconded to the Project in the case of government officials or recruited under a fixed-term contract following the individual consultant selection method in the IFAD Procurement Handbook, or by any equivalent selection method in the applicable national procurement system that is acceptable to IFAD. The recruitment and dismissal of key Project personnel is subject to IFAD's prior review and approval. The Borrower/Recipient shall exercise best efforts to ensure continuity in key Project personnel throughout the Project Implementation Period. It is expected that any contract signed between the Borrower/Recipient and key Project personnel shall be compliant with the national labour regulations or the International Labour Standards of the International Labour Organization (whichever is more stringent) in order to satisfy the conditions of the Updated SECAP. Repeated short-term contracts must be avoided, unless appropriately justified under the Project/Programme's circumstances.

Section 7.17. Project Parties

Each Project Party shall, as required to carry out the Project in accordance with Sections 7.01 and 7.05:

- (a) promptly take all necessary or appropriate action to maintain its corporate existence and to acquire, maintain and renew its rights, properties, powers, privileges and franchises;
- (b) employ competent and experienced management and personnel and ensure that their conduct is motivated by the highest ethical standards;
- (c) operate, maintain and replace its plant, equipment and other properties; and
- (d) not sell, lease or otherwise dispose of any of the Project's assets, except in the normal course of business or as agreed by the Fund.

Section 7.18. Allocation of Project Resources

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall ensure that the resources and benefits of the Project, to the fullest extent practicable, are allocated among the Target Population using gender disaggregated methods.

Section 7.19. Environmental Factors

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall take all reasonable measures to ensure that the Project is carried out with due diligence in regard to environmental factors and in conformity with national environmental laws and any international treaties to which the Project Member State may be party. In particular, the Project Parties shall maintain appropriate pest management practices under the Project and, to that end, shall comply with the principles of the International Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), as amended, and ensure that pesticides procured under the Project do not include any pesticide formulation which would be classified as Extremely Hazardous (Class Ia) or Highly Hazardous (Class Ib) according to *The WHO Recommended Classification of Pesticides by Hazard*, as amended.

Section 7.20. Relending Rates

During the Project Implementation Period, the Borrower/Recipient and the Fund shall periodically review the interest rates applicable to any credits extended to members of the Target Population which are financed (directly or indirectly) by the Financing. These reviews shall be conducted jointly with the objective of reaching or maintaining positive interest rates over time. The Borrower/Recipient shall take any appropriate measures, consistent with its policies and the Fund's policies, to achieve that objective. Among such measures, the Borrower/Recipient and each Project Party extending such credits shall endeavour to minimise its costs. For purposes of this Section, the term "positive interest rate" means, in respect of any credit extended by any Project Party, an interest rate which, after giving effect to inflation, permits such Project Party to recover its costs and achieve sustainability.

Section 7.21. Project Completion

The Borrower/Recipient shall ensure that the Project Parties complete the implementation of the Project by the Project Completion Date. The Fund and the Borrower/Recipient shall agree on the disposition of the assets of the Project upon its completion.

ARTICLE VIII - IMPLEMENTATION REPORTING AND INFORMATION

Section 8.01. Implementation Records

The Borrower/Recipient shall ensure that the Project Parties maintain records and documents adequate to reflect their operations in implementing the Project (including, but not limited to, copies or originals of all correspondence, minutes of meetings and all documents relating to procurement) until the Project Completion Date, and shall retain such records and documents for at least ten (10) years thereafter.

Section 8.02. Monitoring of Project Implementation

The Lead Project Agency shall:

- (a) establish and thereafter maintain an appropriate information management system in accordance with the Fund's operational guidelines and Results Measurement Framework;

- (b) during the Project Implementation Period, gather all data and other relevant information (including any and all information requested by the Fund) necessary to monitor the progress of the implementation of the Project and the achievement of its objectives; and
- (c) during the Project Implementation Period and for at least ten (10) years thereafter, adequately store such information, and, promptly upon request, make such information available to the Fund and its representatives and agents.

Section 8.03. Progress Report and Mid-Term Reviews

- (a) The Lead Project Agency, or other party so designated in the relevant Agreement, shall furnish to the Fund periodic progress reports on the Project, in such form and substance as the Fund shall reasonably request. At a minimum, such reports shall address (i) quantitative and qualitative progress made in implementing the Project and achieving its objectives, (ii) problems encountered during the reporting period, (iii) steps taken or proposed to be taken to remedy these problems, and (iv) the proposed programme of activities and the progress expected during the following reporting period.
- (b) If specified in an Agreement, the Lead Project Agency and the Fund shall jointly carry out a review of Project Implementation no later than the midpoint of the Project Implementation Period (the "Mid-Term Review") based on terms of reference prepared by the Lead Project Agency and approved by the Fund. Among other things, the Mid-Term Review shall consider the achievement of Project objectives and the constraints thereon, and recommend such reorientation as may be required to achieve such objectives and remove such constraints.
- (c) The Borrower/Recipient shall ensure that the recommendations resulting from the Mid-Term Review are implemented within the specified time therefor and to the satisfaction of the Fund. Such recommendations may result in modifications to the Agreement or cancellation of the Financing.

Section 8.04. Completion Report

As promptly as possible after the Project Completion Date but in any event no later than the Financing Closing Date, the Borrower/Recipient shall furnish to the Fund a report on the overall implementation of the Project, in such form and substance as may be specified in the Financing Agreement or as the Fund shall reasonably request. At a minimum, such report shall address (i) the costs and benefits of the Project, (ii) the achievement of its objectives, (iii) the performance by the Borrower/Recipient, the Project Parties, the Fund of their respective obligations under the Agreement, and (iv) lessons learned from the foregoing.

Section 8.05. Plans and Schedules

The Project Parties shall furnish to the Fund promptly upon their preparation, such plans, design standards, reports, contract documents, specifications and schedules relating to the Project, and any material modifications subsequently made therein.

Section 8.06. Other Implementation Reports and Information.

In addition to the reports and information required by the foregoing provisions of this Article:

- (a) The Borrower/Recipient and the Project Parties shall promptly furnish to the Fund such other reports and information as the Fund shall reasonably request on any matter relating to the Project or any Project Party.
- (b) The Borrower/Recipient and the Project Parties shall promptly inform the Fund of any condition that interferes with, or threatens to interfere with, the implementation of the Project or the achievement of its objectives. In particular, the Borrower/Recipient and the Project Parties shall promptly notify the Fund of any allegations of fraud and/or corruption that are received in relation to any of the Project activities.
- (c) The Borrower/Recipient and the Project Parties shall promptly inform the Fund of any non-compliance with the IFAD Policy on Preventing and Responding to Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse.

ARTICLE IX - FINANCIAL REPORTING AND INFORMATION

Section 9.01. Financial Records

The Project Parties shall maintain separate accounts and records in accordance with consistently maintained appropriate accounting practices adequate to reflect the operations, resources and expenditures related to the Project until the Financing Closing Date, and shall retain such accounts and records for at least ten (10) years thereafter.

Section 9.02. Financial Statements

The Borrower/Recipient shall deliver to the Fund detailed financial statements of the operations, resources and expenditures related to the Project for each Fiscal Year prepared in accordance with standards and procedures acceptable to the Fund and deliver such financial statements to the Fund within four (4) months of the end of each Fiscal Year.

Section 9.03. Audit of Accounts

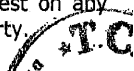
The Borrower/Recipient shall:

- (a) each Fiscal Year, have the accounts relating to the Project audited by independent auditors acceptable to the Fund in accordance with auditing standards acceptable to the Fund and the Conceptual Framework for Financial Reporting and Auditing of IFAD-financed Projects and Related Handbook ;
- (b) within six (6) months of the end of each Fiscal Year, furnish to the Fund a certified copy of the audit report. The Borrower/Recipient shall submit to the Fund the reply to the management letter of the auditors within one month of receipt thereof;
- (c) if the Borrower/Recipient does not timely furnish any required audit report in satisfactory form and the Fund determines that the Borrower/Recipient is unlikely to do so within a reasonable period, the Fund may engage independent auditors of its choice to audit the accounts relating to the Project. The Fund may finance the cost of such audit by withdrawal from the Loan and/or Grant Accounts.

Section 9.04. Other Financial Reports and Information

In addition to the reports and information required by the foregoing provisions of this Article:

- (a) The Borrower/Recipient and the Project Parties shall promptly furnish to the Fund such other reports and information as the Fund shall reasonably request on any financial matter relating to the Financing or the Project or any Project Party.



- (b) The Borrower/Recipient and the Guarantor shall promptly inform the Fund of any condition that interferes with, or threatens to interfere with, the maintenance of Loan Service Payments.
- (c) The Project Member State shall promptly furnish to the Fund all information that the Fund may reasonably request with respect to financial and economic conditions in its territory, including its balance of payments and its external debt.

ARTICLE X - COOPERATION

Section 10.01. Cooperation, Generally

The Fund, the Cooperating Institution and each Project Party shall cooperate fully to ensure that the objectives of the Project are achieved.

Section 10.02. Exchange of Views

The Fund, the Borrower/Recipient and the Lead Project Agency shall, from time to time at the request of any one of them, exchange views on the Project, the Financing, or any Project Party.

Section 10.03. Visits, Inspections and Enquiries

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall enable agents and representatives of the Fund from time to time to:

- (a) visit and inspect the Project, including any and all sites, works, equipment and other goods used for Project-related purposes;
- (b) examine the originals and take copies of any data, accounts, records and documents relevant to the Financing, the Project, or any Project Party; and
- (c) visit, communicate with and make enquiries of all Project personnel and any staff member of any Project Party.

Section 10.04. Audits Initiated by the Fund

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall permit auditors designated by the Fund to audit the records and accounts relating to the Project. The Borrower/Recipient and the Project Parties shall cooperate fully with any such audit and accord the auditors the full rights and privileges of agents or representatives of the Fund under Section 10.03. With the exception of audits carried out in accordance with Section 9.03(c), the Fund shall bear the cost of such audits.

Section 10.05. Evaluations of the Project

- (a) The Borrower/Recipient and each Project Party shall facilitate all evaluations and reviews of the Project that the Fund may carry out during the Project Implementation Period and for ten (10) years thereafter.
- (b) As used in this Section, the term "facilitate", in addition to full compliance with Articles VIII, IX and this Article X in respect of such evaluations and reviews, includes providing timely logistical support by making available Project personnel and equipment and promptly taking such other action as the Fund may request in connection with such evaluations and reviews, but does not include incurring out-of-pocket expenses.

Section 10.06. Country Portfolio Reviews

The Project Member State shall permit the agents and representatives of the Fund, in consultation with the Project Member State, to enter its territory from time to time to exchange views with such persons, visit such sites, and examine such data, records and documents as the Fund may reasonably request in order to carry out a general review of all projects and programmes financed, in whole or in part, by the Fund in its territory and all financing extended by the Fund to the Project Member State. The Project Member State shall ensure that all concerned parties cooperate fully in such review.

ARTICLE XI - TAXATION

Section 11.01. Taxation

- (a) The Financing and all Loan Service Payments shall be exempt from all Taxes, and all Loan Service Payments shall be made free and clear of Taxes.
- (b) The Agreement shall be exempt from any Taxes on signature, delivery or registration.
- (c) The use of any proceeds of the Financing to pay for Taxes is subject to the Fund's policy of requiring economy and efficiency in the use of its Financing. Therefore, if the Fund at any time determines that the amount of any such Tax is excessive, discriminatory or otherwise unreasonable, the Fund may, by notice to the Borrower/Recipient, reduce the percentages of Eligible Expenditures to be financed by the Financing which are specified in the Financing Agreement.

ARTICLE XII - REMEDIES OF THE FUND

Section 12.01. Suspension by the Fund

- (a) Whenever any of the following events has occurred and is continuing, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan and/or Grant Accounts:
 - (i) The Borrower has failed to make any Loan Service Payment when due, whether or not the Guarantor or any other third party has made such Loan Service Payment.
 - (ii) The Borrower/Recipient has failed to make any payment due under any other Financing Agreement, Guarantee Agreement, or other financial obligation of any kind of the Borrower/Recipient to the Fund, whether or not any third party has made such payment.
 - (iii) The Guarantor has failed to make any Loan Service Payment when due.
 - (iv) The Guarantor has failed to make any payment due under any other Financing or Guarantee Agreement between the Guarantor and the Fund, or other financial obligation of any kind of the Guarantor to the Fund.
 - (v) The Fund has determined that the Project has failed to fulfil, or is unlikely to fulfil in a timely manner, its purposes as stated in the Agreement.
 - (vi) The Fund has determined that a situation has arisen which may make it improbable that the Project can be successfully carried out or that any Project Party will be able to perform any of its obligations under any Agreement.

- (vii) The Project Member State has been suspended from membership in the Fund or ceased to be a Member State; or the Project Member State has delivered a notice of its intention to withdraw from the Fund.
- (viii) Any representation made by the Borrower/Recipient, the Guarantor, or any Project Party in any Agreement, or any statement furnished in connection therewith and relied upon by the Fund in making the Financing, is incorrect or misleading in any material respect.
- (ix) If the Borrower/Recipient is not a Member State, the Fund has determined that any material adverse change in the condition of the Borrower/Recipient has occurred.
- (x) Either the Borrower/Recipient or the Guarantor has been unable to pay its debts generally as they come due.
- (xi) Any competent authority has taken action for the dissolution of the Lead Project Agency or suspension of its operations.
- (xii) Any competent authority has taken action for the dissolution of any Project Party (other than the Lead Project Agency) or suspension of its operations, and the Fund has determined that such dissolution or suspension is likely to have a material adverse effect on the Project.
- (xiii) The Borrower/Recipient has failed to make any funds, facilities, services and other resources available to the Project Parties in accordance with Sections 7.02 or 7.03.
- (xiv) The Fund has not received any audit report or other document referred to in Article VIII (Implementation Reporting and Information) or Article IX (Financial Reporting and Information) within the time prescribed therefor in the Agreements, or the audit report is not fully satisfactory to the Fund, or the Borrower/Recipient or any other Project Party has otherwise failed to perform its obligations under Article VIII or IX.
- (xv) The Lead Project Agency or any other Project Party has failed to perform any of its obligations under a Project Agreement.
- (xvi) The Borrower/Recipient or the Lead Project Agency has failed to perform any of its obligations under any Subsidiary Agreement.
- (xvii) Any Project Party (other than the Lead Project Agency) has failed to perform any of its obligations under any Subsidiary Agreement, and the Fund has determined that such failure has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.
- (xviii) Any Subsidiary Agreement or any provision thereof has been assigned, waived, suspended, terminated, amended or otherwise modified without the prior consent of the Fund, and the Fund has determined that such assignment, waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.
- (xix) The Fund has suspended, in whole or in part, the right of the Borrower/Recipient or the Guarantor to request or make withdrawals under any other Agreement with the Fund.

- (xx) The Borrower/Recipient or any Project Party has failed to perform any other obligation under the Financing Agreement or any other Agreement.
- (xxi) The Fund determines that any amount of the Financing has been used to finance an expenditure other than an Eligible Expenditure.
- (xxii) The Fund, after consultation with the Borrower/Recipient, has determined that the material benefits of the Project are not adequately reaching the Target Population, or are benefiting persons other than the Target Population to the detriment of the Target Population.
- (xxiii) The Borrower/Recipient has defaulted in the performance of any Special Covenant set forth in the relevant Agreement, and such default has continued unremedied for a period of thirty (30) days, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.
- (xxiv) At any time that the Fund determines, with respect to any amount of the Financing, that Prohibited Practices were engaged in by representatives of the Borrower/Recipient or a Project Party or by any other recipients of the proceeds of the Financing without the Borrower/Recipient having taken timely and appropriate action, satisfactory to the Fund, to address such practices when they occur.
- (xxv) The Fund, after consultation with the Borrower/Recipient, has determined that acts of sexual harassment, sexual exploitation and abuse were engaged in by representatives of the Borrower/Recipient or a Project Party or by any other recipients of the proceeds of the Financing without the Borrower/Recipient having taken timely and appropriate action, satisfactory to the Fund, to address such acts when they occur.
- (xxvi) Procurement has not been or is not being carried out in accordance with the IFAD Procurement Guidelines.
- (xxvii) Upon the occurrence or non-occurrence, as the case may be, of any event specified in the relevant Agreement as an additional ground for suspension.

Such suspension shall become effective upon dispatch of notice by the Fund to the Borrower/Recipient and the Guarantor. Such suspension shall continue until the Fund has notified the Borrower/Recipient that the Borrower/Recipient's right to request withdrawals has been restored in whole or in part.

- (b) If the audit report required by Section 9.03 has not been submitted to the Fund within six (6) months of the date on which it is due, the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan and/or Grant Accounts shall be suspended, unless the Fund determines otherwise upon reasonable cause shown.

Section 12.02. Cancellation by the Fund

- (a) If any of the following events has occurred, the Fund may cancel in whole or in part the remaining amounts in the Loan and/or Grant Accounts:
 - (i) The right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan and/or Grant Accounts has been suspended under Section 12.01 with respect to any amount of the Financing for a continuous period of at least thirty (30) days.

- (ii) The Fund determines after consultation with the Borrower/Recipient that any amount of the Financing will not be required to finance the Project.
- (iii) After consultation with the Borrower/Recipient, the Fund determines, with respect to any amount of the Financing, that Prohibited Practices were engaged in by representatives of the Borrower/Recipient or any Project Party or any other recipient of the proceeds of the Financing without the Borrower/Recipient having taken timely and appropriate action, satisfactory to the Fund, to remedy the situation.
- (iv) The Fund has determined that any amount of the Financing has been used to finance an expenditure other than an Eligible Expenditure and the Borrower/Recipient has failed to promptly refund such amount to the Fund upon the Fund's instructions.
- (v) The Fund has received any notice from the Guarantor terminating its obligations under the Guarantee Agreement.
- (vi) The Mid-Term Review has recommended that the Project be terminated.
- (vii) Upon the occurrence or non-occurrence, as the case may be, of any event specified in the relevant Financing Agreement as an additional ground for cancellation.
- (viii) The Financing has not started disbursing within eighteen (18) months from entry into force of the Financing Agreement.

Such cancellation shall be effective upon dispatch of notice to the Borrower/Recipient.

- (b) Any amounts remaining in the Loan and/or Grant Accounts shall be cancelled on the Financing Closing Date, except for any unwithdrawn balances of applications for withdrawal received by the Financing Closing Date.

Section 12.03. Cancellation by the Borrower/Recipient

After consultation with the Fund and with the concurrence of the Guarantor, the Borrower/Recipient may by notice to the Fund cancel any unwithdrawn amount of the Financing. Such cancellation shall become effective upon acknowledgement thereof by the Fund.

Section 12.04. Applicability of Cancellation or Suspension

Except as expressly provided in this Article, all provisions of the Financing Agreement shall continue in full force and effect notwithstanding any cancellation or suspension.

Section 12.05. Acceleration of Maturity

If at any time any of the following events has occurred, at any subsequent time during the continuance thereof, the Fund may declare the principal amount of the Loan then outstanding, together with all accrued interest and other charges thereon, to be immediately due and payable:

- (a) any event specified in paragraphs (v) through (xii), inclusive, of Section 12.01 has occurred;
- (b) the Fund has declared the principal of any other loan to the Borrower/Recipient or the Guarantor then outstanding to be immediately due and payable;



- (c) any event specified in paragraphs (i) through (iv), inclusive, of Section 12.01 has occurred and continues for a period of thirty (30) days;
- (d) any event specified in paragraphs (xiii) through (xxvii), inclusive, of Section 12.01 has occurred and continues for a period of sixty (60) days after notice thereof has been given by the Fund to the Borrower/Recipient and the Guarantor; or
- (e) any other event specified in the Financing Agreement for the purposes of this Section has occurred and has continued for the period, if any, specified in the Financing Agreement.

Such declaration shall be effective upon dispatch of notice to the Borrower/Recipient and the Guarantor, whereupon such principal, interest and other charges shall become due and payable immediately.

Section 12.06. Other Remedies

The remedies of the Fund set forth in this Article shall not limit or otherwise prejudice any rights or remedies available to the Fund otherwise.

ARTICLE XIII - ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

Section 13.01. Entry into Force

An Agreement or amendment thereto shall enter into force on the date when both the Fund and the Borrower/Recipient have signed it, unless the Agreement states that it is subject to ratification, in which case the Agreement shall enter into force on the date the Fund receives an instrument of ratification.

Section 13.02. Termination before Withdrawal

The Fund may terminate the Agreement and all rights and obligations of the parties thereunder if:

- (a) before the date of first withdrawal from the Loan and/or Grant Accounts, any event of suspension specified in Section 12.01 has occurred; or
- (b) before the date of first withdrawal from the Loan and/or Grant Accounts, the Borrower/Recipient, the Guarantor or any other Project Party has taken any action inconsistent with the object and purpose of any Agreement.

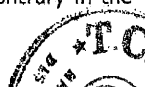
Section 13.03. Termination upon Full Performance

An Agreement and all obligations of the parties thereunder shall terminate when the entire principal amount of the Loan withdrawn from the Loan Account and all interest and other charges which shall have accrued on the Loan have been paid and when all other obligations of the parties have been fully performed, or when agreed by the parties.

ARTICLE XIV - ENFORCEABILITY AND RELATED MATTERS

Section 14.01. Enforceability

The Agreement and the rights and obligations of the parties thereunder shall be valid and enforceable in accordance with their terms, regardless of any law to the contrary in the territory of the Project Member State.



Section 14.02. Failure to Exercise Rights

No delay in exercising, or failure to exercise, any right, power or remedy of any party under an Agreement shall impair any such right, power or remedy, or be construed as a waiver thereof. No action or omission of any party in respect of any default under an Agreement shall impair any right, power or remedy of such party in respect of any subsequent default.

Section 14.03. Rights and Remedies Cumulative

The rights and remedies of any party under an Agreement are cumulative and (except as otherwise expressly provided) not exclusive of any right or remedies that such party would otherwise have.

Section 14.04. Settlement of Disputes

Any dispute, controversy or claim arising out of, or in relation to, an Agreement, or the existence, interpretation, application, breach, termination, or invalidity thereof, shall be settled in accordance with the Arbitration Rules (2012) of the Permanent Court of Arbitration.

- (a) The number of arbitrators shall be one (1).
- (b) The place of arbitration shall be Rome, Italy.
- (c) The language to be used in the arbitral proceedings shall be the language of the Agreement.

Section 14.05. Privileges and Immunities

Nothing contained in these General Conditions, in the Agreement or in any document relating thereto shall be construed: (i) as a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities granted to IFAD under local and/or customary and conventional international law, nor as conferring any such privileges or immunities of IFAD to any third party; (ii) as the acceptance by IFAD of the applicability of the laws of any country to IFAD; or (iii) as the acceptance by IFAD of the jurisdiction of the courts of any country or of any international or arbitral courts whose jurisdiction IFAD has not recognized.

Section 14.06. Applicable Law

Any Agreement subject to these General Conditions shall be governed by, and construed in accordance with, public international law, to the exclusion of any national system of law.

ARTICLE XV - MISCELLANEOUS PROVISIONS

Section 15.01. Communications

All notices, requests and other communications given or made under an Agreement shall be in writing. Except as otherwise expressly provided in the Agreement, any such notice, request or other communication shall be deemed duly given or made when delivered by hand, mail, telegram, facsimile or email to the party to which it is given or made at such party's address specified in the particular Agreement, or at such other address as such party may designate by notice to the other parties thereto.

Section 15.02. Language of Reporting

The Borrower/Recipient and the Project Parties shall deliver all reports and information to the Fund in the language of the Agreement, or in any other language agreed by the parties.

Section 15.03. Authority to Take Action

The representative or agent so designated in any Agreement, or another person duly authorized in writing by such representative or agent, may take any action and sign any document in connection with such Agreement on behalf of such party.

Section 15.04. Evidence of Authority

Upon request by the Fund, the Borrower/Recipient, the Guarantor and any Project Party shall furnish to the Fund sufficient evidence of the authority of the person or persons referred to in Section 15.03, and the authenticated specimen signature of each such person.

Section 15.05. Modifications of the Agreement

The parties may agree from time to time to modify the terms and conditions of an Agreement or the application of the Agreement. Any amendment to an Agreement shall enter into force in accordance with the provisions of Section 13.01 hereof, unless the parties agree otherwise.

Section 15.06. Change of Entity or Representative

If a party wishes to appoint any successor to, reassigns the responsibilities of, or changes the designation or address of any of the entities specified in an Agreement, such party shall give notice thereof to the other parties. Upon acceptance by the other parties, such new entity shall constitute the entity fully responsible for carrying out the functions assigned to its predecessor under the Agreement.

Section 15.07. Signature of the Agreement

The signature of an Agreement by a party shall constitute the expression of such party's consent to be bound thereby, subject only to any ratification or authorisation required by a rule of internal law of fundamental importance and disclosed to the other party in writing before such signature.